

**"Estudios de Conocimientos, Actitudes y Prácticas (CAP) inicial y final en el área de influencia de los proyectos DIPECHO VIII en Guatemala ejecutados por COOPI, CARE, Cruz Roja Guatemalteca y ACH"**

## **INFORME FINAL CRUZ ROJA**

**Municipio Las Cruces, departamento de El Petén**

**Presentado a:**

**Cruz Roja Guatemalteca, Cruz Roja Holandesa, Cruz Roja Española y Cruz Roja Noruega**

**Presentado por:**

**Geociencias, Riesgo y Recursos Naturales S.A.**



**Guatemala, Octubre del 2012**

## CRÉDITOS

---

---

### **Equipo consultor:**

Edy Manolo Barillas, Coordinador  
Maribel Carrera Guerra  
José Daniel Carballo  
Ligia Gabriela Alburez  
Víctor Hugo Acevedo

### **Equipo de proyecto:**

Cony Silva, Cruz Roja Holandesa  
Cristopher López, Cruz Roja Española  
Alexei Castro, Cruz Roja Noruega

#### Cruz Roja Guatemalteca

Raúl García  
Sandra Sierra  
Dora Pérez  
Nestor Milla  
Deisy López  
Guilmar Piedrasanta  
Irvin Salas  
Joel Vásquez  
Rainer Pineda  
Reginaldo Caal  
Ricardo Loyola  
Wilfred Barillas

Muchas gracias a los actores y participantes de las investigaciones y actividades del estudio CAP tanto en las comunidades como en las instituciones, Municipalidades y organizaciones involucradas. Su entusiasta participación y colaboración ha permitido la finalización del estudio y el logro de los resultados esperados.

Informe elaborado por: Edy Manolo Barillas

## LISTADO DE SIGLAS Y ACRÓNIMOS

---

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>ACF</b>       | Fundación Acción Internacional Contra el Hambre                             |
| <b>AVC</b>       | Amenazas, Vulnerabilidades, Capacidades                                     |
| <b>CAP</b>       | Conocimientos, Actitudes, Prácticas   |
| <b>CARE</b>      | Organización humanitaria (ONG)  |
| <b>CLARO</b>     | Proveedor privado de telecomunicaciones                                     |
| <b>COCODE</b>    | Comité Comunitario de Desarrollo  |
| <b>CODRED</b>    | Coordinadora Departamental de Reducción de Desastres                        |
| <b>COE</b>       | Centro de Operaciones de Emergencia   |
| <b>COLRED</b>    | Coordinadora Local para la Reducción de Desastres                           |
| <b>COMRED</b>    | Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres                       |
| <b>COMUDE</b>    | Comité Municipal de Desarrollo  |
| <b>CONAP</b>     | Consejo Nacional de Áreas Protegidas  |
| <b>COOPI</b>     | Cooperazione Internazionale (ONG italiana)                                  |
| <b>CPDL</b>      | Asociación Colectivo Poder y Desarrollo Local                               |
| <b>CTA</b>       | Coordinador Técnico Administrativo  |
| <b>CUSE</b>      | Curso de seguridad escolar  |
| <b>DIPECHO</b>   | Programa de Preparación ante Desastres                                      |
| <b>DMP</b>       | Dirección Municipal de Planificación  |
| <b>ECHO</b>      | Departamento de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea |
| <b>ECORED</b>    | Equipos comunitarios de respuesta a desastres                               |
| <b>ESFERA</b>    | Normas y estándares humanitarios de aplicación global                       |
| <b>GPS</b>       | Sistema de posicionamiento global (por sus siglas en inglés)                |
| <b>IEC</b>       | Información, Educación, Comunicación  |
| <b>INDE</b>      | Instituto Nacional de Electrificación                                       |
| <b>INFOM</b>     | Instituto de Fomento Municipal  |
| <b>INSIVUMEH</b> | Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología   |
| <b>MAGA</b>      | Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación                         |
| <b>MARN</b>      | Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales                                 |
| <b>MINEDUC</b>   | Ministerio de Educación   |
| <b>OEA</b>       | Organización de Estados Americanos  |
| <b>ONGs</b>      | Organizaciones no-gubernamentales   |
| <b>PERENCO</b>   | Empresa petrolera de Guatemala  |
| <b>PLR/PMR</b>   | Planes Locales de Respuesta/Planes Municipales de Respuesta                 |
| <b>RRD</b>       | Reducción de riesgo a desastres   |
| <b>SAT</b>       | Sistema de Alerta Temprana  |
| <b>SCI</b>       | Sistema de Comando de Incidentes  |
| <b>SE-CONRED</b> | Secretaría Ejecutiva Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres   |
| <b>SEGEPLAN</b>  | Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia                |
| <b>SESAN</b>     | Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional                           |
| <b>TIGO</b>      | Proveedor privado de telecomunicaciones                                     |

## RESUMEN EJECUTIVO

---

El estudio CAP inicial es parte del proyecto “**Aumentando la resiliencia ante los desastres en el departamento del Petén, Guatemala**” que ejecuta Cruz Roja Guatemalteca, Cruz Roja Holandesa, Cruz Roja Española y Cruz Roja Noruega en el marco del Octavo Plan de Acción del Programa de Preparación ante Desastres (DIPECHO) del Departamento de Ayuda Humanitaria y Protección Civil (ECHO) de la Comisión Europea en Centro América.

Se ha realizado el estudio CAP, **Conocimientos-Actitudes-Prácticas**, con el propósito de conocer la situación inicial del estado de preparación ante desastres de los actores relevantes del proyecto que permita fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en la ejecución del mismo y que permita promover conductas seguras del entorno, tomando en cuenta su propia percepción del riesgo. En el estudio fueron incluidas las 10 comunidades rurales que abarca el proyecto en el municipio de Las Cruces, departamento de Petén; además de 9 de las escuelas en la jurisdicción, la Municipalidad, 2 instalaciones del sector salud, un representante del Ministerio de Educación (CTA) y el delegado regional de la SE-CONRED. Todas las actividades se realizaron con el apoyo y acompañamiento del equipo técnico del proyecto de la Cruz Roja en Las Cruces, Petén.

El proceso metodológico se diseñó alrededor de dichos actores y basados en los contenidos del proyecto (marco lógico, indicadores y resultados de la *Single form*) e incluyó grupos focales, entrevistas bilaterales, encuestas individuales, recorridos comunitarios y dibujos y juegos con estudiantes. En cada comunidad visitada se realizaron grupos focales con los COCODEs, se levantaron las entrevistas de la encuesta con base a la muestra estadística de cada población y se realizó un recorrido comunitario de observación de elementos de riesgo. Se realizó una entrevista bilateral con funcionarios de la Municipalidad, CTA y autoridades de las unidades de salud. Mientras que en las escuelas se realizaron entrevistas grupales con los comités escolares, dibujos con estudiantes de 1<sup>ero</sup> a 3<sup>er</sup> primaria y juego de riesgolandia con estudiantes de 4<sup>to</sup> a 6<sup>to</sup>.

El nuevo municipio de Las Cruces, el número 334 del país, creado según Decreto Legislativo 32-2011 con fecha 22 de Noviembre 2011, pertenece al departamento de El Petén. Anteriormente, la aldea Las Cruces fue parte de la jurisdicción del municipio de La Libertad, en el mismo departamento. Ambas jurisdicciones, limitan al norte con el municipio de San Andrés, al noroeste con San Benito, al este con San Francisco, al sur con Sayaxché y al oeste, a través del río Usumacinta, con el vecino estado Mexicano de Chiapas (ver mapa en Figura 1). Según la proyección del Instituto Nacional de Estadística (INE), basada en el censo del año 2002, la aldea de Las Cruces presentaría una población actual de alrededor de 15,950 personas.

### Contexto y riesgos predominantes.

Las comunidades incluidas en el proyecto tienen una escolaridad mayoritaria del nivel primaria, son poblaciones con predominancia étnica ladina o mestiza e idioma español aunque también existen algunos grupos indígenas. El tiempo que tienen de habitar la zona es muy variado, el promedio de ocupación por vivienda es de 5 personas y la religión predominante es la evangélica.

El riesgo predominante en la región son las inundaciones las cuales se dan a través de una combinación de desbordamiento (el río sube su nivel hasta rebasar el cauce natural y desbordarse) y "rompimiento", éste último sucede principalmente en las vueltas pronunciadas (conocidas técnicamente como meandros) donde, por definición, es mayor el efecto erosivo y destructivo de la corriente. No menos importantes son las inundaciones provocadas por arroyos o quebradas que circundan algunas comunidades. Grandes parcelas de maíz, maicillo, ajonjolí, pepitoria y pastizales se ubican a lo largo de las riberas de los grandes ríos y en sus planicies de inundación. La población también identifica los riesgos ante ventarrones, los incendios forestales, las sequías y el impacto de huracanes y tormentas.

Adicionalmente, la gran mayoría de sistemas comunitarios de agua potable, pozos familiares y nacimientos están ubicados en zonas bajas o a nivel del suelo por lo que también se ven impactados por los caudales de las inundaciones. Igual suerte corren las letrinas y fosas sépticas. El rebalse de la infraestructura sanitaria y las aguas de inundación provocan una altísima contaminación de las fuentes de agua provocando riesgos colaterales como brotes de enfermedades gastro-intestinales (diarreas y vómitos), dermatológicas (hongos, salpullidos y similares) y respiratorias (catarros, tos y fiebres).

A través de la encuesta se identificaron también los riesgos en las viviendas siendo el más importante el de las inundaciones (50%). Entre los otros riesgos identificados se incluyen la humedad de las paredes, destrucción de techos por vientos fuertes, enfermedades gastro-intestinales y respiratorias, muerte de aves de corral y ganado menor durante una inundación, pérdida de enseres domésticos y daño a la cosecha almacenada. En las entrevistas grupales con líderes se identificaron otros riesgos de menor relevancia como los vientos fuertes, incendios forestales y sequías. En todos los casos, las grandes inundaciones se relacionan directamente con eventos meteorológicos extremos como huracanes y tormentas tropicales.

### Resultados desde la escala comunitaria.

Todas las comunidades visitadas, con excepción de la Isla San Félix, tienen su COCODE y sus principales comisiones organizadas (salud, ambiente, caminos y deportes). En Bethel y el Sacrificio tienen una comisión de salud muy fortalecida con vínculos con el Ministerio de Salud a través de los puestos o centros de salud. Adicionalmente, en Bethel también tienen una Junta Escolar que trabaja y gestiona los temas educativos. Los COCODEs son electos cada dos años por votación en asamblea comunitaria y, en la mayoría de los casos, los líderes son re-electos debido a que "cumplen con sus funciones, hacen bien el trabajo y la comunidad confía en ellos". Ninguna de las comunidades visitadas tiene Coordinadora Local de Reducción de Desastres (COLRED) que esté activa y reconocida por el nivel municipal. Solamente en Mi Bella Guatemala e Ixmucané manifestaron que "alguna vez hubo COLRED", incluso en Ixmucané estuvieron acreditados por CONRED y tuvieron carnet. La participación de la población en comités es muy baja ya que solamente alrededor del 26% de las personas entrevistadas en la encuesta dicen pertenecer a algún comité o grupo organizado. Solamente en Ixmucané y Flor de la Esperanza se encontraron grupos de mujeres organizadas.

No hay una clara identificación de las causas que originan la ocurrencia de inundaciones. En las entrevistas con líderes apenas el 30% se atreve a opinar que la causa principal es la deforestación ("el despale", como le llaman comúnmente). Otro 10% de los grupos reconocen como causa de los desastres el hecho que "el tiempo está cambiando". Un 10% adicional

piensa que la causa de los desastres es la destrucción acelerada de los recursos de la Naturaleza y un 10% culpa al desfogue que se hace en las compuertas de la presa Chixoy por las inundaciones. Mientras que a nivel de la población hay una alta tendencia a relacionar a los desastres con causas naturales (77%) o por el mal uso de la tierra, los bosques y las fuentes de agua (65%) aunque también un considerable porcentaje de personas (68%) manifiestan que los desastres ocurren por causas divinas o la voluntad de Dios. Solamente el 47% de las personas consideran que los desastres ocurren por causa de tanta pobreza que hay en el país.

Un 13% de las personas entrevistadas durante la encuesta opinan que es posible evitar los desastres a través de cuidar la naturaleza y proteger el medio ambiente. Otro 12% opina que es a través de la organización y unión comunitaria que se puede disminuir el impacto de los desastres. En menor proporción se mencionan medidas como el uso de albergues para la protección de las personas (7%), con la ayuda de organizaciones e instituciones (7%), a través de información, alertas o simulacros (6%) o con capacitación, educación o concientización. En contraste, hay un 10% de personas que piensan que no se puede hacer nada aunque no pueden explicar por qué no es posible hacer algo. Un 9% dice que no se puede hacer nada porque es difícil y duro enfrentar al río, 8% dice que no se puede hacer nada ante la voluntad de Dios y un 6% dice que los desastres son algo natural por lo tanto no se puede hacer nada. El 65% de las personas no respondió aunque afirmaron que los desastres no se pueden evitar.

En ninguno de los COCODEs entrevistados hay un reconocimiento claro sobre quienes son los grupos vulnerables, o los más vulnerables entre los vulnerables. Casi la mitad de los COCODEs entrevistados identifican a "las personas que viven cerca del río" como los grupos más vulnerables mientras que un 30% dicen que son "las personas que no pueden salir de sus casas cuando ocurre una inundación", un 20% dice que son "los ancianos, niños y niñas, mujeres embarazadas y discapacitados" y un 10% dicen no tener grupos vulnerables. Mientras tanto, el 72% de las personas encuestadas opinan que los desastres afectan "a todos por igual" y solamente el 17% reconoce que el grupo más afectado son los niños. De la encuesta poblacional resulta que un 63% de las personas manifiesta tener niños y niñas menores de 5 años, un 18% convive con personas mayores de 65 años y 9% reconoció tener alguna persona discapacitada: esos números significan 210 niños o niñas, 60 ancianos o ancianas y al menos 30 personas discapacitadas.

El grado de preparación en las comunidades investigadas es bajo. Ninguna tiene una COLRED debidamente organizada, capacitada, equipada y acreditada por autoridad competente (SE-CONRED o Municipalidad), tampoco tienen Plan de Emergencia ni realizan ejercicios de simulacros. Es el COCODE y las Comisiones de Salud los que asumen el rol principal en la atención de las emergencias y las actividades humanitarias. En la zona hay muy poca, o nula, presencia institucional y apenas se reconoce, en su orden, el apoyo esporádico de la Municipalidad, el ejército y la CONRED. El 94% de las personas entrevistadas en la encuesta manifestaron no haber participado en ningún simulacro pero a su vez, el 87% dice que sería muy útil organizarlos y ejecutarlos. La capacitación que las comunidades tienen sobre el tema de los riesgos y desastres es heterogénea, incompleta y no responde a un esfuerzo o programa sistemático de fortalecimiento de capacidades. Según la información de la encuesta, el 83% de las personas entrevistadas nunca ha recibido capacitación sobre el tema a desastres y lo poco que han escuchado hablar sobre el tema es en la radio y televisión (28%), reuniones de grupos comunitarios (11%), con los propios vecinos (5%), periódicos (4%), iglesia (4%), Municipalidad (2%) y con hijos o nietos que van a la escuela (1%).

En todas las comunidades ubicadas en la ribera de los grandes ríos existe un procedimiento sencillo para monitorear el nivel del río: los lugareños colocan estacas que indican el nivel normal de la corriente y, posteriormente, si el nivel empieza a subir, se colocan otras estacas en el cauce superior y se va midiendo el tiempo de subida de cada nivel. Cuando se alcanzan valores de inminente inundación, la comunidad va tomando las correspondientes decisiones para el alertamiento y evacuación de las familias en riesgo. Para grandes fenómenos, como huracanes o tormentas, la población se informa a través de la radio (principalmente Emisoras Unidas), los noticieros de los canales nacionales (Noti7 y Tele Diario) y el periódico (Nuestro Diario). No existe, sin embargo, un mecanismo planificado y sistemático de información, comunicación y alertamiento a lo interno de cada comunidad. Según resultados de la encuesta, solamente el 40% de los entrevistados dijeron que habían recibido alertas o avisos en la más reciente emergencia. Los medios más comunes de diseminación de alertas incluyen a los COCODES (36%), medios de comunicación – radio, periódicos y TV (34%), el observar directamente las señales naturales (22%), vecinos (21%) y a través de la Municipalidad (2%). La población estaría dispuesta a obedecer a una evacuación si proveniera del COCODE (44%), vecinos (24%), observar las señales naturales (22%), medios de comunicación (16%), Municipalidad (8%), bomberos (6%) y a través de ministros religiosos (2%).

En su orden, los principales medios de vida (o de subsistencia) en las comunidades visitadas son la agricultura (maíz, frijol, pepitoria y ajonjolí), los pequeños comercios (tiendas y ventas de golosinas), animales de patio (gallinas, chompipes, patos y cerdos) y los jornales locales o en fincas Mexicanas. La agricultura familiar se practica principalmente en parcelas propias o rentadas. Esta información se recopiló tanto en los grupos focales con líderes del COCODE como durante las entrevistas de la encuesta. El 84% de las personas entrevistadas declaró dedicarse a actividades agrícolas.

Entre las acciones de protección de medios de vida que se identificaron en las comunidades se encuentran la cosecha temprana, la posibilidad de sembrar en otros terrenos más altos o lejanos del río, la reforestación, la evacuación de los animales de patio, la tecnificación agrícola y promover la siembra de verano o “de segunda”. Algunas de estas actividades ya se practican y otras han sido sugerencias de las personas entrevistadas. Mientras que entre las medidas relacionadas con la recuperación de medios de vida se mencionaron la posibilidad de contar con semilla para iniciar el siguiente ciclo agrícola, préstamos financieros, trabajo en jornales, búsqueda de cultivos alternativos y la venta de animales de patio.

### La situación en las escuelas.

La capacidad y preparación del sector educativo fue diagnosticado desde el nivel de la Coordinación Técnica Administrativa (CTA) en Las Cruces. Las actividades relacionadas con la preparación ante desastres en este distrito son mínimas. Aunque se tienen claras las responsabilidades relacionadas con la promoción de la seguridad escolar en los establecimientos de la zona no se tiene implementado ningún programa sistemático y permanente de capacitación o concientización. Tampoco se organizan y se equipan las escuelas con sus comités escolares y señalización de rutas de evacuación o la ejecución de simulacros.

El caso de los comités escolares en cada centro educativo no presenta grandes diferencias. Aunque las 9 escuelas trabajadas presentan un comité escolar conformado por maestros, maestras, padres y/o madres de familia estos se enfocan más en la gestión de

recursos e insumos para el mejoramiento de las condiciones de los edificios. La Cruz Roja, el MINEDUC, la CONRED o Defensores de la Naturaleza han impartido charlas en algunas de las escuelas pero sin ser un programa continuo y sistemático. No cuentan con un Plan de Emergencia y la práctica más común en las escuelas en situaciones de emergencias por inundaciones o huracanes es la suspensión de clases. Casi ninguna escuela es utilizada como albergue ya que también sufren los impactos de las inundaciones.

Los dibujos elaborados por niños y niñas de 1<sup>ero</sup> a 3<sup>er</sup> grado de primaria revelan resultados interesantes. En todos los dibujos se muestra al río como uno de los riesgos más relevantes. Sorprendentemente, emergen algunos riesgos que no habían sido plenamente identificados con los otros actores: el ataque o daños provocados por animales, "la serpiente que pica", "el perro que muerde" o "el caballo que patea". También pareciera que los infantes son más susceptibles a las picaduras de mosquitos, zancudos y chinches. En una de las escuelas se menciona que temen a los lagartos que pueda haber en el río. El tercero de los riesgos relevantes es el atropellamiento por carros o camiones que circulan por las calles principales de las comunidades. En menor proporción se mencionó que hay pozos u hoyos donde pueden caerse los niños, ramas que caen de los árboles, viento que destruye los techos y rayos.

Los resultados obtenidos con las preguntas y el juego de riesgolandia son congruentes con lo manifestado por el CTA y los comités escolares. Ninguno de los estudiantes conoce de la existencia o participa en el Comité de Seguridad Escolar de su escuela, manifiestan que no cuentan con Plan de Emergencia y no identifican ninguna señalización de emergencia. El 65% de los estudiantes identifica al río y las inundaciones como su principal riesgo mientras que solamente el 40% dice que ante una inundación hay que buscar refugio en los lugares altos.

#### La situación al nivel de instituciones y casco urbano municipal.

No se realizó el ejercicio de simulación originalmente planeado con la Municipalidad y su estructura de respuesta a los desastres. En entrevista con el Vice-alcalde Municipal, Sr. Alfonso Muy, confirmó que por la reciente creación de Las Cruces como municipio no se tiene trabajada la COMRED o los instrumentos de respuesta (Plan de emergencia, COE y demás). Se reconoció por parte de la Municipalidad la necesidad de fortalecerla desde los aspectos básicos y a través del proceso de construcción de capacidades, vínculos, coordinación, equipamiento y otros.

Las capacidades existentes en el sector salud (Centro de Salud Las Cruces y Puesto de Salud La Palma) son parciales y producto de acciones aisladas desde actores o cooperación externa y no promovidas desde lo interno del Ministerio de Salud. El Centro de Salud Distrital en Las Cruces pareciera tener mejor cubiertos aspectos como Plan de Emergencia, recursos disponibles para la atención de emergencias, personal capacitado, cierto equipamiento y medios de transporte. En ambos casos, los vínculos comunitarios son a través de los promotores, facilitadores y comadronas.

El delegado de la SE-CONRED sugirió el fortalecer los temas de vinculación de los Planes de Emergencia al nivel local con los procedimientos ya existentes en el nivel municipal y departamental así como promover la coordinación y el trabajo conjunto inter-institucional. Solicitó también que los esfuerzos para la implementación de una red de comunicación

comunitaria para alertamiento temprano se enmarquen y complementen la estructura del SAT ya existente a lo largo del río Salinas.

#### Indicadores y recomendaciones operativas.

El estudio CAP ha permitido obtener información de arranque, o de línea base, para alguno de los indicadores de resultados del proyecto. Otros indicadores deberán considerarse a través de procesos de evaluación complementarios.

El estudio también ha permitido la formulación de recomendaciones hacia diferentes facetas del proyecto. Entre las recomendaciones generales se incluyen temas como la tipología de los riesgos comunitarios, la vulnerabilidad que parece no estar reconocida a nivel conceptual y algunos tópicos relacionados con el modelo y lineamientos de trabajo recomendados por la SE-CONRED.

Entre las recomendaciones específicas se han incluido los temas de las COLREDs, el SAT, la organización y trabajo en escuelas y aspectos sobre los medios de vida. Se han incluido también algunas recomendaciones en relación con abordar el proyecto desde una perspectiva de inseguridad alimentaria, el replicar algunas experiencias exitosas sobre protección de medios de vida y la posible vinculación con el proyecto regional de la Federación de la Cruz Roja.

## ÍNDICE

---

|   |    |
|---|----|
| 1. INTRODUCCIÓN .....   | 1  |
| 2. LÓGICA DEL ESTUDIO CAP INICIAL .....   | 2  |
| 2.1. El diseño del estudio: matriz de ejes temáticos, variables y preguntas generadoras ..... | 2  |
| 2.2. Planteamiento metodológico: instrumentos y sus vínculos. ....                            | 4  |
| · Encuesta poblacional.....   | 5  |
| · Grupo focal comunitario. ....   | 5  |
| · Recorrido comunitario. ....   | 5  |
| · Entrevistas (individuales o grupales). ....   | 6  |
| · Actividades interactivas con estudiantes en escuelas primarias.....                         | 6  |
| · Simulación y grupo focal con Municipalidad. ....  | 7  |
| 2.3. Limitantes y consideraciones generales.....  | 7  |
| 3. RESULTADOS Y HALLAZGOS. ....   | 9  |
| 3.1. El territorio: características y particularidades.....                                   | 9  |
| a) Contexto general. ....   | 9  |
| b) Exposición al riesgo.....  | 11 |
| 3.2. Las comunidades: rasgos y dinámicas.....   | 13 |
| a) Perfil poblacional.....  | 13 |
| b) Organización comunitaria: COLRED, cohesión y liderazgo.....                                | 16 |
| c) Participación incluyente. ....   | 16 |
| 3.3. Las comunidades: riesgos y desastres.....  | 18 |
| a) Riesgos relevantes. ....   | 18 |
| b) Causas de los desastres.....   | 20 |
| c) Que se puede hacer para evitar los desastres? .....  | 21 |
| d) Grupos vulnerables. ....   | 22 |
| e) Preparación comunitaria para la respuesta ante desastres. ....                             | 23 |
| 3.4. SAT y redes locales de comunicación. ....  | 25 |
| a) Monitoreo y alertamiento.....  | 26 |
| b) Evacuación preventiva y albergues. ....  | 28 |
| c) Infraestructura crítica y de emergencia. ....  | 28 |
| 3.5. Medios de vida. ....   | 29 |
| a) Sectores económicos y daños por desastres. ....  | 29 |
| b) Protección de medios de vida.....  | 29 |
| c) Recuperación o medios alternativos.....  | 31 |
| 3.6. Comunidad estudiantil: autoridades, comités, maestros/as y estudiantes. ....             | 31 |
| a) Capacidades y preparación ante desastres de los CTAs y comités escolares. ....             | 32 |
| b) Conocimientos y preparación ante desastres de los estudiantes. ....                        | 32 |
| 3.7. El entramado institucional.....  | 35 |
| a) La Municipalidad y su estructura de respuesta a emergencias COMRED. ....                   | 35 |
| b) El sector salud: Centros y Puestos de Salud.....   | 36 |
| c) La delegación de la Cruz Roja en Petén. ....   | 37 |
| d) La delegación regional de la SE-CONRED. ....   | 37 |

|  |       |
|--|-------|
| 4. LÍNEA BASE DESDE LA PERSPECTIVA CAP.....  | 38    |
| 5. RECOMENDACIONES PARA PROPUESTA OPERATIVA.....   | 44    |
| 5.1. Recomendaciones generales .....   | 44    |
| · Sobre el riesgo de cada comunidad.....   | 44    |
| · El concepto de vulnerabilidad.....   | 44    |
| · Estrategias y formas de trabajo.....   | 44    |
| · El modelo y lineamientos desde la SE-CONRED.....   | 45    |
| · Condicionantes y limitaciones.....   | 45    |
| 5.2. Recomendaciones específicas: lo ya incluido en el proyecto.....   | 45    |
| · Sobre la COLRED.....   | 45    |
| · Sistemas de Alerta Temprana (SAT).....   | 46    |
| · Organización y trabajo en escuelas.....  | 46    |
| · Sobre medios de vida.....  | 47    |
| 5.3. Recomendaciones específicas: adicionales y complementarias.....   | 47    |
| · Repensar el proyecto con un abordaje de inseguridad alimentaria.....   | 47    |
| · Experiencias exitosas de otros proyectos.....  | 48    |
| · Alianzas con el proyecto regional de la Federación Internacional.....  | 49    |
| 6. ANEXOS.....   | 49    |
| 6.1. Anexo 1. Matriz de ejes temáticos, variables y preguntas (basada en la <i>Single Form</i> , marco lógico, indicadores y resultados del proyecto)..... | i     |
| 6.2. Anexo 2. Cronograma de actividades realizadas.....  | v     |
| 6.3. Anexo 3. Datos poblacionales y muestra estadísticas de las comunidades.....   | vi    |
| 6.4. Anexo 4. Instrumentos metodológicos.....  | vi    |
| 6.5. Anexo 5. Croquis de riesgos.....  | xviii |
| 6.6. Anexo 6. Transcripciones de grupos focales con COCODEs.....   | xx    |

## 1. INTRODUCCIÓN.

---



---

El estudio CAP inicial aquí presentado es parte de las actividades del proyecto **"Aumentando la resiliencia ante los desastres en el departamento del Petén, Guatemala"** que ejecuta la Cruz Roja Guatemalteca, Cruz Roja Holandesa, Cruz Roja Española y Cruz Roja Noruega en el marco del Octavo Plan de Acción del Programa de Preparación ante Desastres (DIPECHO) del Departamento de Ayuda Humanitaria y Protección Civil (ECHO) de la Comisión Europea, de aquí en adelante denominados "el proyecto", "la Cruz Roja" y "DIPECHO VIII", respectivamente.

Se ha realizado el estudio CAP, **Conocimientos-Actitudes-Prácticas**, con el propósito de conocer la situación inicial del estado de preparación ante desastres de los actores relevantes del proyecto que permita fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en la ejecución del mismo y que permita promover conductas seguras del entorno, tomando en cuenta su propia percepción del riesgo. Los actores relevantes considerados en el estudio incluye las comunidades (COCODEs y población), instituciones (incluyendo la Municipalidad, sector salud, la delegación de Cruz Roja en Petén y SE-CONRED) y la comunidad educativa (CTAs, comités escolares y estudiantes).

El proceso metodológico se diseñó alrededor de dichos actores y basados en los contenidos del proyecto (marco lógico, indicadores y resultados de la *Single Form*) e incluyó grupos focales, entrevistas bilaterales, encuestas individuales, recorridos comunitarios y dibujos y juegos con estudiantes. A lo interno de cada comunidad se realizaron los grupos focales con los COCODEs, se levantaron las entrevistas de la encuesta con base a la muestra estadística de cada población y se realizó un recorrido comunitario de observación de elementos de riesgo. Con las instituciones se organizaron entrevistas a través de visitas directas en sus instalaciones. Mientras que en las escuelas se realizaron entrevistas grupales con el comité escolar (maestros/as y padres/madres de familia), dibujos con estudiantes de 1<sup>ero</sup> a 3<sup>ro</sup> primaria y juego de riesgolandia con estudiantes de 4<sup>to</sup> a 6<sup>to</sup>. Fueron incluidas en el estudio las 10 comunidades que abarca el proyecto, 9 de las escuelas en la jurisdicción, 2 instalaciones del sector salud, 1 CTA y el delegado regional de la SE-CONRED. Todas las actividades se realizaron con el apoyo y acompañamiento del equipo técnico del proyecto de la Cruz Roja en Las Cruces, Petén.

Los resultados en el presente informe (capítulo 3) han sido ordenados por actor y guardando cierta congruencia con las líneas temáticas de los proyectos DIPECHO (comunidades; instituciones; sistemas de alerta temprana; información, educación y comunicación; pequeñas obras de mitigación e infraestructura y, la más reciente, medios de vida.) Cada sección se ha complementado con gráficas, fotografías, mapas, tablas y cuadros comparativos. En la parte final del informe se presenta un análisis de los indicadores para los cuales se ha recopilado información con el estudio CAP (capítulo 4) y una serie de recomendaciones y propuestas operativas derivadas del aprendizaje y análisis de los resultados del estudio (capítulo 5). La matriz de diseño del estudio, ejemplos de algunos instrumentos metodológicos y los resultados condensados o transcripciones para cada actor o tema son incluidos en los anexos (capítulo 6), al final del documento.

## 2. LÓGICA DEL ESTUDIO CAP INICIAL.

---

El estudio de Conocimientos, Actitudes y Prácticas (CAP) se enmarca dentro de las actividades del proyecto DIPECHO VIII que la Cruz Roja Guatemalteca ejecuta en el municipio de Las Cruces, departamento de El Petén, en alianza con la Cruz Roja Holandesa, Cruz Roja Española y Cruz Roja Noruega con el apoyo financiero del Departamento de Ayuda Humanitaria y Protección Civil (ECHO) de la Comisión Europea. En la práctica, es una de las primeras actividades que el proyecto realiza en el terreno con un enfoque diagnóstico y de levantamiento de información de línea base. Según los Términos de Referencia para la realización del estudio se ha pretendido obtener “la información sobre el estado actual de las comunidades meta y sus líderes en relación con la preparación para desastres, así mismo, la información del estado de preparación, mitigación y respuesta ante desastres de las municipalidades y demás instituciones a trabajar en el proyecto”.

De la misma forma, el objetivo general del estudio, según los mismos Términos de Referencia, ha sido el “conocer la situación inicial del estado de preparación ante desastres en las comunidades, municipalidades e instituciones participantes que permita fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en la ejecución del proyecto partiendo de lo que la gente *sabe-conoce, actúa y practica* y que permita promover conductas seguras del entorno tomando en cuenta su propia percepción del riesgo”.

Para el diseño, planificación y ejecución del estudio se tomó como base el documento oficial del proyecto (la llamada *Single Form*) con énfasis en el marco lógico, los indicadores, resultados y actividades específicas. Como complemento, se utilizaron los informes y documentos producidos durante la fase de formulación del proyecto. Derivado de la compilación y análisis de dicha información fue posible la identificación de actores y participantes del estudio así como el diseño de los instrumentos y herramientas metodológicas utilizadas. Las fases secuenciales en dicho proceso se detallan a continuación.

### **2.1. El diseño del estudio: matriz de ejes temáticos, variables y preguntas generadoras.**

El primer resultado de revisar los indicadores, resultados y actividades del proyecto fue la identificación de los principales actores del mismo. Identificar a los actores representaba el definir los sujetos a los que se dirigiría la investigación. Todos los actores identificados serían sujetos a ser investigados para conocer sus conocimientos, actitudes y prácticas, es decir, que conocen, como actúan y que practican para estar preparados para la respuesta ante un desastre.

Posteriormente, de la revisión de indicadores, resultados y actividades surgió la definición de los grandes ejes temáticos sobre los que se centraría la investigación. Este agrupamiento, aunque no de imprescindible trascendencia para la investigación, ordenaba y categorizaba la forma en que se diseñarían los instrumentos, pautas metodológicas y preguntas o tópicos de investigación.

En congruencia con los grandes lineamientos del programa DIPECHO todas las actividades y resultados del proyecto fueron agrupadas en alguna de las siguientes categorías:

- Capacidades comunitarias,
- Capacidades institucionales,
- Sistemas de Alerta Temprana con énfasis en comunicación intra-comunitaria y alertas,
- Información, educación y comunicación (comúnmente llamada IEC),
- Pequeñas obras de mitigación e infraestructura,
- Medios de vida (o de subsistencia).

Para cada eje temático, se derivaron sub-categorías o variables de investigación sobre las cuales se plantearon las preguntas y tópicos con los cuales se obtendría el nivel de conocimientos, actitudes y prácticas. Hasta este punto del proceso metodológico se determinó con que actor o actores se podría investigar cada variable y, de acuerdo a las preguntas recién planteadas, se seleccionaron los instrumentos a aplicar con cada uno de ellos. Toda esta estructura de ejes temáticos, variables, preguntas, tópicos e instrumentos se presenta condensada en la matriz del Anexo 1.

Como puede observarse en dicha matriz, a manera de ejemplo descriptivo, bajo el eje temático de **Capacidades Comunitarias** se incluyeron tres grandes sub-temas, a saber:

- Organización comunitaria en COLREDs (incluyendo todo el proceso de convocatoria, reclutamiento, organización, capacitación, equipamiento y elaboración de planes de respuesta);
- Pertinencia cultural en la preparación a emergencias (en las dinámicas organizativas, educativas y elaboración de los planes de emergencia por diferencias de cultura, idioma y realidades);
- Procesos incluyentes y grupos vulnerables (equidad de género, participación de jóvenes, visibilización de ancianos, discapacitados, enfermos crónicos y otros grupos vulnerables).

A su vez, bajo el sub-tema de Organización comunitaria o COLREDs se identificaron las siguientes variables:

- ✓ Organización,
- ✓ Conocimiento de riesgos y vulnerabilidades,
- ✓ Mapas de riesgos o auto-evaluaciones tipo AVC,
- ✓ Planificación, coordinación y comunicación,
- ✓ Simulaciones y simulacros.

Así que, para cada variable, se identificaron las correspondientes preguntas sobre conocimientos, actitudes y prácticas así como los actores que debían ser abordados para su investigación. Para la variable de organización por ejemplo, se abordarían a los grupos organizados y a la población en cada comunidad a través de grupos focales o entrevistas grupales y la encuesta poblacional, respectivamente. La siguiente fase de diseño metodológico fue la formulación de las preguntas y tópicos de investigación para cada uno de los instrumentos como se describen en la siguiente sección.

## 2.2. Planteamiento metodológico: instrumentos y sus vínculos.

De la matriz del Anexo 1, consensuada en reunión con las coordinaciones de los cuatro proyectos DIPECHO, surgen las directrices sobre los instrumentos a utilizar para la investigación. La elección y diseño de cada instrumento guarda una inseparable relación entre las variables y las preguntas diferenciadas acordadas en la matriz y el actor o actores a los que estará dirigido. Por ejemplo, preguntas generales sobre organización y capacidades para la respuesta fueron dirigidas a la población en general (si conocen la existencia de una COLRED, si reciben alertas, quien da las alertas, conocen donde están los albergues, etc.) mientras que las preguntas específicas se hicieron solamente a los grupos organizados (existencia de Planes de Emergencia, formulación y actualización del Plan, activación de comisiones de emergencia, etc.). También por ejemplo, los principales riesgos en o alrededor de una escuela se le preguntó tanto al comité escolar como a los estudiantes mientras que las particularidades del Plan de Seguridad Escolar o de las comisiones se trataron con el comité escolar (maestros/as y padres/madres de familia).

Otro criterio muy importante para la selección y diseño de los instrumentos es si fue aplicado a actores individuales (por ejemplo, funcionarios públicos o miembros de la comunidad) o a actores grupales (por ejemplo, comités escolares, grupos organizados o COCODEs, COMREDS). Por último, ha sido importante considerar si el instrumento proveería información cuantitativa, cualitativa o de ambos tipos. Los principales instrumentos y los actores con quienes se aplicaron se detallan en la Tabla 1. El cronograma de actividades y levantamiento de información en terreno, con las diferentes actividades, se muestra en el Anexo 2. La descripción de cada uno de los instrumentos se presenta a continuación.

**Tabla 1.** Actores involucrados e instrumentos utilizados en el estudio CAP inicial

| Actores   | Instrumentos   |
|---|--|
| Comunidades (población en general)                    | Encuesta poblacional complementada con recorridos comunitarios   |
| Grupos organizados o COCODEs                          | Grupo focal comunitario complementado con recorridos comunitarios  |
| Escuelas  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrevista grupal con comité escolar (maestros/as y padres/madres de familia),</li> <li>- Dibujos con estudiantes de 1<sup>ero.</sup> a 3<sup>ro.</sup> primaria,</li> <li>- Juego de riesgolandia con estudiantes de 4<sup>to.</sup> a 6<sup>to.</sup> primaria</li> </ul> |
| Municipalidad (COMRED)                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ejercicio de simulación complementado con grupo focal con preguntas adicionales</li> </ul>  |
| Centros de Salud                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrevista directa</li> </ul>   |
| Coordinador Técnico Administrativo (CTA) en Distritos | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrevista directa</li> </ul>   |
| Autoridades Departamentales                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrevista grupal con Coordinadora Departamental de Reducción de Desastres de Petén (CODRED),</li> <li>- Entrevista directa con Delegado Regional de la SECONRED</li> </ul>   |

- **Encuesta poblacional.**

Esta fue diseñada para ser aplicada a hombres o mujeres, mayores de edad, jefes/as de familia, habiendo calculado una muestra estadística representativa con el 95% de precisión para cada comunidad. Este instrumento ha incluido preguntas del tipo “cerradas” con el objetivo de tener resultados cuantitativos. Se considera que la encuesta es el instrumento por excelencia para obtener una visión individual con respecto a temas aplicables a la población en general. La encuesta fue aplicada en las 10 comunidades incluidas en el proyecto. Las comunidades, sus datos de población y muestra estadística se muestran en el Anexo 3.

En su gran mayoría, la encuesta fue aplicada por el grupo de voluntarios y técnicos del proyecto de la Cruz Roja en Las Cruces bajo la supervisión, asesoría y control de calidad del equipo consultor. Previo a la aplicación de la encuesta se tuvo una inducción con el equipo de encuestadores para explicar el espíritu y las expectativas de cada una de las preguntas así como las formas y procedimientos de como sería la aplicación. La encuesta está formada por 47 preguntas incluyendo datos generales del entrevistado, información sobre los riesgos generales y específicos en la comunidad y las viviendas, capacidades comunitarias, percepción de riesgo, tópicos sobre alertamiento y evacuación y medios de vida. En el Anexo 4 se muestra un ejemplo del formato de la encuesta aplicada.

- **Grupo focal comunitario.**

Los grupos focales fueron diseñados para ser aplicados en el seno del COCODE o el comité o grupo organizado de cada comunidad. Considerando que una gran parte de los recursos y actividades del proyecto estarán enfocadas al fortalecimiento de capacidades de los grupos organizados comunitarios, en su modalidad de Coordinadora Local de Reducción de Desastres (COLRED), las preguntas generadoras del libreto del grupo focal han estado enfocadas hacia dichos aspectos.

Además de los COCODEs o grupos organizados, en las reuniones de grupos focales fueron involucrados otros tipos de liderazgos principalmente promotores de salud, representantes de grupos de mujeres, de directivas de agua o juntas escolares. Como regla general, los técnicos del proyecto, encargados de la logística y convocatoria, presentaron la actividad e introdujeron al equipo consultor pero no participaron en la entrevista la cual fue facilitada por miembros del equipo consultor. En promedio, las entrevistas duraron alrededor de una hora en cada comunidad. Los resultados obtenidos son principalmente del tipo descriptivo cualitativo. En el Anexo 4 se muestra el libreto del instrumento para los grupos focales.

- **Recorrido comunitario.**

Este recorrido fue concebido como una actividad de observación directa, complementaria y para referencia o contraste de la información de la encuesta y grupos focales, para identificar a nivel de terreno los aspectos relacionados con las características del terreno, topografía, los riesgos, las características de las viviendas, servicios públicos e infraestructura. En todos los casos, el recorrido comunitario se realizó posterior al grupo focal y se complementó con observaciones realizadas durante los desplazamientos entre comunidades.

Con base a los resultados en cada grupo focal el equipo consultor solicitaba la visita a puntos específicos de la comunidad que pudiesen, o no, haber sido mencionados durante la entrevista aunque en la mayoría de los casos se privilegió los puntos que los líderes y miembros del grupo priorizaron. Durante cada recorrido se tomaron fotografías representativas de los rasgos observados al tiempo que se promovió la interacción con los guías y acompañantes comunitarios para la descripción de los mismos. Los recorridos comunitarios fueron conducidos y facilitados directamente por el equipo consultor. En el Anexo 4 se muestra un ejemplo del formato y puntos relevantes del instrumento utilizado como referencia para los recorridos.

- **Entrevistas (individuales o grupales).**

Estas entrevistas se diseñaron para ser aplicadas a funcionarios gubernamentales o no-gubernamentales (como CTAs, directores/as de escuelas, de centros de salud, representantes de ONGs presentes en el área y delegado regional de la SE-CONRED) o a grupos organizados de los mismos sectores (como los comités escolares, técnicos del sector salud y otros). El objetivo principal de la entrevista, individual o grupal, sería el diagnóstico de las capacidades de los individuos en función de los roles que deben jugar en sus respectivas estructuras institucionales. Las preguntas giran en torno a la organización (en comités o comisiones), los recursos disponibles (materiales, humanos y financieros), la existencia de planes e instrumentos de respuesta (protocolos, planes de emergencia), niveles de capacitación recibidos (talleres, cursos, eventuales o sistemáticos) y los equipos y procedimientos relacionados con simulacros y otros ejercicios de respuesta (alarmas, rutas de evacuación, señalización de emergencia). Las entrevistas fueron aplicadas por el equipo consultor a través de visita directa en las oficinas de los funcionarios y, en promedio, fueron actividades de entre 30 a 45 minutos de duración. En el Anexo 4 se muestra un ejemplo de la guía de entrevista a CTAs, comités escolares y centros de salud aplicados.

- **Actividades interactivas con estudiantes en escuelas primarias.**

Inicialmente, se consideró la necesidad de planificar actividades interactivas y dinámicas con los estudiantes. Con los más pequeños, de 1<sup>ero.</sup> a 3<sup>ro.</sup> primaria, se decidió una sesión de dibujos para promover la exteriorización de ideas y percepciones. Se solicitó a los niños y niñas dibujar la escuela y su entorno y los principales riesgos que le afectaran. Al final de la sesión, se le pidió a cada niño y niña que describiera su dibujo recalando en preguntarles sobre los tipos de riesgos que había identificado y posibles soluciones o medidas de mitigación para los mismos. Con los estudiantes más grandes, de 4<sup>to.</sup> a 6<sup>to.</sup> primaria, se decidió utilizar el juego de riesgolandia para generar un ambiente favorable y propositivo para los participantes. Durante las diferentes fases del juego se fueron lanzando las siguientes preguntas:

- Cuales son los principales riesgos afectando la escuela?
- Existe y se conoce el Comité de Seguridad Escolar?
- Existe y se conocen los principales puntos del Plan de Emergencia Escolar?
- Que hacer en caso de desastres?
- Existencia y uso apropiado de las rutas de evacuación y sitios seguros de la escuela?

- Simulación y grupo focal con Municipalidad.**

Originalmente, se había considerado la posibilidad de organizar un ejercicio de simulación para investigar sobre las principales capacidades y debilidades de la Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres (COMRED) en el nuevo municipio de Las Cruces. Se había diseñado un escenario y un libreto de simulación acorde a las constantes emergencias por inundaciones que se sufre en la región con las correspondientes necesidades en temas como evacuación, albergues, agua & saneamiento y salud en emergencias. Sin embargo, a solicitud de la Municipalidad, a través del vice-alcalde municipal, solamente se concretó una reunión de trabajo en la cual se tuvo la información que debido a la recién formada estructura administrativa municipal del municipio y ante la ausencia de presencia institucional en la cabecera municipal no se tiene una estructura conformada de COMRED y será hasta ahora, con el apoyo del proyecto, que se trabajará el proceso de organización, capacitación, equipamiento y acreditación de la misma. Ante tal situación, el ejercicio de simulación fue suspendido.

### 2.3. Limitantes y consideraciones generales.

En términos generales, el cronograma y planificación metodológica del estudio se completó en una gran proporción. Se tuvieron algunos inconvenientes con la convocatoria de algunos actores ya que las agendas de trabajo y compromisos previos impidieron su asistencia a algunas actividades. La fase de levantamiento de información en el terreno fue planificada para ser ejecutada en un máximo de dos semanas por lo que el equipo técnico de Cruz Roja hizo grandes esfuerzos para conjuntar una agenda eficiente y completa. Algunas entrevistas para la encuesta en la Isla San Félix y Kemane no fueron levantadas por la lejanía y dispersión de las viviendas; no fue posible entrevistar a representantes del Centro de Salud en Bethel ni a la CTA del distrito rural de Las Cruces y la información del nivel departamental no pudo ser recogida en reunión de la Coordinadora Departamental (CODRED) si no fue proveída a través de una reunión bilateral con el delegado regional de la SE-CONRED.

#### Fotografías representativas.



Aplicación de encuesta en Monte Sinaí (izquierda) y Laguna Ixcoch (derecha).



Grupos focales en El Sacrificio-Pipiles (izquierda) y Monte Sinaí (derecha)



Entrevista con sub-director y técnicos del Centro de Salud en Las Cruces (izquierda) y con comité escolar en El Sacrificio-Pipiles (derecha)



Dibujos en la escuela urbana de Las Cruces (izquierda) y riesgolandia en Ixmucané (derecha)

### **3. RESULTADOS Y HALLAZGOS.**

---



---

Los resultados de la investigación son presentados en este capítulo agrupados por actores y ejes temáticos principales (ver Matriz en Anexo 1) y descritos tal cual se obtuvieron de los instrumentos metodológicos, con muy poca interpretación de parte del equipo consultor pero sistematizados de forma tal que se ajusten a las necesidades del estudio y el proyecto. El análisis e interpretación de estos resultados se incluye en los siguientes capítulos, principalmente en forma de recomendaciones y propuestas operativas a ser consideradas por el equipo del proyecto. A lo largo de este capítulo se presentan resultados cuantitativos, cualitativos, gráficos y numéricos que permiten al lector, y al equipo del proyecto, tener la visión diagnóstica de los conocimientos, actitudes y prácticas de cada uno de los actores involucrados. En muchas de las secciones, la descripción se complementa con fotografías representativas que funcionan como medio de verificación e información complementaria. Muchos de los detalles de los resultados se encuentran incluidos en los diferentes anexos al final del presente documento.

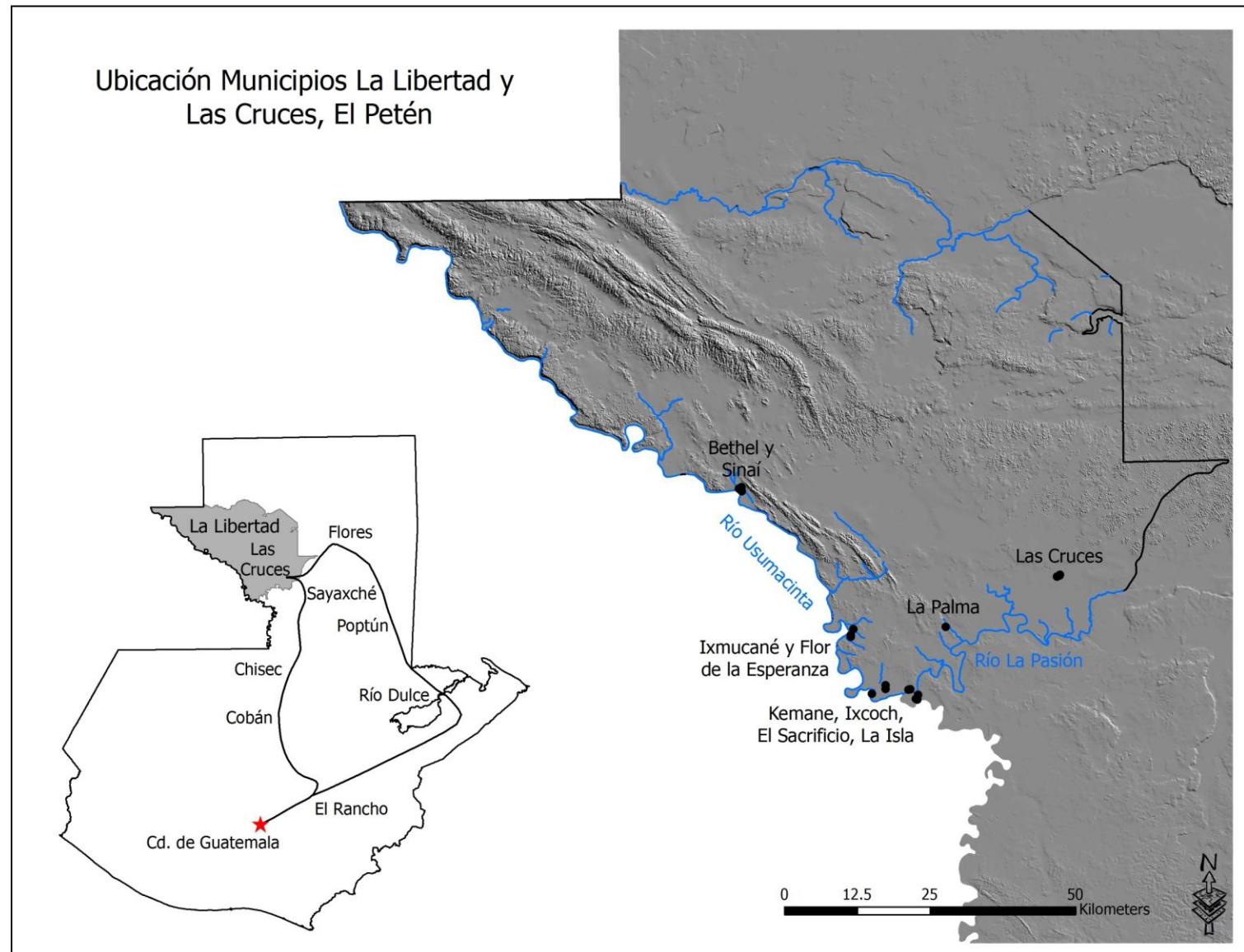
#### **3.1. El territorio: características y particularidades.**

##### **a) Contexto general.**

El nuevo municipio de Las Cruces, el número 334 del país, creado según Decreto Legislativo 32-2011 con fecha 22 de Noviembre 2011, pertenece al departamento de El Petén. Anteriormente, la aldea Las Cruces fue parte de la jurisdicción del municipio de La Libertad, en el mismo departamento. Ambas jurisdicciones, limitan al norte con el municipio de San Andrés, al noroeste con San Benito, al este con San Francisco, al sur con Sayaxché y al oeste, a través del río Usumacinta, con el vecino estado Mexicano de Chiapas (ver mapa en Figura 1). Según la proyección del Instituto Nacional de Estadística (INE), basada en el censo del año 2002, la aldea de Las Cruces presentaría una población actual de alrededor de 7,465 personas.

Al municipio puede llegarse desde dos vías distintas: con un trayecto de aproximadamente 415 kilómetros a través de la ciudad de Cobán, Alta Verapaz pasando por Chisec, Sayaxché incluyendo el cruce por ferry del río La Pasión; o con un trayecto de aproximadamente 460 kilómetros a través de la carretera hacia Puerto Barrios, pasando por Río Dulce, Poptún y la zona urbana de Santa Elena-San Benito, y luego en dirección al sur por San Francisco. En ambos casos, se llega al cruce El Subín desde donde se recorren 15 kilómetros hasta el centro urbano. Cualquiera de los dos trayectos son a través de carreteras asfaltadas.

La región suroeste de El Petén, justo al norte de la zona montañosa de Las Verapaces, está dominada por una extensa planicie de rocas sedimentarias, principalmente carbonatadas como calizas y dolomitas, intercaladas con arcillas, areniscas y margas, siendo parte a nivel regional de la provincia geológica denominada Plataforma Carbonatada de Yucatán. Toda esta zona está densamente aprovechada para actividades agrícolas y agro-industriales (granos básicos y palma africana), ganadería extensiva, pastizales y, en menor proporción, turismo local. La red hidrográfica principal la cubren las cuencas del río La Pasión al sur y el Usumacinta al oeste, éste último constituye el elemento fronterizo divisorio entre Guatemala y México.



**Figura 1.** Mapa de ubicación de los municipios La Libertad y Las Cruces, El Petén.

## b) Exposición al riesgo.

Todas las comunidades se encuentran ubicadas a lo largo de los ríos La Pasión y Usumacinta. La comunidad de la Isla San Félix está ubicada en una pequeña planicie de 4 kilómetros cuadrados entre los ríos La Pasión y Salinas, mientras que Laguna Ixcoch se encuentra a la vera de “la laguna” formada por un brazo abandonado del río Usumacinta (ver mapas en Anexo 5). Ante tal ubicación, no es sorpresa que el mayor de los riesgos encontrados y diagnosticados sea el de las inundaciones y sus consecuencias colaterales.



Vista de los ríos La Pasión en El Sacrificio (izquierda) y Usumacinta en Monte Sinaí (derecha)

Durante los recorridos comunitarios fue posible observar que en la mayoría de los casos las inundaciones se dan a través de una combinación de desbordamiento (el río sube su nivel hasta rebasar el cauce natural y desbordarse) y “rompimiento”, éste último sucede principalmente en las vueltas pronunciadas (conocidas técnicamente como meandros) donde, por definición, es mayor el efecto erosivo y destructivo de la corriente. No menos importantes son las inundaciones provocadas por arroyos o quebradas que circundan algunas comunidades.

Posiblemente debido a la fertilidad de los suelos, las vegas, playas y terrazas aluviales de los ríos principales son las más apreciadas para la agricultura y producción de pastos y forrajes. Grandes parcelas de maíz, maicillo, ajonjolí, pepitoria y pastizales se ubican a lo largo de las riberas de los grandes ríos y en sus planicies de inundación. La ubicación de los centros poblados y los medios productivos en las zonas ribereñas las expone al impacto directo de las inundaciones durante la época invernal.

Adicionalmente, la gran mayoría de sistemas comunitarios de agua potable, pozos familiares y nacimientos están ubicados en zonas bajas o a nivel del suelo por lo que también se ven impactados por los caudales de las inundaciones. Igual suerte corren las letrinas y fosas sépticas. El rebalse de la infraestructura sanitaria y las aguas de inundación provocan una altísima contaminación de las fuentes de agua provocando riesgos colaterales como brotes de enfermedades gastro-intestinales (diarreas y vómitos), dermatológicas (hongos, salpullidos y similares) y respiratorias (catarros, tos y fiebres).

La ubicación de las viviendas en las zonas de ribera y en las planicies de inundación las expone directamente al impacto de las inundaciones y a la pérdida o daño de los contenidos máspreciados. La precariedad de algunas de las viviendas así como el material y la técnica constructiva basada en madera (paredes), palma (techos) y pisos de tierra las hace aún más vulnerables. El exceso de humedad y grandes poblaciones de mosquitos y zancudos, con su correspondiente efecto en la salud de las personas, son otros dos grandes riesgos, derivados o secundarios, que se presentan en relación con las inundaciones.



Vivienda precaria en El Sacrificio-Pipiles (izquierda) y parcelas de maíz y ajonjolí en Monte Sinaí (derecha)

Por último, y no menos importante, es el impacto que sufren las vías de comunicación, principalmente los caminos de terracería y los puentes. Dependiendo del tamaño de la inundación, los caminos pueden ser fuertemente dañados o bloqueados y los puentes destruidos parcial o totalmente. En ambos casos, el impacto directo hacia la comunidad es el aislamiento y la incomunicación, los alimentos y provisiones no llegan a los puntos de distribución, incluso la propia ayuda humanitaria y sanitaria se ve imposibilitada. Esta situación de aislamiento se puede prolongar por días e incluso hasta semanas.



Ejemplo de quebrada que se inunda en Bethel y sube su nivel a la altura que indica la persona afectando el puente y evitando el paso por el mismo.

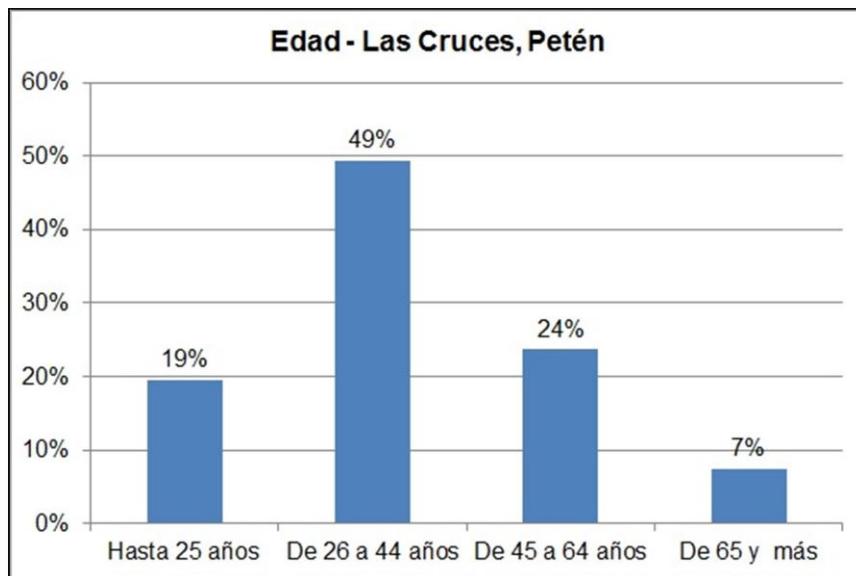
### 3.2. Las comunidades: rasgos y dinámicas.

Possiblemente, en tiempo y recursos financieros, son las comunidades las que llevarán la mayor cantidad de actividades y esfuerzos de trabajo. De hecho, para el programa DIPECHO, son las comunidades el eje principal o el núcleo sobre el cual deben girar los demás resultados de los proyectos. Basados en esta importancia, el estudio CAP apuntó principalmente a la obtención de información y apreciaciones desde la escala comunitaria, desde la propia opinión y visión de las personas que las habitan, individual o colectivamente. Los resultados presentados en este apartado se basan en los datos recopilados durante las reuniones con COCODEs y liderazgos locales (ver transcripciones en Anexo 6), la encuesta poblacional y, en menor proporción, de las observaciones directas de los recorridos comunitarios.

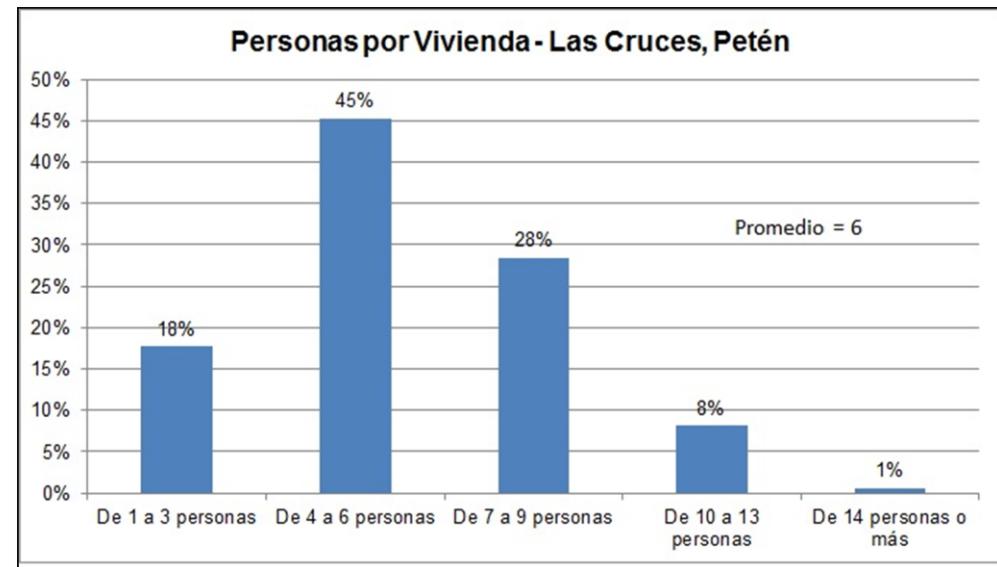
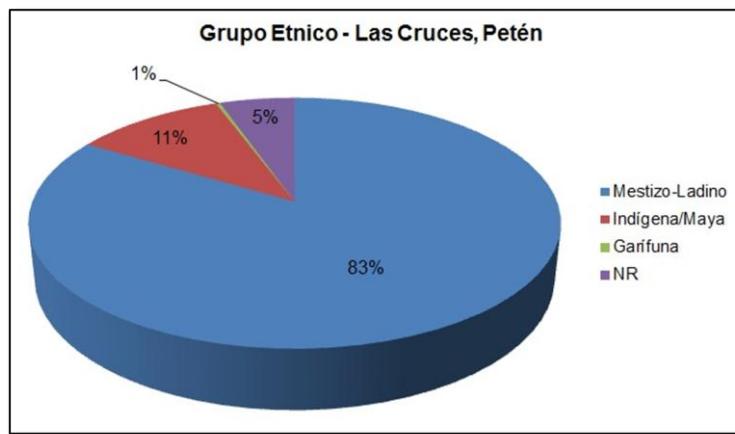
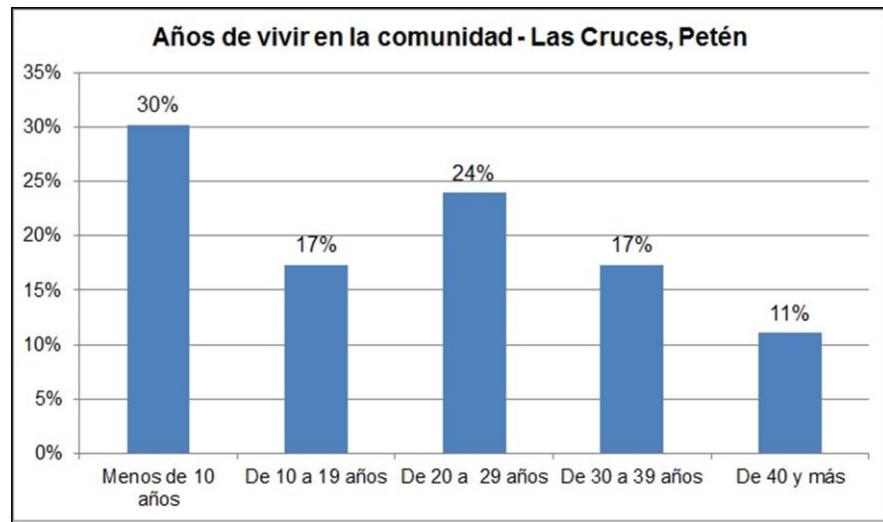
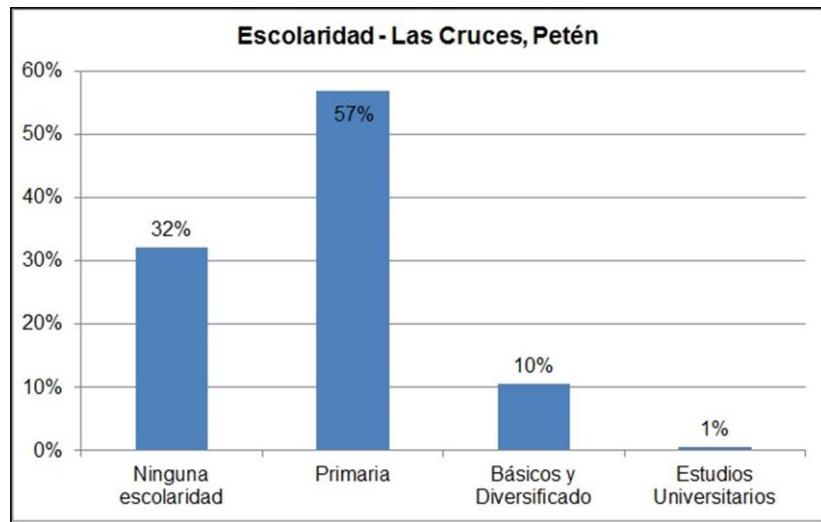
#### a) Perfil poblacional<sup>1</sup>.

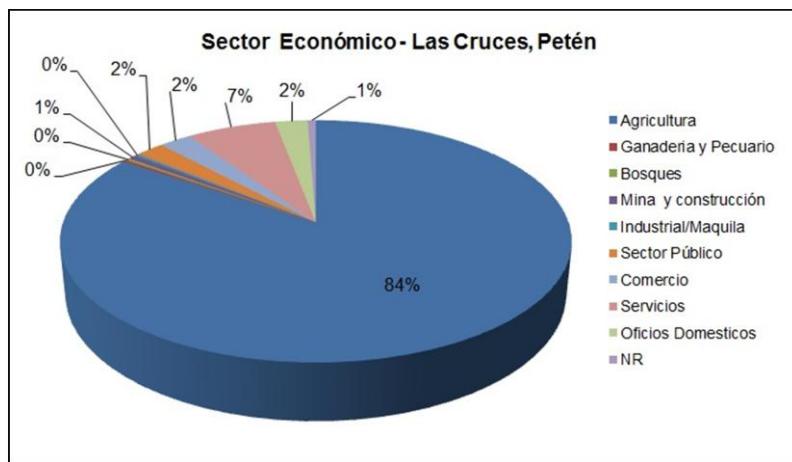
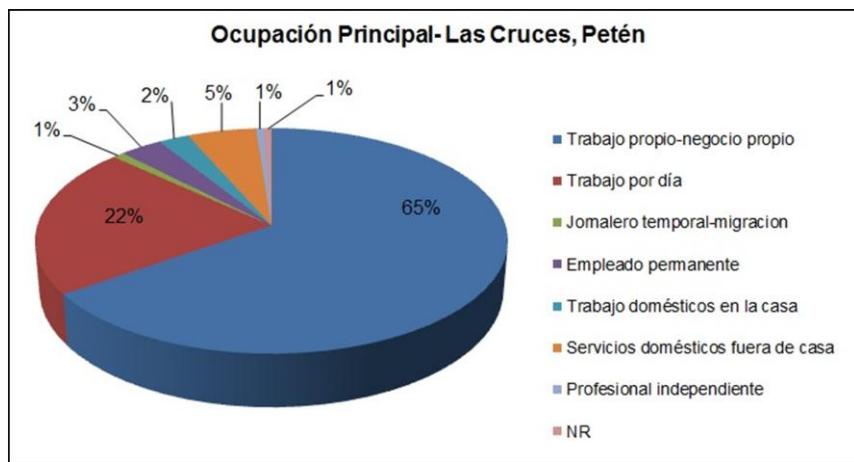
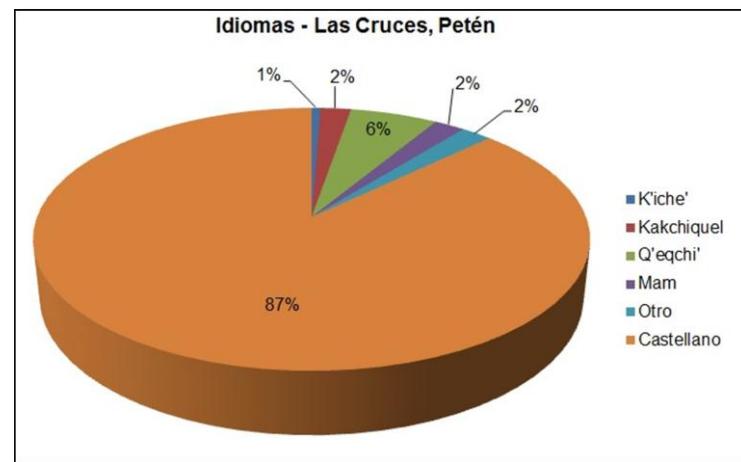
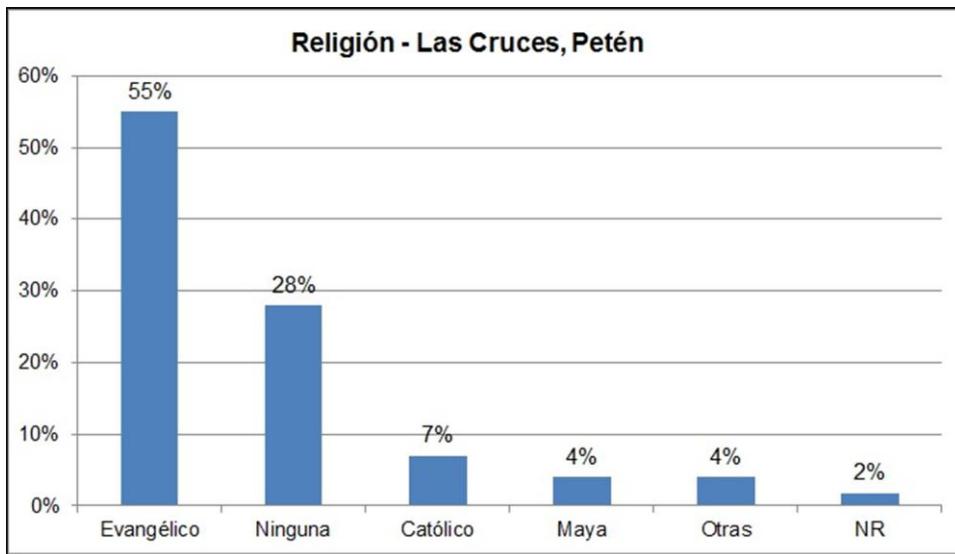
A partir de los resultados de la encuesta es posible derivar las principales características sociales y demográficas de las comunidades. La escolaridad mayoritaria es al nivel primario; con predominancia étnica ladina o mestiza e idioma español; con una antigüedad de habitar la zona muy variada; el promedio de ocupación por vivienda es de 7 personas, y la religión predominante es la evangélica.

Las personas se dedican a la agricultura a través de parcelas propias o por medio de jornales en fincas locales o del lado Mexicano. El 2% viven de pequeños comercios (tiendas o venta de golosinas) y el 5% provee servicios fuera de la casa (como limpieza o lavado de ropa). El 57% de las personas encuestadas ha recibido la educación primaria mientras que el 32% no presenta ninguna escolaridad por lo que, este último grupo, puede considerarse como analfabeto. Un 10% tiene una escolaridad del nivel medio (básico y diversificados) y solo 1% tienen escolaridad universitaria (Rodrigo Berrias en Ixmucané e Idalia Bernal de Bethel).



<sup>1</sup> 334 entrevistas: 63% de mujeres y 37% hombres; con el 49% de personas entre 26 a 44 años.





Los datos sugieren que esta zona de El Petén es un mosaico de migrantes de diferentes regiones del país que han buscado en este territorio nuevas oportunidades de vida. Un 84% de la población se identifica como ladina-mestiza mientras que el 11% corresponde a etnias indígenas-mayas de las cuales, la gran mayoría habla idioma Kekchí (6%) y también el Mam (2%), Kakchiquel (2%) y Quiché (2%). Se encontró en una de las comunidades a una persona de ascendencia garífuna.

### **b) Organización comunitaria: COLRED, cohesión y liderazgo.**

Todas las comunidades visitadas, con excepción de la Isla San Félix, tienen su COCODE y sus principales comisiones organizadas (salud, ambiente, caminos y deportes). En Bethel y el Sacrificio tienen una comisión de salud muy fortalecida con vínculos con el Ministerio de Salud a través de los puestos o centros de salud. Adicionalmente, en Bethel también tienen una Junta Escolar que trabaja y gestiona los temas educativos. Se dijo que los COCODEs son electos cada dos años por votación en asamblea comunitaria y, en la mayoría de los casos, los líderes han sido re-electos debido a que “cumplen con sus funciones, hacen bien el trabajo y la comunidad confía en ellos”. En este sentido, sobresale el liderazgo de don César Mejía, más conocido en la zona como don Mario, quien lleva 14 años de ser el máximo líder de El Sacrificio-Pipiles, anteriormente como Alcalde Auxiliar y en los últimos años como Presidente del COCODE. Estos COCODEs participaban cada 2 o 3 meses en las reuniones del Comité Municipal de Desarrollo (COMUDE) convocadas por la Municipalidad de La Libertad, sin embargo, bajo la nueva estructura municipal de Las Cruces hasta el momento no han sido convocados.

Ninguna de las comunidades visitadas tiene Coordinadora Local de Reducción de Desastres (COLRED) que esté activa y reconocida por el nivel municipal. Solamente en Mi Bella Guatemala e Ixmucané manifestaron que “alguna vez hubo COLRED”, incluso en Ixmucané estuvieron acreditados por CONRED y tuvieron carnet. En la gran mayoría de las comunidades es el COCODE quien asume las actividades humanitarias durante un desastre, con excepción de Isla San Félix y Laguna Ixcoch, donde “cada quien ve como se las arregla”<sup>2</sup>.

Un 59% de los encuestados opinaron que la comunidad participa activamente en las actividades comunitarias y un 39% opina que los comités tienen una estructura fuerte. En contraste, el 57% opina que en la comunidad hay desunión y conflictos y el 29% opina que hay poco liderazgo y que son siempre las mismas personas las que participan en los comités. Sigue con frecuencia, aunque este no fue un dato sistemáticamente incluido en las entrevistas, que los puestos en los comités se rotan entre los mismos líderes o que los liderazgos se comparten a lo interno de una familia o grupo de familias.

### **c) Participación inclusiva.**

La participación de la población en comités es muy baja. Solo el 26% de las personas encuestadas dijeron pertenecer a algún grupo organizado. La mayoría de la participación se concentra en el COCODE (11%), también están en cooperativas, comités de vigilancia o grupos de jóvenes (8%) y en comités del agua, escolares o de salud (7%). En Ixmucané y Flor de la Esperanza se reportan mujeres organizadas. En ciertas entrevistas y grupos focales se detectó

<sup>2</sup> Se citan entre comillas las frases o comentarios relevantes de los grupos focales ante temas específicos o las respuestas literales de la encuesta.

que la principal causa para la poca participación de las personas en los comités es que demanda mucho tiempo y esfuerzo y que no es un puesto que devenga ningún honorario o retribución económica.

Aunque no se tuvieron a la vista las nóminas de cada COCODE, se deduce por la asistencia a las entrevistas que la mayoría de sus miembros son hombres y que el nivel de participación de mujeres no llega ni al 10%. "Los jóvenes solo participan cuando se organiza el fútbol y para ayudar en la cosecha" complementó uno de los líderes.



### 3.3. Las comunidades: riesgos y desastres.

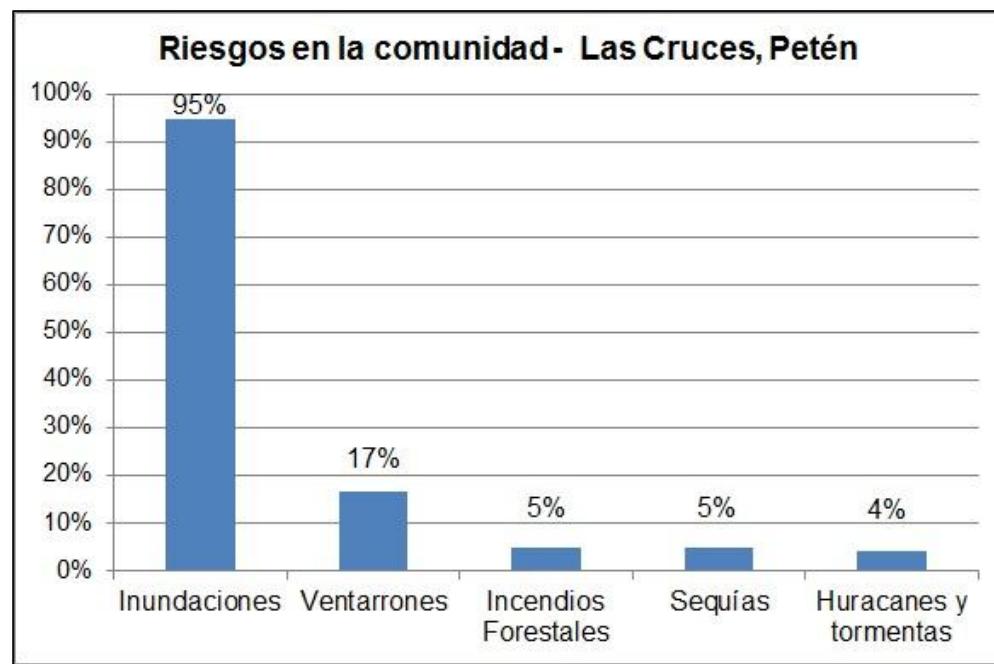
#### a) Riesgos relevantes.

Tanto los grupos organizados como la población en general identifican inseparablemente a las inundaciones y la pérdida de cultivos como el mayor de los riesgos, seguido de las inundaciones y la pérdida de enseres domésticos y las inundaciones y el aparecimiento de enfermedades y contaminación de las fuentes de agua. De forma directa o indirecta las personas dan a entender que el riesgo no es necesariamente la inundación como tal sino los efectos o daños que causa, donde, indiscutiblemente, es la pérdida de cultivos y cosechas lo que más se recalca. Las inundaciones más relevantes son provocadas por los ríos Salinas, La Pasión y Usumacinta aunque, localmente, algunas comunidades se ven afectadas también por riachuelos y quebradas vecinas. Solamente Ixmucané dice tener un mapa de riesgo que hizo con la ayuda de Cruz Roja; tres comunidades tienen un croquis de la comunidad, no de riesgo (Bella Guatemala, San Luis Buena Fe y La Flor de la Esperanza) y el resto, 6 comunidades, no tienen mapa ni croquis. Eso sí, todos los líderes dijeron conocer sus zonas de riesgo aunque no las tengan señaladas en algún mapa.

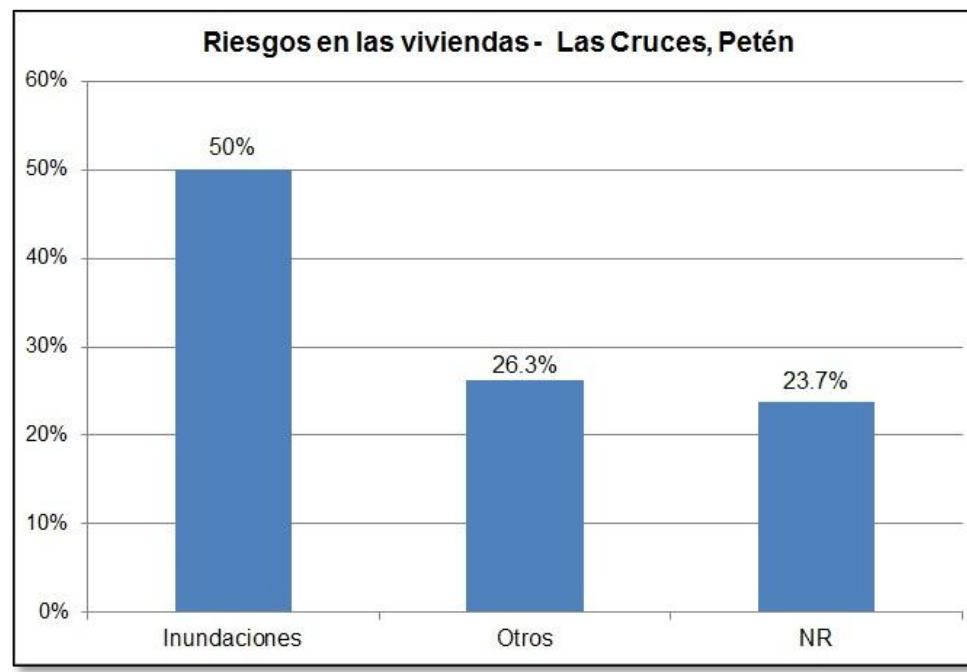
La pérdida de cultivos y cosechas en estas comunidades significa la disrupción de la dinámica económica y social de las familias y los grupos poblacionales. La gran mayoría de familias cosecha los granos básicos (maíz y frijol) para su propio consumo y los cultivos adicionales (maicillo y pepitoria) para la venta. Incluso, en años de bonanza, algunas familias dedican ciertos excedentes de maíz para la venta. Con los ingresos obtenidos se logra cubrir el resto de las necesidades familiares. Así pues, que perder un ciclo de cultivo y la correspondiente cosecha pone a estas familias en una situación de inseguridad alimentaria en el amplio sentido de la palabra ya que no tendrán granos para el consumo mucho menos para la venta. El resultado final es que los hombres deben buscar trabajo en fincas locales o del lado Mexicano pero al haber una alta demanda se dificulta la colocación de todos los individuos o el precio de los jornales decae considerablemente.

No menos importante es el impacto sanitario que las inundaciones causan a las poblaciones. Las correntadas y caudales de la inundación hacen rebalsar las letrinas y fosas sépticas de la comunidad contaminando así las fuentes de agua comunitarias (nacimientos) y familiares (pozos artesanales). Como resultado, uno de los riesgos secundarios o colaterales de las inundaciones es el aparecimiento de brotes de enfermedades gastro-intestinales (diáreas, vómitos e infecciones), dermatológicas (hongos y salpullidos) y respiratorias (fiebres, tos y catarros). En los días posteriores al retiro de las aguas de las comunidades queda un ambiente exageradamente húmedo donde proliferan los zancudos, mosquitos y más enfermedades respiratorias y dérmicas.

A través de la encuesta se identificaron también los riesgos en las viviendas siendo el más importante el de las inundaciones (50%). Entre los otros riesgos identificados se incluyen la humedad de las paredes, destrucción de techos por vientos fuertes, enfermedades gastro-intestinales y respiratorias, muerte de aves de corral y ganado menor durante una inundación, pérdida de enseres domésticos y daño a la cosecha almacenada. En las entrevistas grupales con líderes se identificaron otros riesgos de menor relevancia como los vientos fuertes, incendios forestales y sequías. En todos los casos, las grandes inundaciones se relacionan directamente con eventos meteorológicos extremos como huracanes y tormentas tropicales.



La población también identifica los riesgos ante ventarrones, los incendios forestales, las sequías y el impacto de huracanes y tormentas.

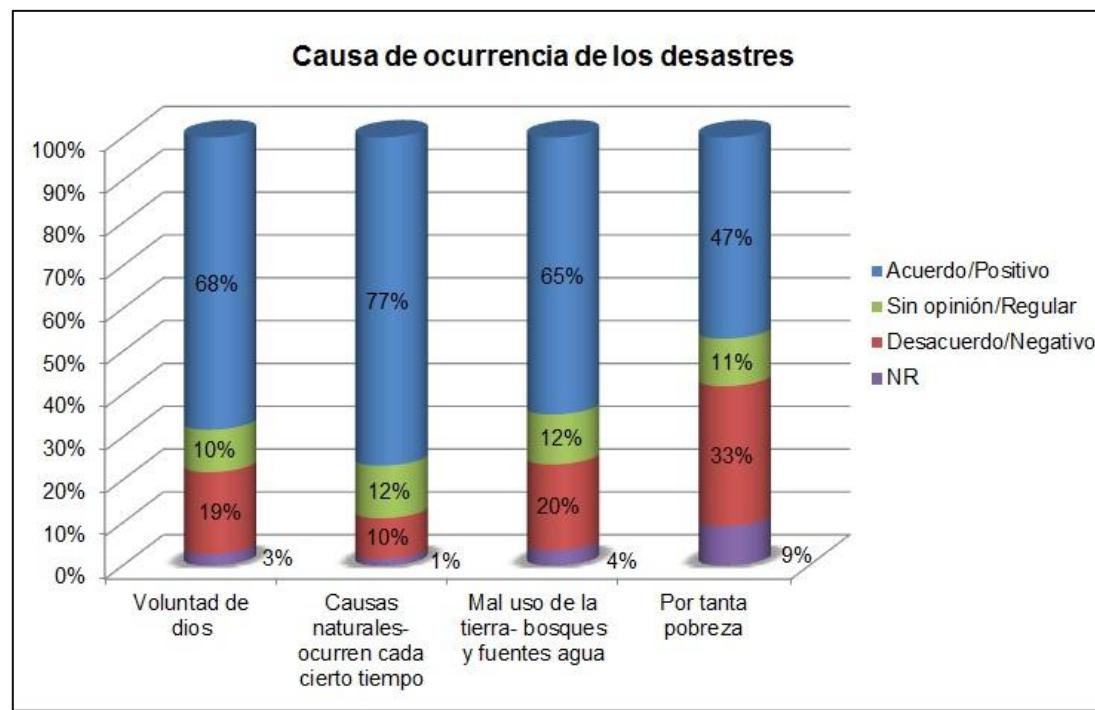


Otro de los riesgos ampliamente mencionado durante la investigación es la mordedura de serpientes venenosas. Tanto los líderes comunitarios, las personas individuales como los niños y niñas en las escuelas han coincidido que, aunque no tan recurrente, el riesgo a morir por el veneno de estos reptiles es bastante alto. Conocida es la fama del veneno de serpientes como la barba amarilla y cascabel. La mordedura de serpiente puede sucederle a los niños en su camino a la escuela o cuando juegan en los amplios territorios de la comunidad o cerca de los ríos o a las personas adultas cuando se dedican a las labores agrícolas.

### b) Causas de los desastres.

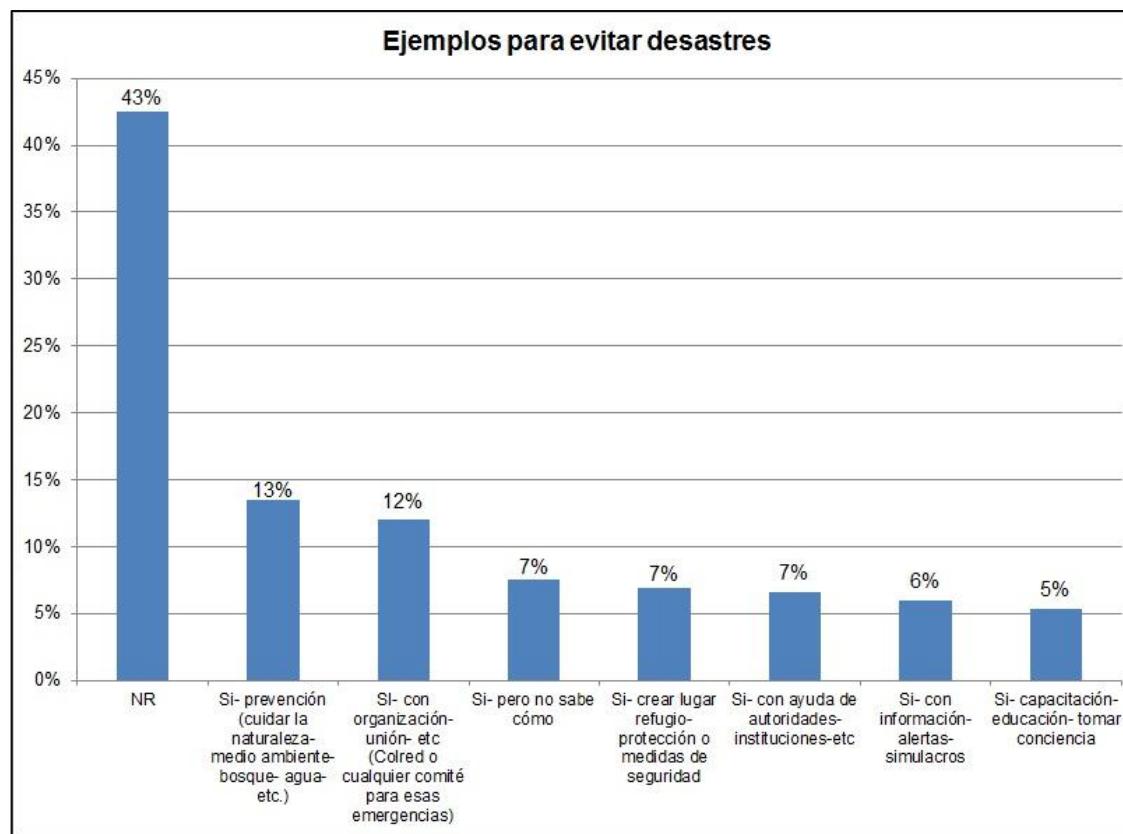
No hay una clara identificación de las causas que originan la ocurrencia de inundaciones. En las entrevistas con líderes apenas el 30% se atreve a opinar que la causa principal es la deforestación ("el despale", como le llaman comúnmente). "Antes los árboles sostenían el agua" dijo un líder en Monte Sinaí; "a mí no me consta usted pero yo digo que esto pasa por tanto despale", complementó otro. Otro 10% de los grupos reconocen como causa de los desastres el hecho que "el tiempo está cambiando". Nótese que la colectividad no identifica las variables climáticas individualmente (temperatura, precipitación pluvial, humedad) sino como "el tiempo" en su conjunto. Un 10% adicional piensa que la causa de los desastres es la destrucción acelerada de los recursos de la Naturaleza y un 10% culpa al desfogue que se hace en las compuertas de la presa Chixoy por las inundaciones. En varios de los grupos se aseveraba que antes las inundaciones ocurrían cada 8 a 10 años mientras que ahora eran cada dos años, cada año o, incluso, en el 2009 y 2010 les habían tocado 2 o 3 inundaciones.

Como puede verse en la siguiente gráfica, las personas entrevistadas a través de la encuesta atribuyen los desastres a diferentes causas. Esta pregunta tuvo posibilidades múltiples así que las respuestas no son excluyentes sino más bien co-existen. Una buena parte de las personas (77%) está de acuerdo en que los desastres son debido a causas naturales y que ocurren cada cierto tiempo (NOTA: no se especificó a las personas cuales podrían ser esas causas naturales). En similar proporción el 68% de las personas está de acuerdo en que los desastres son atribuidos a la voluntad o al castigo de Dios o, el 65% al mal uso de la tierra, bosques y fuentes de agua. Por último, un 47% de personas consideran que los desastres ocurren por causa de tanta pobreza que hay en el país.

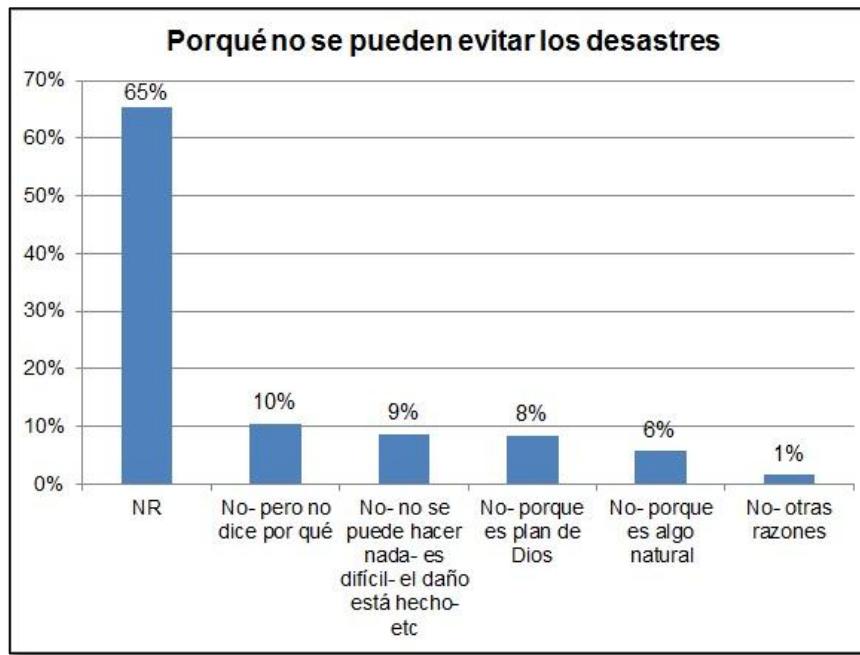


### c) Que se puede hacer para evitar los desastres?

Un 13% de las personas entrevistadas durante la encuesta opina que es posible evitar los desastres a través de cuidar la naturaleza y proteger el medio ambiente. Otro 12% opina que es a través de la organización y unión comunitaria que se puede disminuir el impacto de los desastres. En menor proporción se mencionan medidas como el uso de albergues para la protección de las personas (7%), con la ayuda de organizaciones e instituciones (7%), a través de información, alertas o simulacros (6%) o con capacitación, educación o concientización. Un 7% de las personas reconoce que si se debe poder hacer algo pero no saben que es y el 43% no supo responder con posibilidades, ejemplos o alternativas.



En contraste, hay un 10% de personas que piensan que no se puede hacer nada aunque no pueden explicar por qué no es posible hacer algo. Un 9% dice que no se puede hacer nada porque es difícil y duro enfrentar al río, 8% dice que no se puede hacer nada ante la voluntad de Dios y un 6% dice que los desastres son algo natural por lo tanto no se puede hacer nada. Un alto número de personas, el 65% no supo que responder aunque afirman que los desastres no se pueden evitar.



#### d) Grupos vulnerables<sup>3</sup>.

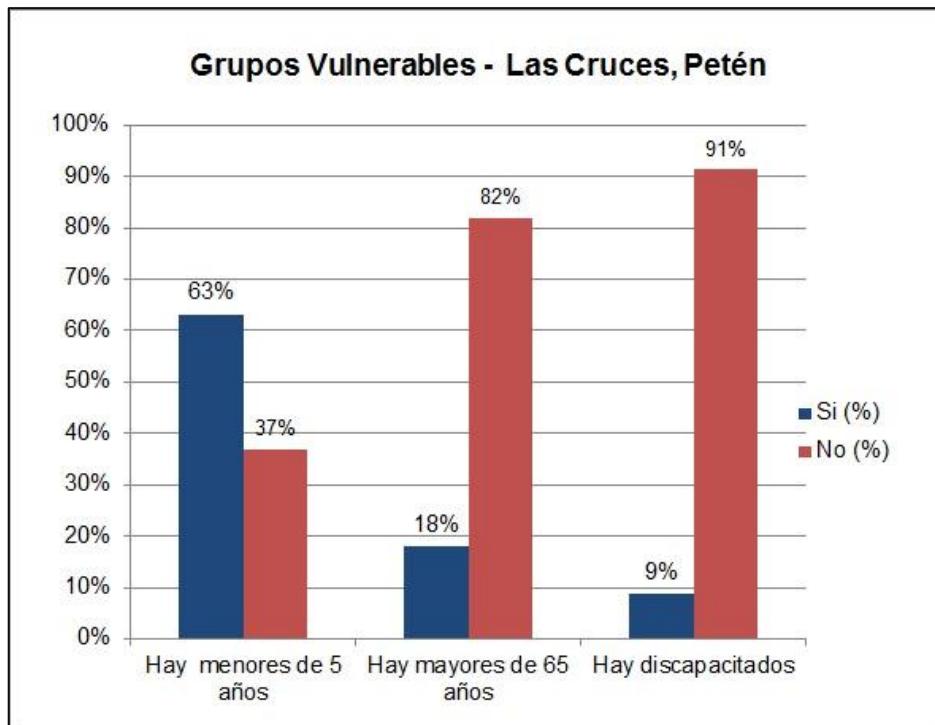
En ninguna de las comunidades visitadas hay un reconocimiento claro sobre quienes son los grupos vulnerables, o los más vulnerables entre los vulnerables. Casi la mitad de los COCODEs entrevistados identifican a “las personas que viven cerca del río” como los grupos más vulnerables mientras que un 30% dicen que son “las personas que no pueden salir de sus casas cuando ocurre una inundación”, un 20% dice que son “los ancianos, niños y niñas, mujeres embarazadas y discapacitados” y un 10% dicen no tener grupos vulnerables. Mientras tanto, el 72% de las personas encuestadas opina que los desastres afectan “a todos por igual” y solamente el 17% reconoce que el grupo más afectado son los niños.

Tampoco fueron identificadas las necesidades diferenciadas que presentan los grupos vulnerables. En términos generales, los COCODEs opinaron que las principales necesidades en una emergencia son: 1) tener un lugar seguro (ni siquiera se mencionaba necesariamente la palabra albergue); 2) proveer la atención mínima (comida, agua y abrigo) a los afectados; y 3) que se atiendan los brotes de enfermedades y la contaminación de los pozos y sistemas de agua.

Contrario a los resultados obtenidos en las entrevistas con los COCODEs, en la encuesta poblacional resulta que un 63% de las personas manifiesta tener niños y niñas menores de 5 años, un 18% convive con personas mayores de 65 años y 9% reconoció tener alguna persona discapacitada: esos números significan 210 niños o niñas, 60 ancianos o ancianas y al menos 30 personas discapacitadas.

<sup>3</sup> Durante el diseño de los instrumentos de investigación se definió que entre los grupos vulnerables se incluían ancianos/as, niños/as, mujeres embarazadas, enfermos/as crónicos/as y discapacitados/as.

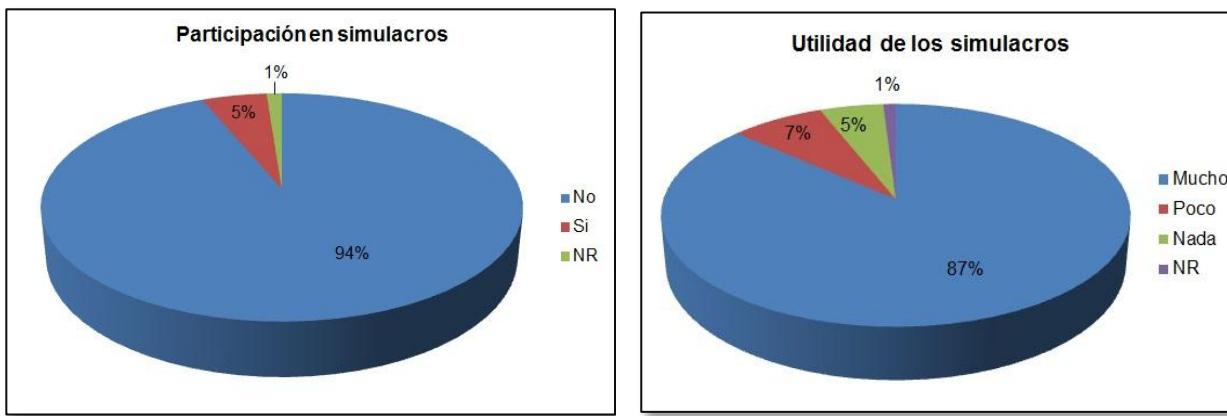
El 72% de las personas entrevistadas piensan que los desastres afectan a todos por igual mientras que solamente el 17% responde que los más afectados son los niños y niñas. Los números y los testimonios sugieren que las necesidades específicas de los grupos vulnerables no están siendo consideradas o atendidas durante las emergencias.



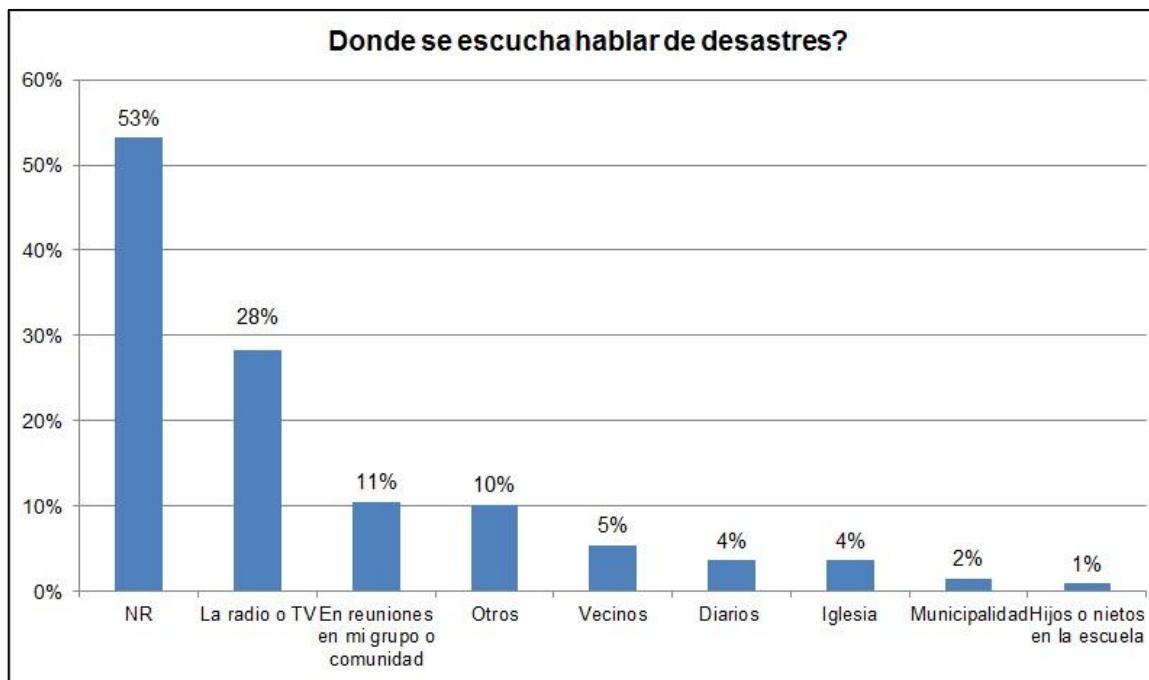
Ni los ancianos/as ni los discapacitados/as son tomados en cuenta como sujetos activos durante la toma de decisiones, la planificación de la respuesta o las actividades de asistencia humanitaria. En varias de las reuniones se dijo que "ni siquiera las personas normales quieren participar en los comités o en las comisiones" al referirse a que estas personas, por sus condiciones, no pueden ser tomadas en cuenta para la conformación de las comisiones de emergencia.

#### e) Preparación comunitaria para la respuesta ante desastres.

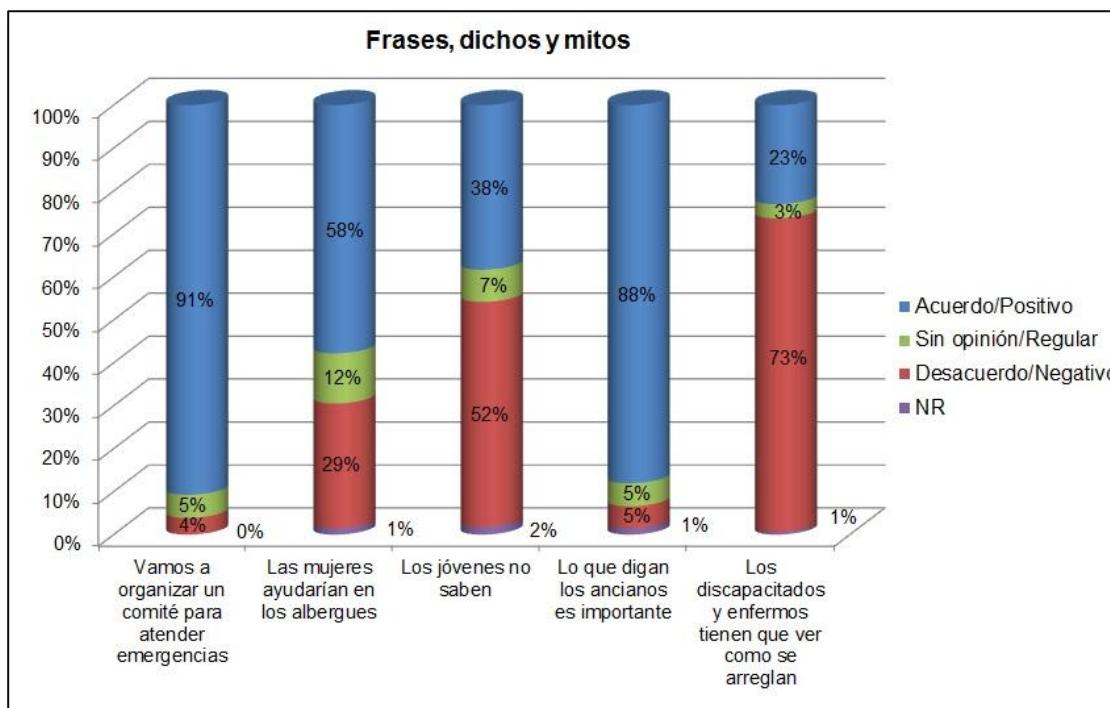
El grado de preparación en las comunidades investigadas es bajo. Ninguna tiene una COLRED debidamente organizada, capacitada, equipada y acreditada por autoridad competente (SE-CONRED o Municipalidad), tampoco tienen Plan de Emergencia ni realizan ejercicios de simulacros. "Aquí cada quien ve como se las arregla" dijo uno de los participantes del grupo focal de Laguna Ixcoch, lo cual refleja el sentir de muchos de los grupos entrevistados. "Aquí todas las evacuaciones son de verdad" dijo otro líder. Es el COCODE y las Comisiones de Salud los que asumen el rol principal en la atención de las emergencias y las actividades humanitarias. En la zona hay muy poca, o nula, presencia institucional y apenas se reconoce, en su orden, el apoyo esporádico de la Municipalidad, el ejército y la CONRED. El 94% de las personas entrevistadas en la encuesta manifestaron no haber participado en ningún simulacro pero a su vez, el 87% dice que sería muy útil organizarlos y ejecutarlos.



La capacitación que las comunidades tienen sobre el tema de los riesgos y desastres es heterogénea, incompleta y no responde a un esfuerzo o programa sistemático de fortalecimiento de capacidades. Con excepción de Kemane y La Flor de la Esperanza el resto de comunidades han recibido charlas, pláticas y cierta capacitación de organizaciones como la Cruz Roja, ProAgua, CONAP y el Ministerio de Salud. La capacitación de Cruz Roja ha llegado simultáneamente a proyectos de respuesta a emergencias por inundaciones en años pasados. En El Sacrificio se recalcó que la capacitación es muy importante y que deberían recibirla también los jóvenes. Según la información de la encuesta, el 83% de las personas entrevistadas nunca ha recibido capacitación sobre el tema a desastres y lo poco que han escuchado hablar sobre el tema es en la radio y televisión (28%), reuniones de grupos comunitarios (11%), con los propios vecinos (5%), periódicos (4%), iglesia (4%), Municipalidad (2%) y con hijos o nietos que van a la escuela (1%). Un alto porcentaje (53%) no respondió a la pregunta.



Durante la encuesta se preguntó la opinión (acuerdo o desacuerdo) de las personas al respecto de algunas prácticas comunes durante las actividades de respuesta a emergencia. El 91% estuvo de acuerdo en que se organice un comité para ayudar a las personas durante los desastres. El 58% estuvo de acuerdo en que las mujeres solamente ayuden a atender los albergues pero que no pertenezcan al comité de emergencias. El 38% está de acuerdo en que los jóvenes no saben, que no son responsables y que por lo tanto no hay que involucrarlos en las tareas humanitarias. El 88% está de acuerdo en que la opinión y conocimiento de los ancianos/as de la comunidad es importante. El 23% está de acuerdo en que los discapacitados y los enfermos tienen que ver como se las arreglan durante una emergencia. Como puede verse, estas prácticas, visiones o "mitos" dentro de las estructuras organizativas de una comunidad, con miras a la atención de una emergencia, dicen mucho de la forma en que se valora la equidad de género, la incorporación de grupos de jóvenes o la sabiduría ancestral. Afortunadamente, hay una alta conciencia en que los enfermos y discapacitados merecen atención especial aunque durante las preguntas sobre grupos vulnerables no fueron claramente reconocidos.



### 3.4. SAT y redes locales de comunicación.

Para la concepción de las preguntas y su abordaje en los grupos comunitarios o en las personas individuales se tomó en cuenta no solamente el concepto que se tiene de los sistemas de alerta temprana (SAT) en la institucionalidad Guatemalteca sino también el enfoque que el proyecto tiene incluido sobre este tema. Sin perjuicio de ambos abordajes, lo incluido en la investigación abarca no solamente las fases operativas de los SAT ante inundaciones (monitoreo del fenómeno, alertamiento y evacuación preventivas) sino también se considera al fin último del proceso: el albergamiento (o alojamiento) de las personas afectadas en lugares seguros, incluyendo lo concerniente a la infraestructura crítica de emergencia.

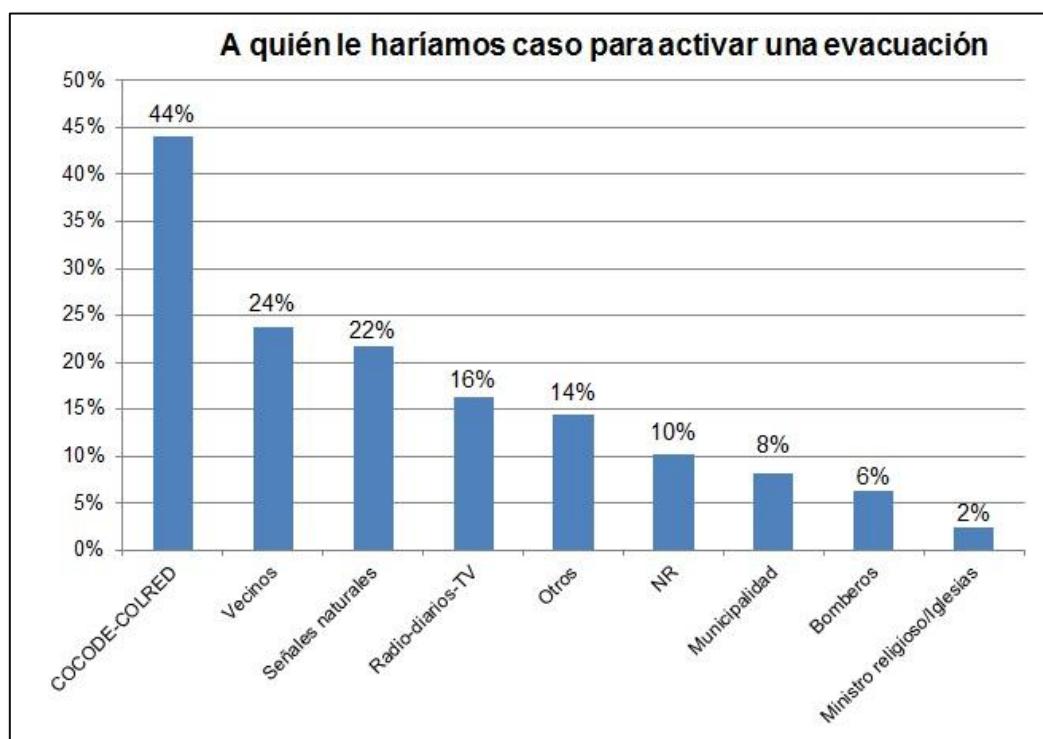
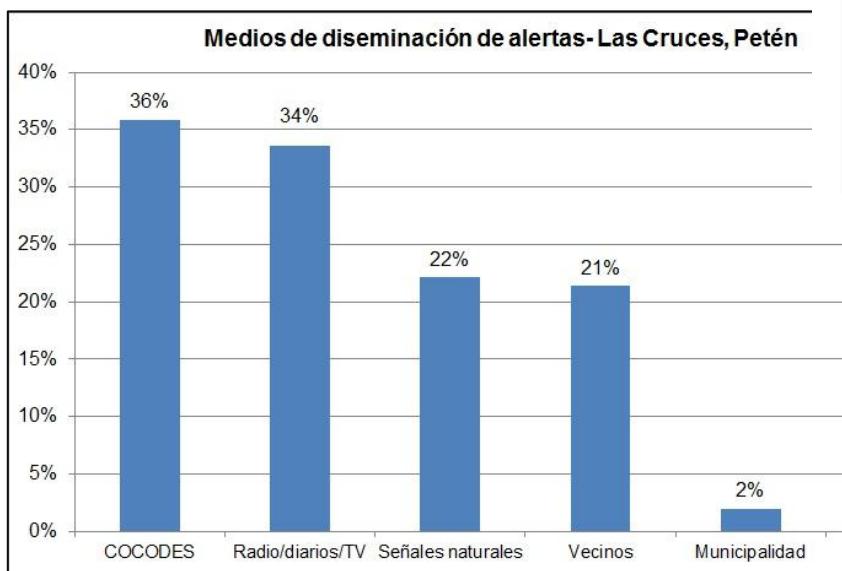
### a) Monitoreo y alertamiento.

En todas las comunidades ubicadas en la ribera de los grandes ríos existe un procedimiento sencillo para monitorear el nivel del río: los lugareños colocan estacas que indican el nivel normal de la corriente y, posteriormente, si el nivel empieza a subir, se colocan otras estacas en el cauce superior y se va midiendo el tiempo de subida de cada nivel. Cuando se alcanzan valores de inminente inundación, la comunidad va tomando las correspondientes decisiones para el alertamiento y evacuación de las familias en riesgo. Aún con este rudimentario pero efectivo sistema algunos comunitarios todavía indican que “el agua es la que va dando la alerta” o “el mejor SAT es la propia agua que va subiendo, entrando y avisando”. Para grandes fenómenos, como huracanes o tormentas, la población se informa a través de la radio (principalmente Emisoras Unidas), los noticieros de los canales nacionales (Noti7 y Tele Diario) y el periódico (Nuestro Diario). No existe, sin embargo, un mecanismo planificado y sistemático de información, comunicación y alertamiento a lo interno de cada comunidad.

También ha sido muy contundente la mención de otros dos grandes factores de posible monitoreo en las comunidades. Por un lado, se considera que “cuando está lloviendo en Cobán” es un indicativo que en las siguientes 8 a 10 horas habrá una inundación. También se considera que muchas de las grandes inundaciones de los últimos años han sido debido al desfogue de las compuertas de la presa Chixoy. Aunque no se pudo determinar claramente la conexión hidrológica entre los ríos Chixoy, Salinas y Usumacinta, en muchos de los grupos focales comunitarios se mantuvo la posición acusadora hacia el desfogue. Adicionalmente, se dijo que cuando llueve en la región de Las Cruces se desborda el río La Pasión. Otras señales naturales a tomar en cuenta, aunque menos mencionadas, es el observar cuando se avecinan nubes negras cargadas de agua o si llueve durante muchas horas o de un día para otro.

Actualmente, el medio de comunicación masiva en las comunidades visitadas es el teléfono celular. Las mismas convocatorias a las reuniones o la planificación de los grupos de encuestadores a lo interno de cada comunidad fueron hechas a través de tan masificado medio. Los presidentes de COCODEs hablan y se coordinan entre sí a través del celular y las solicitudes de ayuda o reportes de situación durante una emergencia hacia lo externo son también realizados con la ayuda de TIGO o CLARO, las únicas dos señales que consistentemente funcionan en la región. Sin embargo, ha quedado claro que durante eventos meteorológicos extremos la señal es irregular o puede ser interrumpida así también el problema que cuando hay inundación se suspende el servicio de energía eléctrica y por lo tanto es imposible mantener la carga de todos los aparatos involucrados en una posible respuesta humanitaria. La comunicación de casa en casa, entre vecinos, es un mecanismo alternativo de alertamiento.

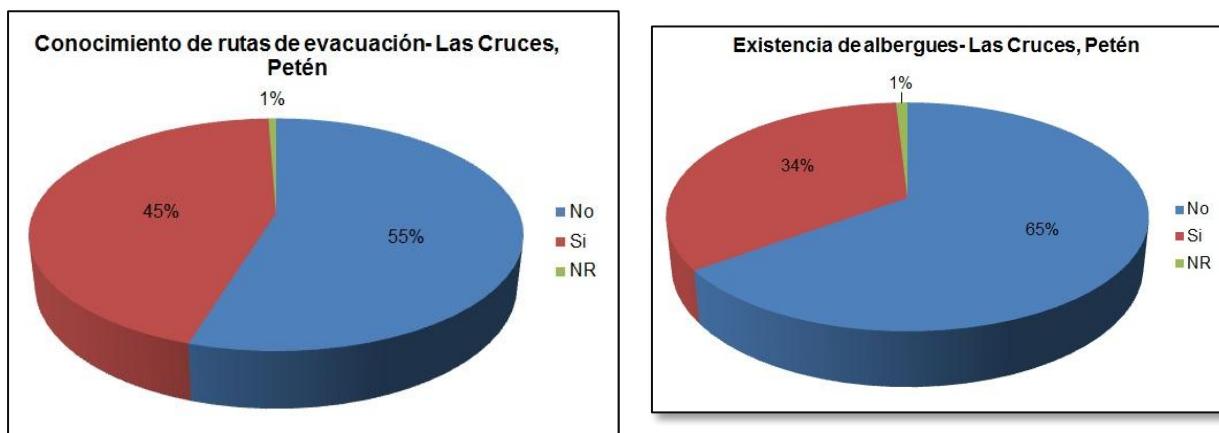
Según resultados de la encuesta, solamente el 40% de los entrevistados dijeron que habían recibido alertas o avisos en la más reciente emergencia. Los medios más comunes de diseminación de alertas incluyen a los COCODES (36%), medios de comunicación – radio, periódicos y TV (34% de respuestas), el observar directamente las señales naturales (22%), vecinos (21%) y a través de la Municipalidad (2%). Entre las posibilidades alternativas (Otros = 21% en la gráfica de la siguiente página) se incluyen los bomberos, alcaldes auxiliares y la CONRED. La población estaría dispuesta a obedecer a una evacuación si proveniera del COCODE (44%), vecinos (24%), observar las señales naturales (22%), medios de comunicación (16%), Municipalidad (8%), bomberos (6%) y a través de ministros religiosos (2%).



### b) Evacuación preventiva y albergues.

Con excepción de Mi Bella Guatemala el resto de las comunidades incluyen entre sus prácticas de protección contra desastres la evacuación y la búsqueda de protección en lugares seguros o lugares altos (ni siquiera se menciona ampliamente la palabra albergue). La evacuación es voluntaria y se realiza cuando la observación directa del nivel del río determina que su desbordamiento es inminente aunque también se reconoce que “es el agua la que va indicando cuando moverse hacia sitios altos”. Las personas se auto-albergan con familiares y amigos de viviendas que no han sido inundadas, en iglesias o, en último caso, en sitios altos de la comunidad (NOTA: en estas planicies Peteneras un sitio alto quizás solamente significa un desnivel de 1 a 2 metros con respecto al nivel de la inundación). Casi no se utilizan las escuelas como albergues ya que la mayoría también se inunda. Esto último no podría ser comprobado sino solamente en momentos de inundación.

El 55% de las personas entrevistadas no identifican o conocen ruta (s) de evacuación en la comunidad y el 65% no conoce donde están ubicados los albergues o sitios seguros.



### c) Infraestructura crítica y de emergencia.

Según los datos recopilados son dos elementos los importantes en este rubro: los puentes y las instalaciones para albergamiento de damnificados. Hay algunos puentes en los accesos a Ixmucané, Bethel y El Sacrificio-Pipiles que muestran signos de deterioro y destrucción parcial. Según lo comentado en los grupos focales, es necesario el mantenimiento y reforzamiento de dichos puentes ya que si se destruyen o colapsan las comunidades quedarían incomunicadas. Los COCODEs realizan sus mejores esfuerzos y gestiones con instituciones y organizaciones (como INFOM y PERENCO, por ejemplo, en el caso de El Sacrificio) para conseguir los materiales y suministros proveyendo la mano de obra a nivel local.

En el caso de las instalaciones para el albergamiento, solamente en Monte Sinaí se solicitó expresamente la construcción de un albergue. En las otras comunidades, principalmente en El Sacrificio-Pipiles y Laguna Ixcoch se ha comentado la necesidad de contar con lonas o estructuras armables que puedan ser utilizadas como albergues. Han mencionado que estos elementos deben ser desmontables, livianos y fáciles de transportar porque no siempre buscan los mismos lugares altos ya que esto depende de la inundación.

### **3.5. Medios de vida.**

En el presente Plan de Acción del Programa DIPECHO se ha incluido el tema de los medios de vida en la estructura de los proyectos. Por ser una línea de ejecución innovadora se decidió que el estudio CAP se centraría en identificar los principales medios de vida en las comunidades de interés, diagnosticar los daños e impactos más comunes que estos medios reciben durante situaciones de desastre y categorizar aquellas actividades o prácticas que ya se realizan para la protección y la recuperación de los mismos. A continuación, los resultados obtenidos.

#### **a) Sectores económicos y daños por desastres.**

En su orden, los principales medios de vida (o de subsistencia) en las comunidades visitadas son la agricultura (maíz, frijol, pepitoria y ajonjolí), los pequeños comercios (tiendas y ventas de golosinas), animales de patio (gallinas, chompipes, patos y cerdos) y los jornales locales o en fincas Mexicanas. La agricultura familiar se practica principalmente en parcelas propias o rentadas. Esta información se recopiló tanto en los grupos focales con líderes del COCODE como durante las entrevistas de la encuesta. El 84% de las personas entrevistadas declaró dedicarse a actividades agrícolas.

Toda esta dinámica económica agro-pecuaria se ve completamente distorsionada durante los desastres por inundación. Los cultivos se ven directamente afectados porque la mayoría de parcelas se encuentran ubicadas en las vegas o riberas de los ríos principales o porque cuando el río se desborda o “rompe” su cauce se esparce ampliamente en las extensas planicies agrícolas de la zona. Independientemente de la fecha en la que ocurra la inundación el ciclo de cultivo se ve afectado o completamente interrumpido ya que la siembra “de primera” inicia justo con el inicio de la época de lluvias. Si la inundación ocurre en la primera fase del invierno afectará las plantaciones jóvenes o la floración de las mismas lo cual redundará en una merma de la producción de granos básicos. Si la inundación ocurre en la segunda fase del invierno entonces destruirá parcial o totalmente la cosecha. En ambos casos se afecta directamente la provisión de granos para el consumo familiar y se disminuye considerablemente la posibilidad de excedentes para la venta. Las aves de corral y ganado menor pueden resultar afectada por enfermedades o ahogada dependiendo del tipo y magnitud de la inundación. La productividad global de la zona es afectada de una u otra forma por las inundaciones lo cual incidirá en la baja demanda de jornales o una caída en los precios del día de trabajo.

En tal escenario, la coyuntura resultante se convierte en un riesgo de inseguridad alimentaria para las familias locales y en un desabastecimiento al mercado nacional ya que el departamento de El Petén es el mayor productor de maíz en el país.

#### **b) Protección de medios de vida.**

Actualmente, ya se realizan algunas buenas prácticas para la protección de los medios de vida. Otras más se vislumbran como posibilidades viables y efectivas. De una combinación entre lo comentado en los grupos focales y la encuesta se resaltan las más mencionadas.

**Cosecha temprana.** Esta es la práctica más extendida para la protección de las cosechas. Un 14% de las personas entrevistadas en la encuesta eligieron esta como una forma factible de protección. En todos los grupos focales se mencionó también esta opción. La desventaja es que solamente aplica para inundaciones de la segunda fase del invierno, digamos que a partir de Julio, cuando ya la mazorca se ha formado y tiene cierto nivel de maduración. El maíz se cosecha verde y se pone a secar al sol.

**Sembrar en otros terrenos.** Sorprendentemente la gente menciona esta posibilidad como una forma de prevención del riesgo evitando los terrenos cercanos al río y más bien buscando otras parcelas que estén en lugares más altos. El 13% de las personas entrevistas comentó sobre esta posibilidad. La desventaja de esta opción es que prácticamente todo el terreno plano está ocupado y no se querría promover la destrucción de zonas aún boscosas.

**No se puede hacer nada.** Una buena parte de los líderes comunitarios y el 11% de las personas entrevistadas por la encuesta manifestaron que es imposible poder proteger los cultivos ante la ocurrencia de las inundaciones. La construcción de bordas está fuera de cualquier opción porque la mayoría del territorio es plana y el río puede desbordarse en casi cualquier sitio. "No se puede hacer nada contra la Naturaleza" fue una de las frases más escuchadas entre la gente que no encuentra solución al problema.

**Reforestación.** En tres de los grupos de COCODEs (Sinaí, Mi Bella Guatemala y San Luis Buena Fe) se mencionó como medida de protección la reforestación. Asumiendo que la destrucción de los árboles ha sido una de las causas en el aumento de las inundaciones los líderes consideran que se puede revertir el efecto repoblando las riberas y áreas aledañas a los ríos con especies forestales, preferiblemente con cierto valor comercial para su utilización.

**Evacuación de animales de patio.** Muchas mujeres entrevistadas durante la encuesta consideran que es necesario evacuar los animales durante una inundación principalmente en aquellas de gran tamaño ya que pueden ahogarse. Ninguna persona dio detalles o testimonios sobre esta práctica pero consideran factible que pueda llevarse a cabo.

**Tecnificación agrícola.** En esta posibilidad hay varias actividades que pueden incluirse. Ya que la inundación también puede provocar el aparecimiento de plagas y enfermedades (se mencionó varias veces una nueva enfermedad del maíz llamada "mancha de asfalto") algunos líderes piensan que puede recibirse capacitación para combatirlas y proteger a los cultivos. También se cree que podría ser una posibilidad el uso de semillas que resistan a la humedad, a las enfermedades o que puedan producir en un tiempo más corto.

**Promover la siembra de verano o "de segunda".** Algunos agricultores manifestaron que cada vez están cifrando más sus esperanzas en la cosecha de verano porque es la que menos se ve afectada por las inundaciones. Esta siembra se inicia en Noviembre y puede realizarse en las vegas, zonas pantanosas o riberas cercanas a los ríos que es donde habrá mayor humedad acumulada. En la zona prácticamente no se utiliza el riego para la producción de granos básicos.

### c) Recuperación o medios alternativos.

Cuando los cultivos, cosechas y animales ya han sido afectados por la inundación procede el recuperar la dinámica productiva, la recuperación post-desastre. Entre las posibilidades mencionadas se describen las siguientes.

**Semilla para volver a sembrar.** En la región se utiliza semilla criolla para los cultivos de granos básicos por lo que al perder la cosecha se pierde también la semilla del próximo ciclo. Normalmente, los proyectos de respuesta y ayuda humanitaria se centran en este aspecto como medida de recuperación temprana. Pueden añadirse también insumos agrícolas y herramientas cuando el impacto de la inundación ha sido tan severo.

**Préstamos.** La otra posibilidad de recuperar la dinámica productiva de las comunidades afectadas es a través de préstamos para la compra de semillas e insumos agrícolas. Aparentemente, se pueden dar varias modalidades de préstamo incluyendo los bancarios, cooperativas, entre agricultores o con prestamistas locales. El problema de esta práctica es que ya les ha tocado que dos ciclos consecutivos de siembra pueden ser afectados por desastres y eso supone una bancarrota total donde se acumulan las deudas y no se tiene ningún ingreso.

**Jornales locales o en fincas Mexicanas.** En algunos casos, la opción más inmediata para procurar un ingreso alternativo con el que se pueda comprar la provisión de granos básicos es la búsqueda de trabajo por jornal. En la zona puede darse ya sea con parceleros o finqueros que poseen grandes extensiones o, en menor proporción, en las fincas del lado Mexicano. Esta última opción parece ser más utilizada por comunidades como Laguna Ixcoch, Kemane y La Isla San Félix. Los jornales también pueden estar relacionados con las fincas ganaderas muy abundantes en la región.

**Cultivos alternativos.** Se piensa que la pepitoria pueda ser una solución alternativa cuando no se tienen ingresos con el maíz y los otros granos básicos. Cada vez más familias están sembrando este cultivo que puede generar buenos ingresos pero que también puede ser fuertemente afectado por las plagas.

**Venta de animales de patio.** Cuando las aves de corral y animales de patio no son directamente afectados por la inundación se convierten en una opción ideal para la procura de ingresos familiares adicionales. Esta actividad de la crianza y venta de estos animales parece estar más designada a las mujeres de la comunidad.

### 3.6. Comunidad estudiantil: autoridades, comités, maestros/as y estudiantes.

Para abordar la investigación del sector educación se tomó como referencia el concepto de comunidad estudiantil que incluye no solamente los maestros/as y estudiantes sino también a los padres de familia y autoridades del ramo. Los resultados están enfocados al diagnóstico de las capacidades de preparación para la respuesta ante emergencias de la comunidad estudiantil bajo una óptica de "seguridad escolar" más integral y participativa. Se ha considerado que los elementos mínimos que indican el nivel de preparación de este sector son la existencia de comités escolares, el Plan Escolar de Seguridad Escolar, la señalización de rutas de emergencia y sitios seguros y la ejecución de ejercicios de simulacros escolares.

### a) Capacidades y preparación ante desastres de los CTAs y comités escolares.

La capacidad y preparación del sector educativo fue diagnosticado desde el nivel de la Coordinación Técnica Administrativa (CTA) en Las Cruces. Las actividades relacionadas con la preparación ante desastres en este distrito son mínimas. Aunque se tienen claras las responsabilidades relacionadas con la promoción de la seguridad escolar en los establecimientos de la zona no se tiene implementado ningún programa sistemático y permanente de capacitación o concientización. Tampoco se organizan y se equipan las escuelas con sus comités escolares y señalización de rutas de evacuación o la ejecución de simulacros.

La entrevista fue corta, de 10 minutos, ya que hubo muy poco que reportar. Quizás la frase que más resume la situación de las capacidades en el sector educativo la dijo el Prof. Monzón al preguntarse sobre cuales son los recursos con los que cuenta para impulsar el tema: *"en esta oficina no tenemos ni para sacar fotocopias mucho menos para organizar actividades de reducción de desastres"*.

El caso de los comités escolares al nivel de cada centro educativo no presenta grandes diferencias. Aunque las 9 escuelas trabajadas presentan un comité escolar conformado por maestros, maestras, padres y/o madres de familia estos se enfocan más en la gestión de recursos e insumos para el mejoramiento de las condiciones de los edificios. La Cruz Roja, el MINEDUC, la CONRED o Defensores de la Naturaleza han impartido charlas en algunas de las escuelas pero sin ser un programa continuo y sistemático. No cuentan con un Plan de Emergencia y la práctica más común en las escuelas en situaciones de emergencias por inundaciones o huracanes es la suspensión de clases. Casi ninguna escuela es utilizada como albergue ya que también sufren los impactos de las inundaciones.

Los temas que más se trabajan a nivel del contenido curricular son primeros auxilios, que hacer en caso de inundación, los fenómenos naturales y educación vial. Ninguna de las escuelas visitadas tiene señalizadas sus rutas de evacuación y lugares seguros, no cuentan con botiquín de primeros auxilios y tampoco tienen una organización interna para respuesta a desastres. Tampoco organizan simulacros y es muy limitada la coordinación que realizan con otras organizaciones o instituciones sobre el tema de los desastres. Todas las escuelas manifestaron su deseo por participar en las actividades del proyecto y mejorar sus capacidades.

### b) Conocimientos y preparación ante desastres de los estudiantes.

Los dibujos elaborados por niños y niñas de 1<sup>ero</sup> a 3<sup>er</sup> grado de primaria revelan resultados interesantes. Como puede verse en el consolidado de la Tabla 2, en todos los dibujos se muestra al río como uno de los riesgos más relevantes. Sorprendentemente, emergen algunos riesgos que no habían sido plenamente identificados con los otros actores: el ataque o daños provocados por animales, "la serpiente que pica", "el perro que muerde" o "el caballo que patea". También parecía que los infantes son más susceptibles a las picaduras de mosquitos, zancudos y chinches. En una de las escuelas se menciona que temen a los lagartos que pueda haber en el río. El tercero de los riesgos relevantes es el atropellamiento por carros o camiones que circulan por las calles principales de las comunidades. En menor proporción se mencionó que hay pozos u hoyos donde pueden caerse los niños, ramas que caen de los árboles, viento que destruye los techos y rayos.

**Tabla 2.** Riesgos identificados a través de dibujos con niños y niñas de edad escolar.

| <b>Escuela</b>       | <b>Río</b> | <b>Animales</b> | <b>Techos</b> | <b>Fuego</b> | <b>Viento</b> | <b>Pozos</b> | <b>Carros</b> | <b>Arboles</b> |
|----------------------|------------|-----------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|----------------|
| San Luis Buena Fe    | X          | X               |               |              |               |              |               |                |
| Ixmucané             | X          | X               |               | X            | X             |              |               |                |
| El Sacrificio        | X          | X               |               |              |               | X            | X             |                |
| Bethel               | X          | X               |               |              |               |              | X             | X              |
| Monte Sinaí          | X          | X               |               |              |               |              | X             | X              |
| Las Cruces (mat)     | X          |                 | X             |              |               | X            |               | X              |
| Las Cruces (vesp)    | X          | X               |               |              |               | X            | X             |                |
| Mi Bella Guatemala   | X          | X               |               |              |               |              |               | X              |
| Flor de la Esperanza | X          | X               |               |              |               |              | X             |                |





Los resultados obtenidos con las preguntas y el juego de riesgolandia son congruentes con lo manifestado por el CTA y los comités escolares. Ninguno de los estudiantes conoce de la existencia o participa en el Comité de Seguridad Escolar de su escuela, manifiestan que no cuentan con Plan de Emergencia y no identifican ninguna señalización de emergencia. El 65% de los estudiantes identifica al río y las inundaciones como su principal riesgo mientras que solamente el 40% dice que ante una inundación hay que buscar refugio en los lugares altos. Las respuestas por escuela están compiladas en la Tabla 3.

**Tabla 3.** Resultados obtenidos del juego de Riesgolandia en escuelas

| Items | Flor de la Esp |    | Mi Bella G |    | San Luis |    | Ixmuc |    | El Sacrif |    | Bethel |    | Sinaí |    | Las Cruces |    |   |
|-------|----------------|----|------------|----|----------|----|-------|----|-----------|----|--------|----|-------|----|------------|----|---|
|       | SI             | NO | SI         | NO | SI       | NO | SI    | NO | SI        | NO | SI     | NO | SI    | NO | SI         | NO |   |
| 1     | X              |    |            | X  | X        |    |       | X  |           | X  | X      |    | X     |    | X          |    | X |
| 2     |                | X  |            | X  |          | X  |       | X  |           | X  |        | X  |       | X  |            | X  |   |
| 3     |                | X  |            | X  |          | X  |       | X  |           | X  |        | X  |       | X  |            | X  |   |
| 4     |                | X  |            | X  | X        |    |       | X  |           | X  |        | X  | X     |    | X          |    | X |
| 5     |                | X  |            | X  |          | X  |       | X  |           | X  |        | X  |       | X  | X          |    | X |

#### **Items.**

1. Los estudiantes identificaron los principales riesgos de la escuela.
2. Identifican o participan en el Comité de Seguridad Escolar.
3. Conocen la existencia y contenido del Plan de Emergencia.
4. Los estudiantes saben que hacer en caso de emergencias.
5. Reconocen y entienden la señalización de rutas de evacuación y sitios seguros de la escuela.

### **3.7. El entramado institucional.**

El proyecto incluye actividades de fortalecimiento de capacidades de la estructura municipal de COMRED en Las Cruces, los centros de salud y los equipos técnicos de la delegación de la Cruz Roja en el departamento. También propone el mejoramiento de los vínculos y el trabajo coordinado de las instituciones que conforman la Coordinadora Departamental de Reducción de Desastres (CODRED) incluyendo las ONGs que tengan presencia en la zona de intervención. No fue posible lograr una reunión en pleno de la CODRED en Santa Elena ya que durante el levantamiento de información fue el impacto de la tormenta tropical Ernesto y las instituciones se ocupaban de actividades de respuesta a las inundaciones. Tampoco se organizó ninguna actividad con el personal de la delegación de la Cruz Roja.

#### **a) La Municipalidad y su estructura de respuesta a emergencias COMRED.**

No se realizó el ejercicio de simulación originalmente planeado con la Municipalidad y su estructura de respuesta a los desastres. En entrevista con el Vice-alcalde Municipal, Sr. Alfonso Muy, confirmó que por la reciente creación de Las Cruces como municipio #334 en Guatemala no se tiene trabajada la COMRED o los instrumentos de respuesta (Plan de emergencia, COE y demás). Así que se acordó con el Sr. Muy que el proyecto asumirá el trabajo con la Municipalidad desde los aspectos básicos y a través del proceso de construcción de capacidades, vínculos, coordinación, equipamiento y otros.

### b) El sector salud: Centros y Puestos de Salud.

Las capacidades existentes en el sector salud (Centro de Salud Las Cruces y Puesto de Salud La Palma) son parciales y producto de acciones aisladas desde actores o cooperación externa y no promovidas desde lo interno del Ministerio de Salud. El Centro de Salud Distrital en Las Cruces pareciera tener mejor cubiertos aspectos como Plan de Emergencia, recursos disponibles para la atención de emergencias, personal capacitado, cierto equipamiento y medios de transporte. En ambos casos, los vínculos comunitarios son a través de los promotores, facilitadores y comadronas. Solamente en la entrevista en La Palma se mencionó algo sobre las normas ESFERA. Se presentan a continuación las transcripciones de las entrevistas realizadas.

07 Agosto 2012

Centro de Salud Las Cruces (Tipo B)

Ubicación: 16.66062° de Latitud Norte & 90.28803° de Longitud Oeste

Entrevistado: Byron Augusto Sosa Lemus, Enfermero de Distrito

Los principales riesgos en la zona son las inundaciones en casco urbano y comunidades a lo largo del río Usumacinta; los incendios forestales no son tan relevantes; contamos con Plan de Emergencia trabajado con CONRED; el Plan de Emergencia se formuló a través del Consejo Técnico del Centro de Salud en el 2010; ha sido un proceso y una iniciativa interna; la respuesta se enfoca en control de brotes epidemiológicos (Salud en Emergencias); también trabajan con los albergues en condiciones de salubridad, calidad del agua, basuras y letrinas; en Las Cruces el albergue es la iglesia católica; cuando ya está la emergencia hacen rondas de supervisión o turno en los diferentes albergues; en comunidades imparten charlas pero también hacen jornadas médicas y perifoneo; en Las Cruces se inundan las zonas 1 y 2; han recibido algunos cursos con CONRED y han hecho algunos talleres con otras organizaciones pero no recuerdan cuales; la inundación más reciente fue la del año pasado 2011; trabajan con los protocolos de Salud en Emergencias y normas de Agua y Saneamiento; las enfermedades más comunes durante las inundaciones son las diarreas, IRAs, infecciones de la piel, malaria y parásitos; del nivel superior tienen buen apoyo desde el Director de Área; están muy interesados en recibir las capacitaciones que les ofrezcan del proyecto solamente hay que planificarlas bien, siempre formando dos grupos para no descuidar la atención a la población; en emergencia coordinan con PNC y Bomberos; el ejército es pieza clave en las emergencias; muy buena coordinación con líderes comunitarios donde también hay promotores, facilitadores y comadronas; no organizan simulacros; Septiembre y Octubre son los meses más críticos para las inundaciones; en esos meses tienen un abastecimiento extra de insumos y medicamentos (febris y sueros); tienen stock de emergencia; tienen su equipo de limpieza y rehabilitación de pozos a través del Departamento de Saneamiento Ambiental; no se trabaja con comisiones o brigadas en comunidades; hay una organización aliada en el tema que se llama COMSER-AMERICA o La Casa de Estudios; la sala situacional es permanente con las estadísticas "clásicas", durante las emergencias suben algunos índices.

09 Agosto 2012

Puesto de Salud en La Palma

Ubicación: 16.58200° de Latitud Norte & 90.47295° de Longitud Oeste

Entrevistado: Feliciano Caal, Enfermero Auxiliar

Este Puesto de Salud atiende emergencias en Kemane y Laguna Ixcoch (que son parcelamientos), parte de San Luis Buena Fe y El Sacrificio; cuando hay desastres coordinan esfuerzos con el Distrito en Las Cruces y se organizan para actuar; la Cruz Roja los ha ayudado y también la Municipalidad; no han recibido cursos específicos sobre desastres (solo con COOPI recibieron nociones de ESFERA en Las Cruces); nada de Salud en Emergencias; el tema de Agua & Saneamiento se ha recibido pero poco; en emergencia atienden temas de saneamiento de agua, letrinas, salud y brotes que surgen como enfermedades de la piel (salpullidos, hongos), diarreas, a veces gripes, resfrios; no tienen Plan de Emergencia.

No les vienen lineamientos o directrices desde el nivel superior; están dispuestos a capacitarse siempre que se coordine desde las autoridades superiores; no trabajan simulacros; no tienen presupuestos o insumos específicos para emergencias, todo viene del Distrito; "las inundaciones ahora suceden cada año"; atienden albergues, eso es lo más fuerte que hacen; no tienen equipo para limpieza y rehabilitación de pozos; no hay jornadas preventivas sobre el tema de desastres sino solo el trabajo normal de salud; sus enlaces con las comunidades son los promotores y comadronas; les cuesta mucho a veces atender a las comunidades afectadas porque se caen los puentes o no hay paso; hay un puesto de salud también en El Arbolito que atiende a las otras comunidades de interés para el proyecto.

#### c) La delegación de la Cruz Roja en Petén.

No se realizó ninguna entrevista o actividades específicas con los equipos técnicos de la delegación de la Cruz Roja. El proyecto tiene contemplado el utilizar grupos de voluntarios de la delegación para ciertas actividades que se realicen en las comunidades o las escuelas y también varios talleres de capacitación específicos.

#### d) La delegación regional de la SE-CONRED.

Ante la imposibilidad de lograr una entrevista con el pleno de organizaciones que conforman la Coordinadora Departamental de Reducción de Desastres (CODRED) se concertó una cita con el Delegado Regional de la SE-CONRED, Sr. Giovanni Martínez, quien es parte activa de dicha estructura. De la entrevista se extraen algunos aspectos de interés para el estudio CAP.

**Respuesta escalonada.** La estructura de respuesta a emergencias que se ha utilizado en la jurisdicción de Las Cruces ha sido un Centro de Operaciones de Emergencia (COE) en La Libertad y un Sistema de Comando de Incidentes (SCI) en Las Cruces. Las instituciones departamentales o municipales asignaban representantes temporales para incorporarse al SCI

durante el tiempo que duraban las actividades humanitarias. Ahora se tiene pensada la conformación de la COMRED en Las Cruces aunque la gran limitante será la poca presencia institucional en el casco urbano. Los enlaces más importantes de la Delegación de SE-CONRED en las comunidades son los Alcaldes Auxiliares o Presidentes de COCODEs.

**Vinculación de Planes de Respuesta.** Los actores relevantes de la respuesta en el nivel local, municipal y departamental deben conocerse e intercambiar conocimientos y experiencias, previo a la activación de cualquier situación de emergencia. Se debe evitar el formular los protocolos o mecanismos de respuesta sin promover que las personas se conozcan y convivan presencialmente en algún evento previo a la emergencia. El vínculo por excelencia entre el nivel municipal y departamental es la Sala Situacional la cual es coordinada por la Dirección Municipal de Planificación (DMP) y la Secretaría General de Planificación (SEGEPLAN), respectivamente. Y ahí radica muchas veces el rompimiento en el trabajo escalonado y en la vinculación ya que es bien difícil que fluya la información desde el nivel local hacia el municipal en parte por la falta de medios de comunicación pero también por la falta de conocimiento y capacidades.

**SAT ante inundaciones.** Ya opera en la región sur del río Salinas un SAT que cubre parte de Cobán y Chixoy. La red que implementará el proyecto DIPECHO de la Cruz Roja debería incorporarse a la existente aunque siempre va a quedar un tramo sin cubrir en la jurisdicción de Sayaxché. Se está trabajando con 2 sensores de nivel, del tipo electrónico que utiliza CONRED, y 4 bases de radio-comunicación (el Delegado no especificó la ubicación de dichos puntos). Asegura el Delegado que las inundaciones del río Salinas son debido a la lluvia que cae en las Verapaces mientras que las del río La Pasión son por las lluvias locales. Esto último concuerda por lo aseverado por algunos líderes comunitarios.

#### 4. LÍNEA BASE DESDE LA PERSPECTIVA CAP.

---

Desde un principio, el estudio CAP fue concebido como un tipo de "línea base especializada" que se focalizaría únicamente en los aspectos de **Conocimientos, Actitudes y Prácticas** a ser investigados con los diferentes actores del proyecto. Con esa lógica, se entiende que no todos los aspectos e indicadores del proyecto han sido cubiertos o diagnosticados con el estudio CAP. En esta sección se presenta resumida la información que ha sido recopilada para cada uno de los indicadores, parcial o completamente, como referencia para el equipo coordinador del proyecto. Será la evaluación post-ejecución la que se encargue de evaluar el impacto del proyecto en su conjunto y, por ende, el cumplimiento de los indicadores.

## CUADRO COMPARATIVO ENTRE INDICADORES DEL PROYECTO CRUZ ROJA Y ESTUDIO CAP INICIAL

| Indicadores   | Resultados CAP Inicial  |
|---|---|
| <b>Objetivos</b>  |   |
| Al final del proyecto, la Municipalidad de Las Cruces obtiene al menos una puntuación de 0,75 en las áreas de análisis 1 (Conocimiento del riesgo), 2 (Marco legal e institucional) y 3 (Mecanismos y procedimientos de preparación y respuesta) de la Matriz Regional de Indicadores de Capacidad de Primera Respuesta de las Estructuras Municipales ante Desastre de Origen Socio-Naturales, | <p><b>Hecho:</b> se asume un nivel de 0 en todos los componentes de la Matriz de Indicadores en el arranque del proyecto;</p> <p>Se podrá medir con el CAP final aplicando la Matriz de Indicadores a la estructura municipal.</p>  |
| Al final del proyecto, las COLRED y la COMRED han acordado un plan para el seguimiento y apoyo de los PLR y el PMR, avalado por la CODRED,  | <p><b>No aplica:</b> este indicador sería considerado durante la evaluación final del proyecto.</p>   |
| Al final del proyecto, las 10 comunidades rurales priorizadas alcanzan una puntuación promedio del 75% en el incremento de su conocimiento sobre los riesgos de desastre que enfrentan, según las encuestas del Estudio CAP final.  | <p><b>Hecho:</b> se ha levantado la encuesta en las 10 comunidades y se han computado las diferentes variables de interés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Riesgos principales según los grupos focales: inundaciones (95%), ventarrones (17%), incendios forestales (5%), sequías (5%) y huracanes/tormentas (4%);</li> <li>- Las inundaciones se relacionan directamente con la pérdida de cultivos, la pérdida de enseres domésticos, el aparecimiento de enfermedades y la contaminación del agua;</li> <li>- A través de la encuesta la población identifica los riesgos principales: inundaciones (50%); humedad en paredes, destrucción de techos por vientos; muerte de animales y mordedura de serpientes (26%).</li> </ul> <p>Para el estudio CAP final se podrán priorizar algunas de las variables, levantarlas, computarlas y comparar su cambio.</p> |
| El Estudio CAP final demuestra que los 13 centros educativos en las 10 comunidades urbana y rurales cambian sus prácticas respecto a como responder a desastres y reanudar las clases en situaciones de emergencia  | <p><b>Hecho:</b> ante la ocurrencia de inundaciones las escuelas suspenden las clases y el 40% de los estudiantes sabe que ante una inundación hay que buscar lugares altos para protección.</p>  |

| <b>Resultado 1: Las comunidades priorizadas tienen estructuras de RRD con conocimientos, herramientas y mecanismos adecuados para la preparación y respuesta a desastres.</b>  |  |
|--|--|
| Al final del proyecto 10 COLRED están organizadas, capacitadas, equipadas y acreditadas por la SE-CONRED y están vinculadas al nivel municipal,  | <b>Hecho:</b> se ha determinado que no existen COLRED en las comunidades de interés; el cumplimiento del indicador se incluiría en la evaluación final del proyecto.   |
| Las 10 comunidades tienen un Plan Local de Respuesta –PLR- aprobado por la SE-CONRED que están basados en diagnósticos AVC que incluyen información sobre riesgos y recursos disponibles, procedimientos y distribución de responsabilidades en situaciones de emergencia, | <b>Hecho:</b> se ha determinado que ninguna de las comunidades tiene Plan de Respuesta; el cumplimiento deberá ser considerado en la evaluación final del proyecto.  |
| Al final del proyecto, los participantes en las capacitaciones de Salud en Emergencias alcanzan una puntuación promedio del 75% en los test sobre conocimientos y habilidades para detectar, atender y/o derivar problemas de salud durante emergencias,                   | <b>No aplica a los estudios CAP.</b>   |
| Al final del proyecto el Estudio CAP final muestra que el 60% de la población de las comunidades beneficiadas con el Sistema de Alerta Temprana conocen los mecanismos de comunicación y alerta temprana que se han establecido en coordinación con el nivel municipal.    | <b>Hecho:</b> se tiene información actual sobre conocimientos y prácticas de monitoreo local, alertamiento y evacuación en cada comunidad; se hará la comparación con la información del CAP final. Entre las variables más relevantes están: <ul style="list-style-type: none"> <li>- No existe un mecanismo planificado y sistemático de información, comunicación y alertamiento local,</li> <li>- El 100% de las comunidades acostumbran monitorear la subida del nivel del río con estacas que colocan su la ribera,</li> <li>- Otras señales naturales que se monitorean son la presencia de nubes negras o si llueve durante muchas horas seguidas,</li> <li>- En la encuesta se determinó que solamente el 40% de la población recibió una alerta en la más reciente emergencia,</li> <li>- Los medios más reconocidos para la diseminación de alertas son a través del COCODE (36%), medios de comunicación (34%), observando directamente las señales naturales (22%) y a través de vecinos (21%),</li> <li>- La población acataría las indicaciones para una evacuación si provienen del COCODE (44%), de los mismos vecinos (24%), observando las señales naturales (22%) y de los vecinos (16%).</li> </ul> |

| Indicadores   | Resultados CAP Inicial  |
|---|---|
| <b>Resultado 2: Aumentadas las capacidades para la RRD de instituciones, actores locales y población priorizada en Petén.</b>   |   |
| Al final del proyecto en el Municipio de Las Cruces hay una COMRED organizada, capacitada, equipadas y acreditada por la SE-CONRED y está vinculada al nivel departamental,   |   |
| La COMRED tiene un Plan Municipal de Respuesta -PMR- aprobado por la SE-CONRED que están basados en diagnósticos AVC que incluyen información sobre riesgos y recursos disponibles, procedimientos y distribución de responsabilidades en situaciones de emergencia,  | <p><b>No aplica a los estudios CAP.</b></p>   |
| Al final del proyecto, el 60% de los participantes de la CRG-Petén y de las Unidades de Salud en las capacitaciones sobre "cómo responder a desastres" muestran un incremento del 75% en su puntuación promedio sobre conocimiento en el Estudio CAP final,   | <p><b>Parcialmente cubierto:</b> el Centro de Salud Distrital:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiene su Plan de Emergencia en coordinación con CONRED,</li> <li>- Se enfocan en control de brotes epidemiológicos en comunidades,</li> <li>- Atienden condiciones de salubridad, calidad del agua, basuras y letrinas en albergues,</li> <li>- Aplican protocolos de Salud en Emergencias y Agua &amp; Saneamiento,</li> <li>- Trabajan en coordinación con promotores, comadronas y facilitadores en las comunidades.</li> </ul> <p>El Puesto de Salud en La Palma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabaja con el apoyo del Centro de Salud Distrital,</li> <li>- Atienden a las comunidades y a los albergues en temas de saneamiento del agua, letrinas y brotes de enfermedades,</li> <li>- Trabajan en coordinación con promotores y comadronas en las comunidades.</li> </ul> <p>No se investigó ningún participante de la CRG-Petén.</p> <p><b>NOTA.</b> Se recomienda aplicar algunas evaluaciones "testigo" a los participantes antes de cada capacitación.</p> |
| Al menos 60 personas de instituciones con presencia en Petén o de la sociedad civil de Las Cruces han sido capacitadas en componentes de RRD<br><br>Un estudio sobre la dinámica migratoria ha sido diseminado entre autoridades competentes para hacer recomendaciones a ser incorporadas en la planificación de la respuesta a emergencias. | <p><b>No aplica a los estudios CAP.</b></p>   |

| <b>Resultado 3: Aumentado el conocimiento y la conciencia pública sobre RRD a nivel nacional, departamental y municipal.</b>  |  |
|---|--|
| Las 10 comunidades priorizadas y las instituciones de RRD de Petén han sido alcanzadas con una campaña pública sensibilización sobre RRD  | <b>No aplica a los estudios CAP.</b>   |
| La Gobernación Departamental y las Municipalidades del Departamento de Petén conocen las características de una ciudad resiliente recogidas en la guía "Los 10 pasos hacia una ciudad resiliente" | <b>Hecho:</b> se tiene información de base en las escuelas con el CAP inicial y se podrá cuantificar el cambio con el CAP final.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Ninguna de las escuelas tienen un Comité de Seguridad Escolar especializado en respuesta a desastres,</li> <li>- Las Juntas escolares actuales reconocen que es el río su principal riesgo,</li> <li>- Los riesgos identificados por los niños pequeños (de 1<sup>er</sup> a 3<sup>er</sup> grado) son el río, daños por animales (serpientes, perros y caballos), picaduras de mosquitos o chinches y temen ser atropellados por vehículos,</li> <li>- El 65% de los niños de los grados superiores (4<sup>to</sup> a 6<sup>to</sup> primaria) reconocen al río como el riesgo principal.</li> </ul> |
| 13 centros educativos en las comunidades priorizadas están organizados y conocen sus capacidades y vulnerabilidades frente a los desastres  |  |
| La Cruz Roja ha participado en la actualización de los Documentos DIPECHO Nacional y Regional   | <b>No aplica a los estudios CAP.</b>   |
| Las instituciones de RRD , la SE-CONRED y los socios DIPECHO conocen los resultados y las lecciones aprendidas del proyecto   |  |

| Indicadores  | Resultados CAP Inicial  |
|--|---|
| <b>Resultado 4: Mitigado el riesgo de daños y pérdidas y facilitada una más rápida recuperación después de desastres en las comunidades rurales priorizadas.</b>                           |   |
| <p>Las 10 COLRED organizadas identifican, priorizan e incluyen en sus PLR acciones de mitigación de riesgos y de protección y adaptación de sus medios de vida frente a los desastres.</p> | <p><b>Hecho:</b> se tiene la información de base sobre medidas y acciones de protección y adaptación y se podrá hacer la comparación en el CAP final sobre su ejecución.</p> <p><b>Medidas de protección de medios de vida:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cosecha temprana,</li> <li>- Sembrar en otros terrenos,</li> <li>- Reforestación,</li> <li>- Evacuación de animales de patio,</li> <li>- Tecnificación agrícola,</li> <li>- Promover la siembra de verano o “de segunda”.</li> </ul> <p><b>Medidas de recuperación de medios de vida:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Semilla para volver a sembrar,</li> <li>- Préstamos,</li> <li>- Jornales locales o en fincas Mexicanas,</li> <li>- Cultivos alternativos,</li> <li>- Venta de animales de patio.</li> </ul> |
| Las 10 comunidades rurales priorizadas han mejorado sus recursos físicos para reducir el riesgo de desastres y/o sus impactos  | <p><b>No aplica a los estudios CAP.</b></p>   |

**NOTA:** el color naranja indica aquellos indicadores cubiertos parcial o totalmente por la información del estudio CAP inicial.

## 5. RECOMENDACIONES PARA PROPUESTA OPERATIVA.

---

El estudio CAP inicial incluye la formulación de recomendaciones para la implementación de una propuesta operativa que permita “atacar” las debilidades y mejorar las fortalezas encontradas durante el estudio CAP. Estas cubren una amplia gama de aspectos y temas inherentes al proyecto y sus actores que se ha decidido agruparlas en generales y específicas. Las primeras, como su nombre lo indica, incluyen todos aquellos comentarios, sugerencias y recomendaciones de aplicación general a una o varias fases del proyecto, de forma o de fondo, técnicas o no técnicas. Las específicas se han agrupado a su vez en dos categorías. Por un lado están aquellas que aunque han sido identificadas por el equipo consultor ya están incluidas en alguno de los resultados del proyecto por lo que solamente se agregan algunos matices que colaboran hacia la ejecución de la actividad ya programada. Por otro lado, están las recomendaciones específicas adicionales y complementarias al proyecto y sus componentes.

### **5.1. Recomendaciones generales.**

- **Sobre el riesgo de cada comunidad.**

Si el riesgo de una comunidad no sobrepasa cierto nivel de magnitud (grandes inundaciones, por ejemplo), de recurrencia (una o dos veces por año) o extensión (que abarque buena parte de la comunidad) entonces los niveles de interés de las personas por participar en el proyecto quizás no sean los esperados. Por lo tanto, el proyecto debe focalizar sus esfuerzos y recursos en las comunidades que muestren los más altos niveles de riesgo. No hay una sola receta para todos sino debe ser selectiva y proporcional. A mediano y largo plazo, este mismo factor quizás incida en la sostenibilidad y durabilidad de las acciones realizadas, principalmente las de organización y conformación de COLRED y comisiones.

- **El concepto de vulnerabilidad.**

Cierta información de la encuesta y de los grupos focales sugiere que las personas están relacionando directamente al fenómeno natural (la lluvia, la inundación, el viento) con el riesgo o desastres que sufre la comunidad (impactos y daños). No surgen evidencias o indicios mostrando que las personas identifican las condiciones sociales y económicas en el medio de la ecuación (es decir, la vulnerabilidad). Esto sería un grave problema conceptual para el proyecto ya que la mayoría de sus actividades están enfocadas a la reducción de las vulnerabilidades sociales, organizativas, físicas y sociales. El hecho que no se identifique categóricamente a la pobreza como factor causal de los desastres hace sospechar sobre este asunto de desconocer el concepto de vulnerabilidad.

- **Estrategias y formas de trabajo.**

Además del tipo de riesgo en cada comunidad habrá que considerarse algunos aspectos internos que podrían resultar determinantes para la ejecución del proyecto. En la Isla San Félix por ejemplo, pareciera que cualquier intervención o intención de trabajo entra a través del

pastor de la iglesia evangélica mientras que en El Sacrificio-Pipiles y sus alrededores es don Mario y su grupo de líderes quien gobierna y dicta el rumbo a seguir. Las comunidades son alejadas y los caminos poco accesibles así que las actividades del proyecto deben planificarse directamente en la comunidad o proveer transporte y alimentación para motivar la participación de mayor número de personas. En Laguna Ixcoch el grupo focal estuvo completamente dominado por el profesor de la escuela quien deberá ser socio estratégico del proyecto.

- **El modelo y lineamientos desde la SE-CONRED.**

Los manuales, guías y procedimientos en relación con la organización y conformación de COLREDs, elaboración de Planes de Emergencia y organización de simulacros, entre otros, incluye procesos estándar, únicos y poco diferenciados. Las características y condiciones únicas de cada comunidad sugieren más bien la aplicación de un modelo flexible, adaptable y focalizado en las necesidades de cada grupo. Por ejemplo, una comunidad que no sufre de constantes incendios forestales no deberá poner mucha atención a la conformación de una comisión sobre dicho tema ni mucho menos a la compra de equipo o insumos. Más bien, deberán organizarse aquellas comisiones y proveerse aquellos equipos que tengan utilidad directa con los riesgos que se enfrentan en cada comunidad. No en todas las comunidades visitadas con el estudio CAP manifestaron la imperiosa necesidad de contar con una lancha para evacuación de personas unas más bien se mostraron más interesadas en contar con una planta eléctrica para poder cargar los celulares en momentos de emergencia que se quedan sin fluido eléctrico. Se comentan estas situaciones porque en muchas ocasiones si no se cumplen los lineamientos de la SE-CONRED al pie de la letra se podrían tener algunas dificultades al solicitar la acreditación de las COLRED y sus comisiones.

- **Condicionantes y limitaciones.**

Las dinámicas sociales y económicas de cada comunidad podrían condicionar muchos de los procesos que el proyecto tiene planificados. Habrán personas que, aunque quisieran, sus roles y atribuciones dentro de la comunidad no les permitirán participar a tiempo completo en la COLRED. Hay momentos del ciclo agrícola en donde no será buena idea programar actividades fuertes del proyecto. Tampoco en los días u horas del día que se dedican al culto o práctica religiosa podrán ser considerados para actividades del proyecto. De hecho, a partir de las próximas semanas ya no podrán programarse ninguna actividad con las escuelas y el sector educativo ya que se termina el ciclo escolar. Todos esos factores hay que tomarlos muy en cuenta para la planificación de actividades.

## **5.2. Recomendaciones específicas: lo ya incluido en el proyecto.**

- **Sobre la COLRED.**

La COLRED no debería ser constituida completamente dentro de los COCODE ya que estos son sometidos a elección popular cada año y en caso fueran remplazados se perdería la capacidad instalada. Habrá que reflexionar sobre como acomodar la estructura de la COLRED, quizás como un “brazo operativo” en el tema de desastres del COCODE. A lo interno se organizarán las comisiones que estipula el Manual de Organización de la SE-CONRED con las adaptaciones que las condiciones lo ameriten.

Dos de los temas que pueden ser fuertemente promovidos a lo interno de la COLRED son los de Salud en Emergencias y Agua & Saneamiento ya que muchas de las condiciones precarias de estas comunidades giran alrededor de la deficiencia en servicios básicos, enfermedades crónicas, quizás desnutrición y condiciones no deseables de higiene. Existen ya muchas fortalezas en el tema de salud a través de la existencia de los promotores de salud y algunas comadronas y su conexión con los centros y puestos de salud de la zona y sobre esa línea podrá fundarse mucho del trabajo organizativo y de capacitación de las COLRED.

El equipamiento debe ser definido acorde a las necesidades específicas de cada comunidad y como resultado del proceso de organización, capacitación, evaluaciones AVC y formulación de planes de emergencia. Seguramente, esto hará que las entregas a cada comunidad serán diferentes lo cual no debe ser motivo de conflictos e inconformidades entre las COLRED vecinas. Comunidades como La Isla San Félix, Mi Bella Guatemala y El Sacrificio-Pipiles han solicitado una lancha para mejorar sus capacidades de evacuación. Laguna Ixcoch y también El Sacrificio necesitarían lonas o elementos armables para cuando necesiten refugiarse en lugares altos. En Monte Sinaí, por el contrario, consideran que lo ideal sería construir un albergue acorde a las necesidades para lo cual dicen que ya tienen destinado un terreno. Estos son algunos ejemplos de las grandes diferencias que se perfilan con el equipamiento entre comunidades. Los sueros anti-ofídicos también tendrán que ser proveídos en aquellas comunidades donde las mordeduras de serpientes son un riesgo relevante.

- **Sistemas de Alerta Temprana (SAT).**

La red local de comunicación deberá ser compatible y complementaria de lo que CONRED tiene actualmente instalado en el sur del río Salinas, específicamente con los medidores de nivel de río y bases de radio-comunicación. Durante el diseño de la red de monitoreo y para la formulación de los protocolos de monitoreo y alertamiento deberían ser revisados los registros de desfogue de la presa Chixoy para corroborar o descartar la teoría de que estos desfogues provocan grandes inundaciones en la zona de Las Cruces. En caso se corrobore la teoría habría que incorporar como punto del monitoreo al personal del INDE encargado de la toma de decisiones de dichos desfogues. A su vez, habrá que revisar la información de lluvia histórica de las estaciones meteorológicas en los alrededores de Cobán para también corroborar o descartar la teoría que la lluvia en aquella región provoca las inundaciones del río Salinas y Usumacinta. Igualmente, en caso la teoría sea corroborada deberá considerarse un punto de monitoreo o mecanismo de comunicación hacia aquella zona. De hecho, habrá que analizar concientudamente la red hidrográfica de las cuencas de los ríos La Pasión, Salinas y Usumacinta para tomar las decisiones más acertadas en el diseño e implementación de la red de monitoreo y comunicación.

- **Organización y trabajo en escuelas.**

Considerando que las inundaciones son el riesgo principal en la zona de Las Cruces y éstas provocan la suspensión de clases en las escuelas quizás la organización de los comités escolares, la formulación de los Planes de Emergencia y la planificación de simulacros no necesitan ser trabajados alrededor de este fenómeno, de desarrollo relativamente lento. Tampoco en esta zona existen riesgos súbitos relevantes que pudieran ser incorporados en las actividades con las escuelas. Así las cosas, quizás el abordaje de los planes de trabajo en los establecimientos educativos puedan redirigirse hacia aspectos como:

- La reanudación rápida de clases luego de una emergencia,
- Evaluación de infraestructura y mejoramiento de algunas condiciones de vulnerabilidad estructural,
- Inclusión de los temas identificados por los niños y niñas a través de los dibujos en los contenidos de capacitación y actividades del proyecto (mordeduras de perros, serpientes, techos deteriorados, caídas en hoyos y pozos, etc.).

El haber utilizado actividades interactivas con los niños y niñas en las escuelas, los dibujos y riesgolandia, demostró ser una forma muy exitosa de trabajo con la población estudiantil así que se recomienda mantener dicha línea de trabajo en futuras actividades.

- **La Municipalidad y el sector salud.**

Las actividades que se programen para la organización y capacitación de la Coordinadora Municipal de Reducción de Desastres (COMRED) en Las Cruces deberán basarse en los lineamientos establecidos en el Manual de Organización de Coordinadoras de la CONRED. Como se explicó en secciones anteriores, la COMRED en Las Cruces no ha sido trabajada debido a la reciente creación de este municipio.

En el caso de las unidades de salud, se recomienda adaptar las actividades de fortalecimiento en función de las capacidades ya existentes. Así como los roles de cada unidad son diferentes así también los contenidos de las capacitaciones, el equipamiento mínimo y la formulación de los instrumentos de planificación deberán ajustarse apropiadamente en el Centro de Salud Distrital y en los Puestos de Salud en las comunidades.

- **Sobre medios de vida.**

Sobre este tema se identificaron diversas y muy interesantes alternativas de intervención (ver páginas 38 y 39) la mayoría de ellas relacionadas con la protección y recuperación de las cosechas ya que es el principal impacto que provocan las inundaciones. Se ha constatado que la pérdida de cosechas genera una serie de efectos colaterales en cascada que redundan en sufrimiento e inseguridad alimentaria para las familias afectadas. En comunidades pequeñas y poco atendidas, como Laguna Ixcoch e Isla San Félix, la pérdida de cosechar constituye casi una pausa o un alto en la vida diaria ya que la cosecha sostiene y es el fundamento del resto de actividades. "Si perdemos la cosecha la gente sobrevivirá con lo que tenga, con lo que le haya quedado por los próximos 3 meses. No va al pueblo porque no tiene con que comprar. Solo resta esperar hasta la siguiente cosecha" comentó el profesor de Laguna Ixcoch al resumir el escenario post-desastre.

### **5.3. Recomendaciones específicas: adicionales y complementarias.**

- **Repensar el proyecto con un abordaje de inseguridad alimentaria.**

El haber investigado sobre los efectos que las inundaciones tienen sobre los medios de vida, principalmente la cosecha agrícola hace reflexionar sobre el objetivo principal del proyecto: el aumento de la resiliencia. La preparación para la respuesta debe seguir siendo el eje principal para la búsqueda de la resiliencia de las comunidades intervenidas en Las Cruces

pero, quizás, el proyecto debería ir un poco más allá de ese tema y lograr una resiliencia más a largo plazo a través de identificar, trabajar y promover formas alternativas de protección y recuperación de medios de vida luego de una inundación severa. Para ello el proyecto podría dar un pequeño giro a su abordaje y visualizar más el tema desde la perspectiva de la inseguridad alimentaria más que solamente desde la perspectiva del riesgo a inundaciones. En dicha línea, nuestra principal recomendación es el involucrar en el entramado institucional del proyecto a dos de las principales instituciones que trabajan dicho tema: el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) y la Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SESAN).

- **Experiencias exitosas de otros proyectos.**

En la búsqueda de soluciones alternativas para la protección de los medios de vida agrícolas se sugiere la revisión de sendas experiencias exitosas de dos organizaciones socias DIPECHO en Centro América.

#### Implementación de sitios centinela.

Acción Contra el Hambre ha desarrollado una metodología que permite el monitoreo de ciertas condiciones meteorológicas, sociales, económicas y físicas en las comunidades que apuntan al pronóstico de posibles situaciones de inseguridad alimentaria. La recolección e interpretación de información incluye la capacitación y equipamiento de monitores comunitarios en estrecha cooperación y comunicación con técnicos municipales o de instituciones relacionadas con el tema para la creación de las respectivas redes. Más información sobre esta metodología puede consultarse en:

[http://www.accioncontraelhambre.org/files/file/informes/guia\\_metodologica\\_sitios\\_centinela.pdf](http://www.accioncontraelhambre.org/files/file/informes/guia_metodologica_sitios_centinela.pdf)

#### Uso de jaulas secadoras de maíz.

La forma más mencionada de proteger la cosecha de maíz ante las inundaciones del invierno tardío (Septiembre y Octubre) es recolectando aquellas mazorcas que ya tengan cierto grado de madurez y luego secarlas al sol. Podría ser interesante promover el uso de jaulas secadoras con lo cual se evitan estar sacando al sol las mazorcas ya que las jaulas tienen techo para protección contra la lluvia y están elevadas para evitar la humedad del suelo u otras inundaciones. Esta ha sido una medida exitosamente promovida por un proyecto DIPECHO en la zona de Zacatecoluca, El Salvador. Se incluye la fotografía de una de las jaulas y la dirección de contacto de las personas que trabajaron el proyecto.

Rocío García: [rociogh-aos@gmail.com](mailto:rociogh-aos@gmail.com)  
 Mónica Vásquez: [mncvazquez@yahoo.es](mailto:mncvazquez@yahoo.es)



- **Alianzas con el proyecto regional de la Federación Internacional.**

El proyecto podría establecer alianzas y trabajos colaborativos con el proyecto regional de la Federación Internacional de la Cruz Roja el cual puede incluir algunos temas y aspectos relacionados con las actividades que se implementarán en Las Cruces. Adicionalmente, en el proyecto regional anterior se hicieron algunas investigaciones sobre dinámicas de respuesta humanitaria en zonas fronterizas.

## 6. ANEXOS.

---

### 6.1. Anexo 1. Matriz de ejes temáticos, variables y preguntas (basada en la *Single Form*, marco lógico, indicadores y resultados del proyecto).

| Ejes y sub-ejes temáticos   | Variables   | Preguntas diferenciadas   |   |  | Instrumentos de trabajo   |
|---|---|---|---|--|---|
| <b>Capacidades comunitarias</b>   |   |   |   |  |   |
| Organización comunitaria en COLREDs (incluyendo todo el proceso de convocatoria, reclutamiento, organización, capacitación, equipamiento y elaboración de planes de respuesta)  | Organización                                      | Conocimientos   | Actitudes   | Prácticas  |   |
|   | Conocimiento de riesgos y vulnerabilidades        | Verificar existencia de COLRED; qué es una COLRED; equipamiento mínimo?                         | Renovación de liderazgos; elección de COCODEs; utilidad o importancia de la COLRED                    | Situación organizativa actual; tradición participativa de la comunidad; renovación de liderazgos                         | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional                |
|   | Mapas de riesgo o auto-evaluaciones tipo AVC      | Cuales son los riesgos en la comunidad; cual es su origen; quienes son afectados;               | Por qué suceden los desastres; que hacer en caso de desastres;  | Que han hecho en los más recientes desastres; rutas de evacuación; señales; antecedentes de desastres;                   | - Grupo focal comunitario,<br>- Municipalidades                     |
|   | Planificación, coordinación y comunicación        | Identificación de zonas de riesgo; población expuesta; existencia de mapas o croquis de riesgo; | Ninguna identificada  | Ninguna identificada   | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional                |
|   | Simulaciones y simulacros                         | Existencia de planes de emergencia; procesos de elaboración de los planes;                      | Disposición a seguir instrucciones durante los desastres; quien debe dar las instrucciones; quien no; | Cohesión y trabajo en equipo; coordinación entre COCODE y COLRED; entre comisiones; con quien se coordinan hacia afuera; | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional,               |
| Pertinencia cultural en la preparación a emergencias (en las dinámicas organizativas, educativas y elaboración de los planes de emergencia por diferencias de cultura e idioma) | Estándares de pertinencia cultural y humanitarios | Ejercicios previos; fechas; con quien se hizo; utilidad; por qué se organizaron;                | Que sectores de la población participan y por qué;  | Como participa la población; como funcionan los protocolos; como se desempeñan los actores;                              | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional,<br>- Escuelas |
|   |   | Ninguna identificada  | Impacto de mensajes con uso de símbolos; acciones de comunicación con pertinencia; que significa;     | De que forma se difunden los mensajes; quien tiene más "autoridad" para disseminar tal o cual mensaje;                   | - Grupo focal comunitario   |

| Ejes y sub-ejes temáticos   | Variables   | Preguntas diferenciadas  |  |  | Instrumentos de trabajo  |
|---|---|--|--|--|--|
| <b>Capacidades comunitarias</b>   |   |  |  |  |  |
| Procesos incluyentes y grupos vulnerables (equidad de género, participación de jóvenes, visibilización de ancianos, discapacitados, enfermos crónicos y otros grupos vulnerables) | Género, etnia, edad                               | Existencia de grupos; que grupos;  | Roles concebidos para las mujeres, indígenas y jóvenes   | Presencia de mujeres e indígenas en puestos de toma de decisiones; inclusión de juventud;                              | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional   |
|   | Ancianos/as, discapacitados/as, enfermos/as, etc. | Quienes son los grupos vulnerables; características; donde están; condiciones de atención a estos grupos; necesidades diferenciadas; | Actitud de la población en identificar e incorporar a estos grupos; si deben participar en el proceso;   | Como son o no tomados en cuenta; espacio para aportar y participar; que hacen en la comunidad (con o sin emergencia);  | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional,<br>- Grupo focal con discapacitados  |
| <b>Capacidades institucionales</b>  |   |  |  |  |  |
| Organización en COMRED con autoridades y técnicos municipales capacitados y fortalecidos incluyendo el Plan Municipal de Respuesta  | Organización y conocimiento del riesgo            | Existencia de COMRED y comisiones; COE; mapas de riesgo; bases de datos; cursos de capacitación;                                     | Disposición a participar; formas de trabajo en equipo; liderazgos o su ausencia; inclusión; politización de procesos; conflictos; mandos altos y medios; | Reuniones de la COMRED; cada cuando; uso de libro de actas y memorias;   | - Simulación con enfoque diagnóstico,<br>- Grupo focal después de la simulación,<br>- Lista de chequeo,<br>- Entrevistas bilaterales |
|   | Planificación y coordinación                      | Existencia del Plan; como se formuló; quien o quienes lo formularon; uso del sistema escalonado;                                     |  | Coordinación con actores externos; con el nivel superior; ejecución de simulacros; cada cuanto;                        |  |
|   | Recursos humanos, materiales y financieros        | Donde están los recursos y su uso; identificados los albergues;  |  | Actualización de las capacitaciones; evaluaciones post-desastre  |  |
| Organización, capacitación, planes de emergencia, rutas de evacuación y simulacros en escuelas  | Organización y conocimiento del riesgo            | Cuales son los riesgos; cuales su origen; quienes son afectados; existencia de comités escolares y sus comisiones;                   | Disposición a participar; apoyo desde los niveles superiores del MINEDUC; trabajo coordinado con padres y madres;  | Evaluaciones de riesgo en escuelas; inclusión del tema de riesgo en las clases; actividades específicas; presupuestos; | - Entrevista con comité escolar,<br>- Entrevista con CTA,<br>- Dibujos y juego de Riesgolandia,<br>- Recorrido por la escuela        |
|   | Equipamiento y señalización                       | Existencia y ubicación de equipos de emergencia; uso de señales; estándares;   | Son importantes para la seguridad; se hace gestión para su compra;   | Mantenimiento de equipos;  |  |

| Ejes y sub-ejes temáticos   | Variables   | Preguntas diferenciadas  |  |   | Instrumentos de trabajo  |
|---|---|--|--|---|--|
| <b>Capacidades comunitarias</b>   |   |  |  |   |  |
| ... continuación  | Planificación   | Conocimientos Existencia de Plan de Seguridad Escolar; de guías y normas Ministeriales sobre riesgos; cursos específicos sobre Seguridad Escolar | Actitudes Importancia concedida al tema de riesgos; disposición a participar y capacitarse;  | Prácticas Frecuencia y resultados de simulacros; participación de padres y madres de familia; cada cuanto revisan el Plan;                    | - Entrevista con comité escolar,<br>- Entrevista con CTA   |
| Capacidades del sector salud y Cruz Roja en Petén especialmente en el tema de salud en emergencias                | Organización y capacitación                           | Organización interna; cursos de capacitación; normas y estándares ministeriales; ESFERA;   | Disposición a capacitarse; importancia del tema de riesgos; apoyo desde nivel superior; coordinación con actores externos                    | Existencia de comisiones; sala situacional; Plan de Emergencia; recursos específicos para la emergencia; equipos WASH y salud en emergencias; | - Entrevista en Centros de Salud;<br>- Entrevistas bilaterales   |
| <b>SAT o redes de comunicación locales</b>  |   |  |  |   |  |
| Componentes de SAT local en los Planes Municipales y mecanismos de alerta comunitaria                             | Organización, uso de instrumentos y niveles de alerta | Conocimientos ancestrales o locales de monitoreo; observación directa; relaciones con los riesgos;   | Importancia de realizar estas actividades; interés por contar con un SAT;  | Mecanismos existentes; grupos o individuos que hacen monitoreo; roles; coordinación; información externa; quien da las alertas;               | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional,<br>- Entrevistas bilaterales y con Municipalidad |
| Redes locales de comunicación   | Equipos y mecanismos de comunicación                  | Personas con capacidad en el uso de equipos; formas de comunicación; quien lo ha implementado;   |  | Comunicación hacia lo interno y externo de la comunidad; quien lo hace; coordinación;   |  |
| <b>Información, educación y comunicación</b>  |   |  |  |   |  |
| La población reconoce peligros y riesgos, sabe como actuar en caso de desastres; identifica medidas de protección | Amenazas, vulnerabilidades y riesgos                  | Cuales son los riesgos en la comunidad y viviendas; condiciones de la vivienda; grupos familiares;   | Disposición a participar; percepción de los riesgos; se puede hacer algo para protegerse; que?; quien o quienes deben pasar la información?; | Medidas de protección; mitigación; prevención; que se hizo en la última emergencia;   | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional,<br>- Recorrido comunitario                       |
|   | IEC para protección y preparación                     | Que hacer en caso de; que dicen los abuelos;   |  | Como se transmite la información; que medios;   |  |

| Ejes y sub-ejes temáticos  | Variables   | Preguntas diferenciadas  |   |  | Instrumentos de trabajo  |
|--|---|--|---|--|--|
|  |   | Conocimientos  | Actitudes   | Prácticas  |  |
| Municipalidades vinculadas a campaña de "ciudades resilientes"                                       | Conocen los 10 puntos de la campaña; como los supieron;   | Conocen los 10 puntos de la campaña; como los supieron;  | Interés por participar en la campaña; utilidad; participaciones anteriores;                           | Campañas informativas con la población; socios externos; recursos;               | - Entrevista bilateral en Municipalidad  |
| <b>Pequeñas obras de mitigación e infraestructura</b>  |   |  |   |  |  |
| Identificación, priorización y ejecución (puentes, albergues, muros, entre otros); estudios técnicos | Identificación y priorización; información base; criterios;   | Identificación y priorización; información base; criterios;  | Interés y participación; formas de participación;   | Por votación; asambleas; micro-proyectos;  | - Grupo focal comunitario,<br>- Recorrido comunitario                            |
| <b>Medios de vida (o de subsistencia)</b>  |   |  |   |  |  |
| Identificación de los principales medios de vida   | A que se dedica la comunidad; las familias; como les afectan los desastres en su actividad económica; | Es posible hacer algo para proteger los medios de vida; vale la pena invertir recursos y esfuerzo; | Que se hace ya?; que se ha hecho siempre?; formas alternativas; medios de vida emergentes; migración; | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional,<br>- Recorrido comunitario | - Grupo focal comunitario,<br>- Encuesta poblacional,<br>- Recorrido comunitario |
| Impactos o daños sufridos  |   |  |   |  |  |
| Formas de protección y recuperación; medios de vida alternativos                                     |   |  |   |  |  |

**NOTA 1:**

No todas las matrices son exactamente las mismas para todos los proyectos ya que no todos los proyectos incluyen todos los ejes temáticos, similares indicadores, los mismos resultados y actividades. Aunque con algunas similitudes, unos temas son más preponderantes y visibles en un proyecto que en otro.

**NOTA 2:**

Se discutió y acordó que la diferencia o línea divisoria entre las columnas de conocimientos, actitudes y prácticas es debatible e incluso combinada por lo que la distribución en la matriz puede ser cambiada o sometida a discusiones posteriores.

## 6.2. Anexo 2. Cronograma de actividades realizadas.

| <b>Fecha</b>   | <b>Comunidad</b>                             | <b>Actividad</b>                                       | <b>Comentarios</b>  |
|----------------|--|--|---|
| 02 Agosto 2012 | Monte Sinaí                                  |  | Equipo consultor + equipo técnico Cruz Roja   |
| 03 Agosto      | Bethel                                       |  |   |
| 04 Agosto      | Mi Bella Guatemala y La Flor de la Esperanza | Grupo focal, recorrido, encuestas y trabajo en escuela | Equipo técnico de Cruz Roja   |
| 07 Agosto      | San Luis Buena Fe e Ixmucané                 |  | Equipo consultor + equipo técnico Cruz Roja (equipos simultáneos para cubrir dos comunidades diarias) |
|                | Las Cruces                                   | Entrevista a sub-director Centro de Salud              | Realizada por Manolo Barillas   |
| 08 Agosto      | El Sacrificio-Pipiles e Isla San Félix       | Grupo focal, recorrido, encuestas y trabajo en escuela | Equipo consultor + equipo técnico Cruz Roja (equipos simultáneos para cubrir dos comunidades diarias) |
| 09 Agosto      | Laguna Ixcoch y Kemane                       | Grupo focal y encuestas en Ixcoch; Encuestas en Kemane |   |
|                | La Palma                                     | Entrevista a enfermero auxiliar Puesto de Salud        | Realizada por Manolo Barillas   |
| 10 Agosto      | Las Cruces                                   | Reunión con vice-alcalde y visita a CTA                | Realizada por Manolo Barillas y Raúl García   |
|                | Poptún                                       | Entrevista con delegado regional SE-CONRED             | Realizada por Manolo Barillas   |

### 6.3. Anexo 3. Datos poblacionales y muestra estadísticas de las comunidades.

| Micro-región           | Comunidad                | Población beneficiaria | % del total | Muestra estadística |
|------------------------|--------------------------|------------------------|-------------|---------------------|
| La Pasión – Usumacinta | 1. San Luis Buena Fe     | 334                    | 9           | 32                  |
|                        | 2. El Sacrificio-Pipiles | 405                    | 11          | 39                  |
|                        | 3. Laguna Ixcoch         | 235                    | 7           | 23                  |
|                        | 4. Kemane                | 155                    | 4           | 15                  |
|                        | 5. Flor de la Esperanza  | 356                    | 10          | 34                  |
|                        | 6. Ixmucané              | 482                    | 13          | 46                  |
| Vista Hermosa          | 7. Mi Bella Guatemala    | 455                    | 13          | 44                  |
| Bethel                 | 8. Monte Sinaí           | 182                    | 5           | 18                  |
|                        | 9. Bethel                | 858                    | 24          | 83                  |
| Sayaxché               | 10. Isla San Félix       | 135                    | 4           | 13                  |
| <b>Totales</b>         |                          | <b>N = 3,597</b>       | <b>100%</b> | <b>n = 347</b>      |

### 6.4. Anexo 4. Instrumentos metodológicos.

|   |                       |                                       |    |
|---|-----------------------|---------------------------------------|----|
| <b>ENCUESTA</b><br>Proyecto:  | <br><br><br>          | Boleta No.:                           |    |
|   |                       | Revisada por:                         |    |
| Nombre del entrevistador:   | Hora de inicio:       |                                       |    |
| Fecha de la entrevista:   | Hora de finalización: |                                       |    |
| Buenos días, mi nombre es: ..... Gracias por atenderme, quiero conversar con usted unos minutos y hacerle unas preguntas sobre los desastres que afectan esta región. Se trata de un estudio que está llevando a cabo Cruz Roja. La información que usted me proporcione es confidencial y se usará solo para este estudio. |                       |                                       |    |
| <b>1. Comunidad o colonia:</b>  |                       |                                       |    |
| <b>2. Municipio:</b>  | Departamento:         |                                       |    |
| <b>DATOS GENERALES DEL HOGAR</b>  |                       |                                       |    |
| <b>Nombre de la persona entrevistada:</b>   |                       |                                       |    |
| <b>3. Edad</b>  | <b>4. Sexo M F</b>    | <b>5. Número de años que estudió:</b> |    |
| <b>6. Cuál es su principal ocupación:</b>   |                       |                                       |    |
| Trabajo propio/negocio propio .....   | 1                     | <b>1. Marque el sector económico:</b> |    |
| Jornalero por día .....   | 2                     | Agricultura .....                     | 1  |
| Jornalero temporal/migración .....  | 3                     | Ganadería y pecuario .....            | 2  |
| Empleado permanente .....   | 4                     | Bosques .....                         | 3  |
| Empleado no pagado .....  | 5                     | Pesca .....                           | 4  |
| Trabajos domésticos en la casa .....  | 6                     | Mina y construcción .....             | 5  |
| Servicios domésticos fuera de la casa .....   | 7                     | Industria/maquila .....               | 6  |
| Profesional independiente .....   | 8                     | Artesanía .....                       | 7  |
| Jubilado/a .....  | 9                     | Sector público .....                  | 8  |
| No responde (NR) .....  | 99                    | Comercio .....                        | 9  |
|   |                       | Transporte .....                      | 10 |
|   |                       | Servicios .....                       | 11 |
|   |                       | No responde (NR) .....                | 99 |

Si la señora se dedica a "trabajos domésticos en casa" preguntar por la ocupación del esposo o quien provea el ingreso en el hogar.

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>2. En que grupo étnico se identifica:</b>   | <b>3. Que idioma habla (aparte de español):</b>   |   |
| Mestizo/ladino .....<br>Indígena/maya .....<br>Garífuna .....<br>Xinca .....<br>Otro .....<br>No responde (NR) .....   | Qiché .....<br>Cakchiquel.....<br>Qéqchí .....<br>Mam .....<br>Garífuna .....<br>Otro .....   | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>99   |
| <b>4. Desde que año vive en esta comunidad:</b>  | <b>5. Cuantas personas viven en la casa:</b><br>(incluyendo a la persona entrevistada)  |   |
| <b>6. Cuantos niños menores de 5 años:</b>   | <b>7. Personas mayores de 65 años:</b>  |   |
| <b>8. Alguna persona con discapacidad:</b>   | <b>9. A que iglesia asiste o religión que practica:</b>   |   |
| <b>10. Cuales son los peligros o riesgos que hay en su comunidad:</b>  | <b>11. A que personas les afecta más:</b>   |   |
| Inundaciones .....<br>Derrumbes .....<br>Huracanes y tormentas .....<br>Terremotos o sismos .....<br>Erupciones de volcanes .....<br>Sequías .....<br>Heladas .....<br>Incendios forestales .....<br>Ventarrones .....<br>Otros .....<br>No sabe o no responde .....   | Niños y niñas .....<br>Mujeres embarazadas o con bebés .....<br>Ancianos y enfermos crónicos .....<br>Personas con discapacidad .....<br>A todos por igual .....<br>Otros ..... | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6  |
| <b>13. En que año fue la última emergencia o desastre que tuvieron?</b>  | <b>12. Y en su vivienda, cual es el riesgo más importante?</b>  |   |
|  | <b>14. En esa ocasión, recibieron algún aviso o alerta?</b>   |   |
|  | SI <input type="checkbox"/>   | NO <input type="checkbox"/>   |
| <b>15. De quién recibieron la alerta?<br/>(contestar todas las que quiera)</b><br>1 Radio/diarios/TV<br>2 Municipalidad<br>3 Bomberos<br>4 COCODE o COLRED<br>5 Vecinos<br>6 Ministro religioso/iglesias<br>7 Señales naturales<br>8 Otros<br>99 No sabe o no responde | <b>16. Había algún lugar definido como albergue?</b>  | <b>17. Conocían por donde evacuar?</b>  |
|  | SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>   | SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>                         |
|  | <b>18. Existe una COLRED en su comunidad?</b>   | <b>19. En que comité o grupo participa usted o algún miembro de la familia?</b> |
|  | SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>   |   |

Para las siguientes bloques haga una pausa de la dinámica anterior y explique al entrevistado/a que no son preguntas sino frases que generalmente se escuchan en la calle y solo queremos saber que tanto está de acuerdo o en desacuerdo con cada una. Ponga atención a las palabras y gestos que le ayudan a decidir si pone la X en el 5 o el 4, en el 1 o el 2. Recuerde que la opción 3 se marcará solamente cuando el entrevistado/a no tiene una opinión o le da lo mismo la frase que se le lee. **No opine, límítese a leer o repetir la frase.**

Escala de calificación:

|                           |                              |            |
|---------------------------|------------------------------|------------|
| 5 (Totalmente de acuerdo) | 4 (De acuerdo)               | 3 (Neutro) |
| 2 (En desacuerdo)         | 1 (Totalmente en desacuerdo) |            |

**Se dice que los desastres tienen diferentes causas. Que piensa las siguientes:**

| Frase   | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|---|
| <b>26</b> Son voluntad de Dios, profecías, es el fin del mundo          |   |   |   |   |   |
| <b>27</b> Son cosas naturales, siempre ha habido, ocurren cada poco     |   |   |   |   |   |
| <b>28</b> Por el mal uso de la tierra, los bosques, el agua, los cerros |   |   |   |   |   |
| <b>29</b> Por tanta pobreza y necesidades que hay en Guatemala          |   |   |   |   |   |

**Ahora, dígame su opinión sobre el nivel participativo de la comunidad o colonia.** (lea los dos lados o polos de cada oración y luego pregunte si está o no de acuerdo).

| Lado 1                               | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | Lado 2                                      |
|--------------------------------------|---|---|---|---|---|---|
| <b>(31)</b> La comunidad es activa   |   |   |   |   |   | La comunidad es pasiva, indiferente         |
| <b>(32)</b> Hay conflictos, desunión |   |   |   |   |   | Hay bastante unión en la comunidad          |
| <b>(33)</b> Los comités son fuertes  |   |   |   |   |   | Los comités son débiles                     |
| <b>(34)</b> Hay muchos líderes       |   |   |   |   |   | Hay pocos líderes, los mismos están siempre |

**Supongamos que a usted le dicen lo siguiente:** (lea cada frase y pregunte si está de acuerdo o en desacuerdo).

| Frase  | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|---|
| <b>35</b> Vamos a organizar un comité para atender emergencias                 |   |   |   |   |   |
| <b>36</b> Las mujeres ayudarán en los albergues, pero no pueden ser del comité |   |   |   |   |   |
| <b>37</b> Los jóvenes no saben, todavía no hay que darles responsabilidades    |   |   |   |   |   |
| <b>38</b> Lo que digan los ancianos y autoridades ancestrales es importante    |   |   |   |   |   |
| <b>39</b> Los discapacitados y enfermos tienen que ver como se las arreglan    |   |   |   |   |   |

**INFORMACIÓN, EDUCACIÓN Y COMUNICACIÓN**

**40 – 41 Es posible hacer algo para evitar que sucedan los desastres, o que afecten menos a la gente y al medio ambiente?**

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| <b>SI</b> | <b>Un ejemplo:</b> |
| <b>NO</b> | <b>Porqué no?</b>  |

**42. Donde ha escuchado hablar de que hacer en caso de desastres y como prepararse?**

- 1 En reuniones en mi grupo o en la comunidad
- 2 En la iglesia
- 3 Por mis hijos o nietos que van a la escuela
- 4 Vecinos o vecinas que me han contado
- 5 La radio o la televisión                          Que estación o programa?
- 6 Periódicos    Cual o cuales?
- 7 En la Municipalidad
- 8 Otros medios
- 99 No sabe o no responde o no tuvo ninguna opción

**43. A quién le haría caso usted si le dijeran que hay peligro y que hay que evacuar para un albergue?**

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1 Radio/periódicos/TV | 6 Ministro religioso/iglesias |
| 2 Municipalidad       | 7 Señales naturales           |
| 3 Bomberos            | 8 Otros                       |
| 4 COCODE o COLRED     | 99 No sabe o no responde      |
| 5 Vecinos/as          |                               |

**44. Cuando fue la última vez que participó en un simulacro?**

No he participado  
Si, fue en el año \_\_\_\_\_, en un simulacro sobre \_\_\_\_\_

**45. Piensa que los simulacros son útiles?**

- Mucho  
Poco  
Nada

**46. Ha recibido alguna vez capacitación sobre como proteger su vida ante los desastres?**

- SI**  
**NO**

**47. Cuando ocurre un desastre, se afectan las ocupaciones y los ingresos. Hay algo que usted hace para evitar más pérdidas y protegerse?**

Recuerde que esta pregunta está en relación a la ocupación principal que mencionaron al principio.

## GUÍA METODOLÓGICA PARA GRUPOS FOCALES COMUNITARIOS

Comunidad (es): \_\_\_\_\_ Municipio: \_\_\_\_\_

Consultor (es): \_\_\_\_\_ Técnico (s): \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

### **Marco metodológico.**

Los grupos focales comunitarios han sido propuestos como una actividad que proporcione información descriptiva, narrativa y cualitativa en cuanto a las variables CAP enfocadas en preparación para la respuesta. Se trabajará con líderes y lideresas y grupos organizados existentes en la comunidad.

La actividad deberá ser convocada en el salón comunal o espacio comunitario de trabajo y reuniones acostumbrado. Debería tener una duración máxima 2 horas. La información recopilada del grupo focal complementa a la recopilada con el recorrido comunitario y la encuesta poblacional aleatoria.

El socio DIPECHO convocará al grupo y liderazgos que considere conveniente involucrar desde el inicio del proyecto pudiendo ser éstos los COCODEs, comités pro-mejoramiento, grupos de jóvenes, de mujeres, comadronas, líderes indígenas, de consejo de ancianos (donde aplique), líderes religiosos, etc. En todo caso, el grupo no debería exceder de 20 personas. En el caso de CARE, la convocatoria se realizará de tal forma que permita organizar dos grupos focales, separados por hombres y mujeres, pero en cada grupo debe guardar representación de todos los grupos organizados convocados.

### **Secuencia.**

1. La actividad arranca con la presentación del grupo comunitario, el equipo consultor, técnicos del socio DIPECHO.
2. En este momento se explica el motivo de la actividad, su utilidad y las expectativas de la misma,
3. Se organiza al grupo encuestador con guías comunitarios y se seleccionan las viviendas a encuestar,
4. El resto del grupo se queda en el salón con el equipo consultor para participar en el grupo focal,
5. En el caso de grupos focales separados por género habrá que dividir a los representantes comunitarios y consultores,
6. Todo el grupo comunitario participa al final de la actividad en el recorrido comunitario,
7. El trabajo en la comunidad termina hasta que se hayan levantado la encuesta poblacional.

| <b>A. Organización comunitaria</b>   |  |   |
|--|--|---|
| Conocimientos  | Actitudes  | Prácticas   |
| <p>1. ¿Cuáles son los principales riesgos y desastres en la comunidad? Porqué suceden? ¿Cómo era antes la situación?</p> <p>2. ¿Tienen mapas o croquis de riesgos? ¿Cuáles son las áreas afectadas? ¿Qué población es la más afectada?</p> <p>3. ¿Existe una COLRED, ECORED o alguna estructura? ¿Participan hombres y mujeres?</p> <p>4. Existe un Plan de Respuesta? ¿Quién lo tiene? ¿A lo externo, con quién hay que coordinarse cuando hay una emergencia?</p> <p>5. ¿Han tenido capacitaciones? ¿Con quién?</p> <p>6. ¿Han realizado algún simulacro? ¿Fue útil?</p> | <p>7. ¿Le hablan ustedes a sus hijos e hijas, a sus vecinos, sus familiares sobre este tema?</p> <p>8. ¿Hay disposición de la gente a seguir indicaciones al momento de un desastre? Si quien da la alarma es un comité liderado por una mujer ¿le hace caso la gente? Si fuese un muchacho o muchacha joven, igual? Si es indígena el que dirige ¿le sigue la gente?</p> <p>9. ¿Tienen ustedes disposición a capacitarse en ese tema?</p> | <p>10. ¿Qué comités y grupos integran el COCODE? ¿Cómo se nombran? Esos distintos comités qué tanto trabajan en coordinación? ¿Hay buena rotación, se da participación a todos o hay divisiones?</p> <p>11. ¿Participan hombres y mujeres en todos los comités? ¿Participan en sus juntas directivas? Si no, ¿por qué? ¿Y los jóvenes en qué participan?</p> <p>12. ¿Cómo es la relación de la comunidad con la Municipalidad, y con otras instituciones públicas como Centros de salud, Educación?</p> <p>13. ¿En qué idioma y bajo qué formas se difunden los mensajes o la información? ¿Qué se debería hacer para tener una comunicación más apropiada a la realidad de la comunidad, y su cultura?</p> |
| <b>B. Grupos vulnerables: personas mayores y discapacitados (COOPI)</b>  |  |   |
| Conocimientos  | Actitudes  | Prácticas   |
| <p>1. Si estamos de acuerdo en que ciertos grupos de personas, por su condición, sufren más o tienen más dificultades en una emergencia, cuáles son esos grupos?</p>   | <p>2. Qué necesidades específicas es importante tomar en cuenta al momento de una emergencia?</p>  | <p>3. ¿Participan las personas de los grupos vulnerables en los comités que existen en la comunidad?</p>  |

| <b>C. Alerta temprana y evacuación preventiva</b>   |  |   |
|---|--|---|
| Conocimientos   | Actitudes  | Prácticas   |
| <p>1. Establecer si existe SAT locales o redes de comunicación. Personas encargadas, roles y acciones. Tienen o no umbrales definidos.</p> <p>2. ¿De dónde reciben actualmente avisos o alertas de que puede venir algún huracán o tormenta? ¿Cómo diseminan la alerta a la población: asambleas, celular, de casa en casa, sirena, megáfono?</p> | <p>3. ¿Piensan que es importante estar organizados y capacitados para observar (monitorear) los fenómenos y poder alertar a las familias en riesgo? (Esto incluye el relacionamiento con Municipalidad, Delegado CONRED, oír las noticias, ver Internet, etc.)</p> | <p>4. ¿Qué otras señales conocen para advertir y alertar a la comunidad sobre posibles emergencias/desastres? ¿Cómo las utilizan?</p> <p>5. ¿Conocen a donde evacuar? ¿Las rutas son seguras, señalizadas?</p> <p>6. ¿Han evacuado a todos o qué grupos? ¿Por qué?</p>  |
| <b>D. Medios de vida</b>  |  |   |
| Conocimientos   | Actitudes  | Prácticas   |
| <p>1. Principales medios de vida en la comunidad (agricultura, ganado, comercio). ¿Cuáles han sido los más afectados?</p> <p>2. ¿Principales daños sufridos por las fuentes y líneas de distribución del agua? ¿Cómo subsanan los daños a los puntos de distribución del agua?</p>  | <p>3. ¿Vale la pena invertir tiempo, esfuerzo y dinero para proteger los medios de vida?</p>   | <p>4. ¿Qué han hecho para proteger sus medios de vida? ¿Cómo podrían trabajar con el proyecto en mejorar estos aspectos?</p> <p>5. ¿Qué conocimientos y prácticas dejaron los abuelos y abuelas para proteger y recuperar los medios de vida luego de una emergencia/desastres en la comunidad? ¿Estos se siguen practicando?</p> |

## GUÍA DE REFERENCIA PARA RECORRIDO COMUNITARIO

### **Marco metodológico.**

El recorrido comunitario está concebido como un método alternativo de recolección de información sobre riesgos y desastres, condiciones socio-económicas, vivienda, servicios básicos, infraestructura comunitaria y, posiblemente, algunas características de los principales medios de vida. Como método, el recorrido tiene una orientación etnográfica ya que el consultor describe mediante observación directa los elementos del entorno ya mencionados. La observación se complementa con entrevista "sobre la marcha" centrada en aspectos relevantes que hayan surgido durante el grupo focal la cual puede hacerse a los líderes acompañantes o a las personas en las viviendas. La información recolectada reafirma o complementa lo actuado durante el grupo focal o, incluso, proporciona insumos y elementos para el análisis e interpretación de los resultados de la encuesta poblacional.

El recorrido se realiza al terminar el grupo focal comunitario visitando los lugares relevantes que se hayan mencionado como de alto riesgo o aquellos sitios de la comunidad que el consultor considere importantes en función de lo actuado y mencionado durante el grupo focal. Para favorecer la logística general y el tiempo total de permanencia en cada comunidad se estima que el recorrido no debería ser de más de 2 horas de duración. En términos del estudio CAP, el recorrido se centra más en observar y documentar los conocimientos de los participantes sobre los riesgos y peligros de su comunidad así como a identificar prácticas de reducción (o generación) de los mismos.

Del recorrido se obtendrán puntos geo-referenciados con GPS que permitirán la elaboración de un mapa comunitario de sitios visitados, zonas de riesgo, infraestructura comunitaria y otros.

### **Aspectos y variables a observar.**

#### **Amenazas, Vulnerabilidades y Riesgos**

Visitar, observar, describir y fotografiar las zonas donde se manifiestan las amenazas y las vulnerabilidades en la comunidad incluyendo zonas donde hayan ocurrido daños o impactos por desastres en los últimos años (incluyen zonas de inundación, derrumbes, hundimientos, anegamiento, pérdida de cosechas, viviendas o infraestructura dañada, áreas de fuerte erosión, correntadas, intervención antrópica que genera riesgos (deforestación, zonas de avance de frontera agrícola, alteración de cauces de ríos, extracción de materiales como arena, piedra, etc.).

#### **Zonas seguras, recursos e infraestructura comunitaria**

Visitar, observar, describir y fotografiar aquellas zonas que ya han sido utilizadas como zonas seguras o albergues durante desastres recientes incluyendo todos aquellos recursos físicos y materiales ya existentes en la comunidad y que pueden ser utilizados durante una emergencia (bodegas, zonas altas, centros de convergencia, iglesias, etc.).

### Servicios básicos y viviendas

Describir la existencia, condiciones y cobertura de servicios básicos como agua entubada, energía eléctrica, drenajes, pilas comunitarias, comunicaciones y vías de acceso indicando también quien provee cada servicio o como lo administran en caso de ser un servicio comunitario.

En el caso de las viviendas observar su ubicación general (en zonas planas, bordes de barrancos, terraplenes, al pie de laderas), materiales y técnica constructiva, elementos de riesgo afectando a viviendas específicas y otros aspectos de importancia para el estudio. La observación de estos aspectos **debe** ir acompañada de la opinión de sus habitantes a quienes se les preguntará sobre los aspectos ya mencionados. Todos los comentarios de las personas entrevistadas sobre su situación de riesgo y condiciones de vida deberán ser registrados ya que aportan elementos sobre su "percepción del riesgo".

### Medios de vida

Visitar, observar, describir y fotografiar ejemplos representativos de los principales medios de vida en la comunidad (parcelas agrícolas, huertos frutales, corrales o pastizales de ganado, pequeños talleres o comercios y otros. Poner especial énfasis en aquellos que han sido dañados en los últimos desastres preguntando sobre el tipo de daño y sobre las medidas de protección o recuperación de dichos medios de vida (observar lo que dicen!).

Preguntar directamente sobre la protección de sus enseres domésticos y artículos personales en las últimas emergencias. Preguntar sobre los procesos de evacuación que les haya tocado experimentar. Que hicieron o que pasó con sus animales?

Recordar que el recorrido no debe prolongarse por más de 2 horas.

Evaluar la necesidad o el costo-beneficio de ir a observar un punto que requiere 45 minutos de caminata versus no visitarlo pero aprovechar el tiempo en recorrer el resto de la comunidad.

**Las fotografías y punto de referencia de GPS son de los grandes resultados de la actividad y se incluirán en un mapa de recorrido por comunidad.**

## GUIA DE REFERENCIA PARA REPRESENTANTES MINEDUC (CTA)

Fecha: \_\_\_\_\_ Municipio y Departamento: \_\_\_\_\_

Funcionario (a) entrevistado (a): \_\_\_\_\_

Entrevistador: \_\_\_\_\_

### **Marco metodológico.**

La entrevista con el funcionario (o funcionarios) del Ministerio de Educación (MINEDUC) en las áreas de intervención de los proyectos DIPECHO VIII ha sido diseñada para proporcionar la visión general de las políticas, lineamientos y actividades realizadas en el sector educativo, específicamente en escuelas públicas, en las variables CAP. Se espera una entrevista con un tiempo máximo de 30 minutos a través de visita directa en las oficinas del funcionario/a. Los resultados de esta entrevista serán complementarios a los obtenidos en las actividades en las escuelas con la comunidad estudiantil (padres y madres de familia, maestros/as y estudiantes).

El socio DIPECHO solicita la cita para la entrevista en función de lo acordado en el Plan de Trabajo. Esta es una entrevista realizada directamente por los consultores para lo cual no se necesita apoyo de ninguno de los técnicos.

### **Preguntas para la entrevista.**

| Conocimientos  | Actitudes  | Prácticas  |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuáles son los principales riesgos en las escuelas?</li> <li>- Capacitación y formación en el tema de riesgos para los maestros/as?</li> <li>- Saben cómo actuar en caso de desastres?</li> <li>- Tópicos de riesgos en las clases y currícula?</li> <li>- Conoce acuerdo ministerial para elaboración del Plan de Respuesta?</li> <li>- Conoce los contenidos y/o ha impartido CUSEs?</li> <li>- Tienen Planes de Respuesta y Evacuación en las escuelas?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hay lineamientos y directrices desde el nivel superior sobre el tema?</li> <li>- Que disposición y "ganas" hay en los maestros/as para trabajar el tema de reducción de riesgos?</li> <li>- Hay coordinaciones y apoyo con otras instituciones o Delegado de CONRED?</li> <li>- Existe disposición para evacuar las escuelas en caso de un posible desastre?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Han organizado Comités Escolares? Cuantos? Donde?</li> <li>- Tienen/invierten en equipo de seguridad y emergencias en las escuelas? Que tienen?</li> <li>- Realizan simulacros con cierta frecuencia?</li> <li>- Destinan recursos financieros para trabajar el tema?</li> <li>- Reciben avisos o alertas de alguna institución? Cual?</li> <li>- Se involucra a los padres y madres para trabajar en este tema?</li> <li>- El CTA participa en la COMRED?</li> </ul> |

## **GUIA DE REFERENCIA PARA ENTREVISTA CON PADRES Y MADRES DE FAMILIA, MAESTROS Y MAESTRAS EN LAS ESCUELAS**

Fecha: \_\_\_\_\_ Municipio y Departamento: \_\_\_\_\_

Nombre de la escuela: \_\_\_\_\_

Consultor (es): \_\_\_\_\_

Técnico (s): \_\_\_\_\_

### **Marco metodológico.**

Esta entrevista está diseñada para obtener información de los padres, madres y maestros/as en las escuelas en relación con las capacidades internas, organización y vínculos externos alrededor de la respuesta a emergencias. Será una entrevista grupal donde participe el comité o grupo que normalmente trabaja el tema de riesgos u otros temas de interés en la escuela.

El socio DIPECHO coordina la cita para la entrevista en función de lo acordado en el Plan de Trabajo. En la entrevista participa el equipo de consultores y técnicos de apoyo.

### **Preguntas para la entrevista.**

| Conocimientos  | Actitudes   | Prácticas  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuáles son los principales riesgos en la escuela?</li> <li>- Cuáles han sido los desastres más recientes que han impactado la escuela y/o la comunidad?</li> <li>- Han recibido capacitación para estar preparados para responder ante un desastre?</li> <li>- Aún sin capacitación, están organizados y sabrían qué hacer ante un desastre?</li> <li>- Han recibido el CUSE?</li> <li>- Han elaborado su Plan de Respuesta a Desastres?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Que disposición y "ganas" hay entre el comité para trabajar el tema de reducción de riesgos?</li> <li>- Los maestros/as han incluido los temas de riesgo en el contenido de sus clases?</li> <li>- Son necesarias las coordinaciones y apoyo con otras instituciones o Delegado de CONRED?</li> <li>- Es posible hacer algo para evitar los daños ante los desastres? Que se puede hacer?</li> <li>- Cómo funciona la organización existente en la escuela?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acostumbran tener un botiquín de primeros auxilios?</li> <li>- Están señalizadas las rutas de evacuación ante emergencias?</li> <li>- Tienen algún otro equipo o insumo de uso en emergencias?</li> <li>- Realizan simulacros de evacuación? Cada cuánto?</li> <li>- Existen vínculos y mecanismos de coordinación con instituciones externas a la escuela (PNC, bomberos) o con COLRED o comités locales?</li> </ul> |

## GUIA DE REFERENCIA PARA ENTREVISTA EN UNIDADES DE SALUD

Fecha: \_\_\_\_\_ Municipio y Departamento: \_\_\_\_\_

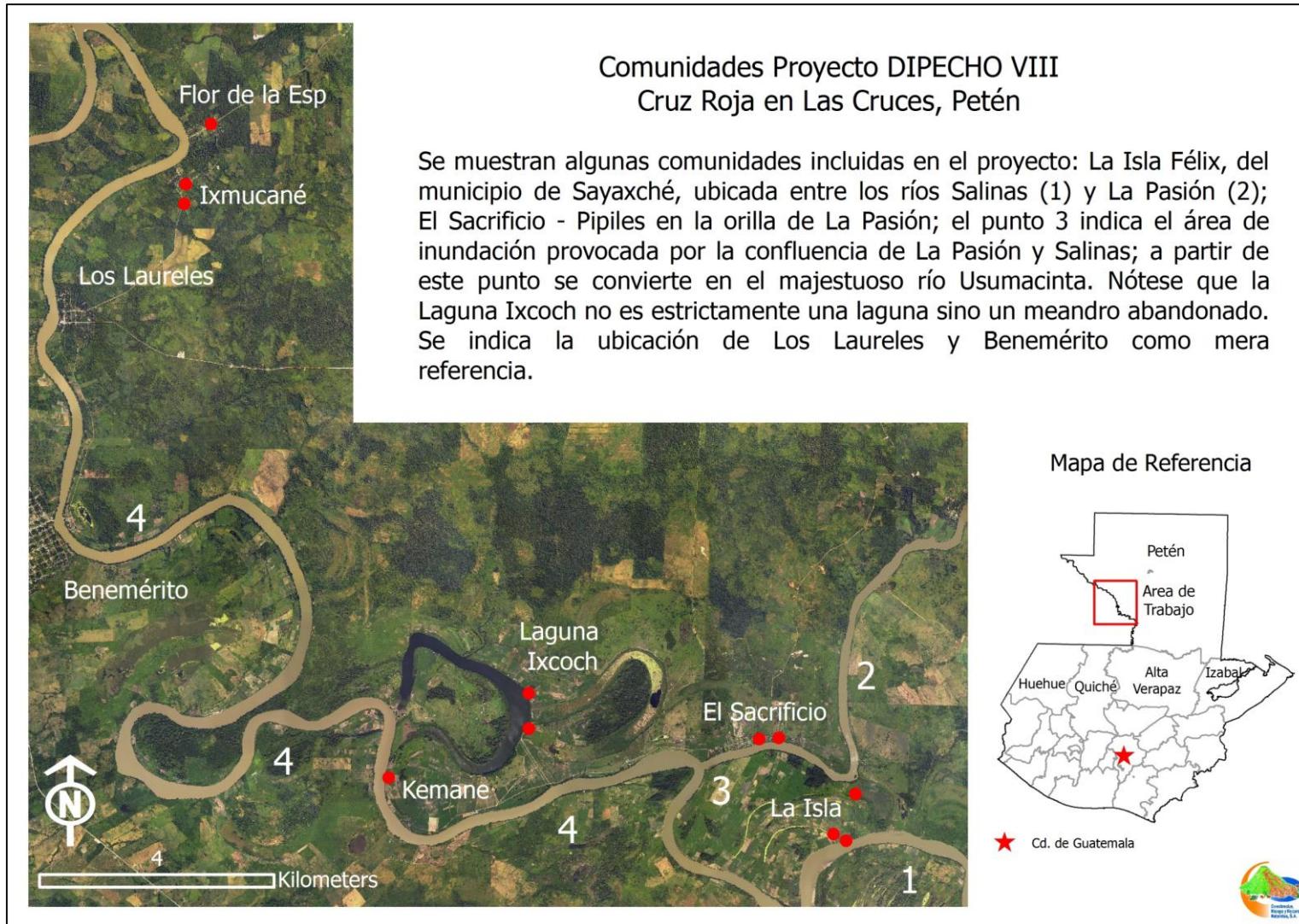
Ubicación de la unidad (aldea, caserío): \_\_\_\_\_

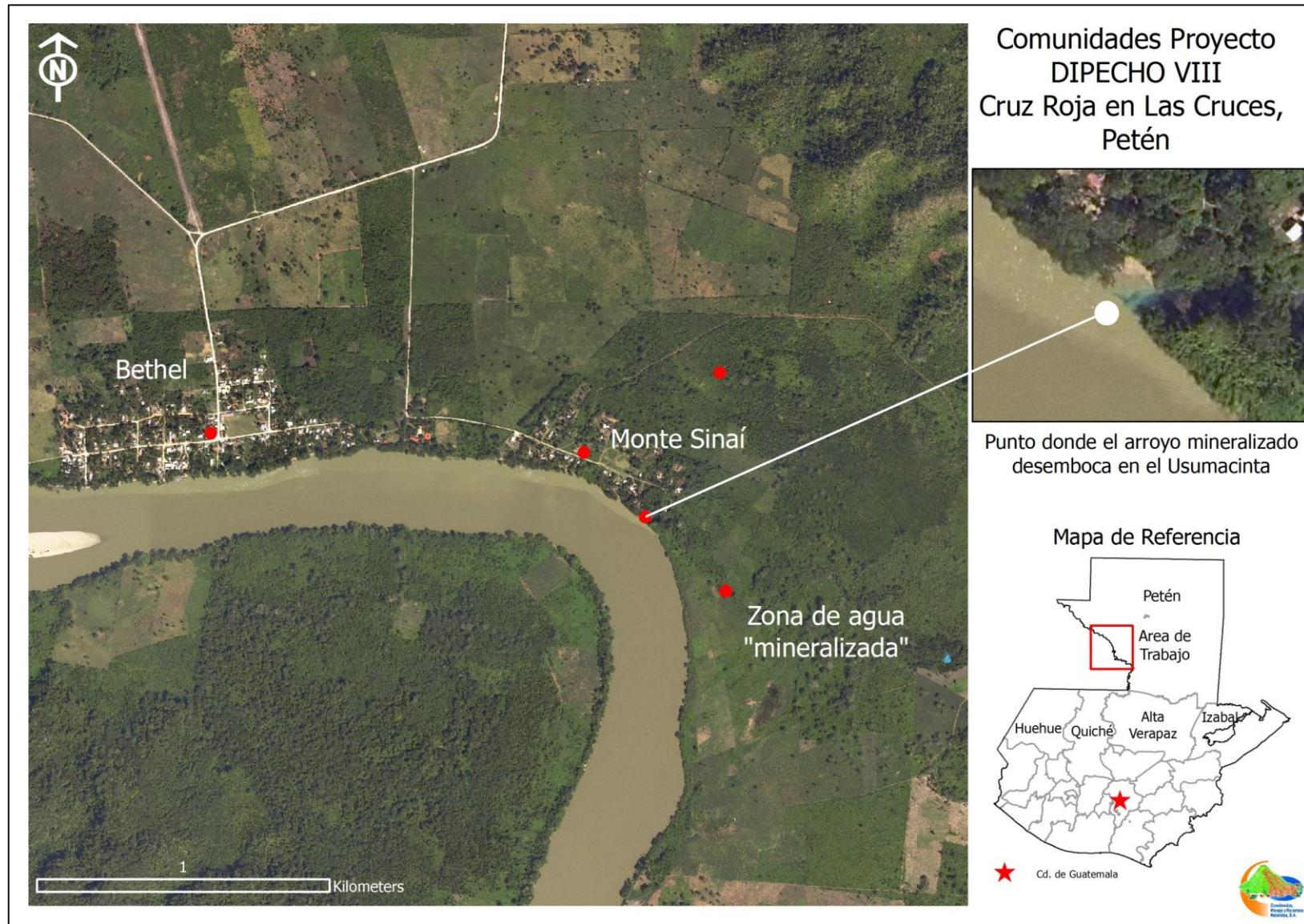
Nombre y puesto del entrevistado (a): \_\_\_\_\_

Responsable de la entrevista: \_\_\_\_\_

| <b>Marco metodológico.</b>  |  |   |
|---|--|---|
| <b>Preguntas para la entrevista.</b>  |  |   |
| Conocimientos   | Actitudes  | Prácticas   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuáles son los principales riesgos a los que está expuesto el municipio o comunidad?</li> <li>- Cuentan con una organización interna para atención de desastres?</li> <li>- Han recibido cursos específicos relacionados con desastres?</li> <li>- Conocen las guías y procedimientos de Salud en Emergencias? de Agua y Saneamiento?</li> <li>- Que temas específicos les toca atender en situaciones de desastre en el municipio?</li> <li>- Cuentan con algún Plan de Respuesta ante Desastres? Como lo formularon? Con quién?</li> <li>- Cuáles son las principales enfermedades relacionadas con las emergencias y desastres en la zona?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Existen lineamientos o directrices desde el nivel superior para trabajar el tema de RRD?</li> <li>- Considera importante poner atención en cuestiones de preparación para la respuesta ante desastres?</li> <li>- En qué medida les interesa estar preparados para la respuesta?</li> <li>- Que disposición hay del personal a capacitarse y mejorar su capacidad de respuesta?</li> <li>- Hay disposición para coordinar acciones de respuesta con otras instituciones? (ONGs, Municipalidad, otros),</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Realizan ejercicios de simulaciones o simulacros? Cada cuánto?</li> <li>- Acostumbran a dedicar un presupuesto e insumos específicos para la época de invierno?</li> <li>- Con quien se coordinan a lo externo para la atención de desastres?</li> <li>- Podrían compartirnos la experiencia más reciente en atención de desastres que hayan tenido?</li> <li>- Han participado directamente en la atención de albergues, limpieza y rehabilitación de pozos, manejo de desechos durante una emergencia?</li> <li>- Realizan jornadas médicas preventivas en época de lluvia?</li> <li>- Organizan y capacitan brigadas médicas comunitarias?</li> </ul> |
| <b>Medios de verificación.</b>  |  |   |
| De ser posible, solicitar copia o tomar fotografías de los aspectos más relevantes que sean mencionados en la entrevista (copia del plan de respuesta, del organigrama de organización, cuadro o sala situacional, etc.).   |  |   |

## 6.5. Anexo 5. Croquis de riesgos.





## 6.6. Anexo 6. Transcripciones de grupos focales con COCODEs.

(entre comillas algunas frases literalmente copiadas de los participantes)

02 Agosto  
Cooperativa Monte Sinaí

### ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** el principal riesgo es la inundación por el río Usumacinta porque eso hace que se pierdan los cultivos; la gente sufre daños tanto por sus casas como por sus parcelas y sus cosechas; las inundaciones se agravan cuando sueltan el agua de la presa Chixoy; antes no llenaba tanto el río, dice un señor que en 1988 hubo una lluvia fuerte y que después pasaban hasta 15 años sin problemas de llenas; "no me consta pero yo digo que esto está pasando por tanta tala de árboles" dijo uno de los asistentes; reconocen que hay una relación entre que cada vez se cortan más árboles y entonces las llenas son cada vez más fuertes; los "descombres" son dañinos;
2. **Mapas de riesgo:** no tienen mapas, saben cuáles son las casas que se inundan;
3. **Presencia de COLRED:** no tienen comité de COLRED
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no tienen Plan pero como vecinos todos saben lo que tienen que hacer; casi siempre salen adelante con sus propios medios;
5. **Capacitaciones sobre el tema:** dos personas del grupo han recibido charlas;
6. **Simulacros:** no han hecho simulacros, "pero puede ser bueno hacerlos",
7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** en la familia se habla de las inundaciones en invierno porque sufren mucho cuando el río se crece; la gente tiene temor a las inundaciones; "aquí estamos a la voluntad de Dios" dijo un señor;
8. **Alarma y evacuación:** todos estuvieron de acuerdo que la forma de protegerse de las inundaciones es saliendo de sus casas pero quieren un albergue porque no tienen; tienen un terreno en alto que puede usarse; la comunidad le hace caso a las alertas siempre que vengan de una organización reconocida; aquí no sucede movimiento migratorio durante emergencias;
9. **Disposición a capacitarse:** la gente está interesada en participar pero hay que convocarla con tiempo;
10. **COCODE y grupos organizados:** el COCODE está conformado por 7 hombres; "las mujeres están ocupadas en la casa", "el hombre tiene más tiempo" es lo que dicen cuando se les pregunta por qué no participan las mujeres; "a veces los esposos no nos

dejan" complementó una señora; el COCODE se cambia cada año y se eligen por asambleas; los jóvenes participan pero no tanto; antes participaban cada mes en las reuniones en La Libertad pero ahora ya no; "como ahora somos un nuevo municipio";

11. **Participación incluyente:**
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** todavía no tenemos muchas noticias de la Municipalidad; las instituciones no nos ayudan;
13. **Mensajes y comunicación:** viven algunas familias que hablan kekchí; los mensajes los transmiten por celular, la gente también ve la TV, también se avisan de casa en casa;

### **GRUPOS VULNERABLES**

1. **Presencia de grupos vulnerables:** reconocen que los que realmente son vulnerables son las personas que no pueden salir de sus casas durante una inundación; todos en la comunidad son vulnerables en las grandes llenas porque se quedan sin agua ya que se daña el nacimiento; las mujeres pobrecitas porque andan entre el lodo;
2. **Necesidades diferenciadas:** no reconocen ninguna necesidad diferenciada, todos sufren por igual dicen;
3. **Participación:** todos tienen que participar por igual para salir adelante durante las temporadas de problemas;

### **ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA**

1. **SAT o redes locales de comunicación:** los que viven en la orilla del río observan el nivel y ponen unas estacas para ir chequeando el nivel; "aquí en invierno toda la gente está pendiente del nivel del río"; las llenas más grandes son en Septiembre y Octubre, a veces en Noviembre;
2. **Alertamiento:** a veces les alertan desde la Municipalidad; nada más; "quien nos va a avisar hasta aquí usted" preguntó un señor;
3. **Organización y formación de SAT:** sería muy importante recibir avisos que algo fuerte está por pasar, o si van a soltar las aguas en la presa;
4. **Señales e indicadores:** estar pendiente del río es lo más importante; las lluvias que caen en Petén no provocan inundaciones en el Usumacinta sino las lluvias en las Verapaces y las aguas de Chixoy;
5. **Evacuación:** la mejor protección sería moverse a un terreno alto; quieren tener su propio albergue en un lugar seguro;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** aquí la gente vive de la siembra de maíz y frijol, principalmente; nunca han hecho nada para proteger las siembras porque no se puede hacer nada, están en una zona baja, plana;
2. **Daños a los medios de vida:** "se pierden las cosechas, que más que eso!" dijo un señor enfáticamente;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** lo que si tratan es sacar sus cosas de la casa para protegerlas de la inundación, principalmente los enseres domésticos; para recuperarse después de una lluvia lo más importante es tener la semilla para sembrar la próxima cosecha; algunos a veces tienen que pedir préstamos para recuperar su dinámica económica; se podría sembrar en verano pero eso requiere recursos y tecnificación; algo que puede ser una salida es la siembra de la pepitoria pero a veces le cae plaga de gusano; "se podría probar con semilla mejorada" dijo don Israel; "será que no hay alguna semilla que produzca más rápido" preguntó un señor al fondo; algo muy importante sería volver a reforestar, preferiblemente con especies comerciales que se le pueda sacar un provecho;

03 Agosto  
Cooperativa Bethel

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** tienen 43 años de vivir en esta comunidad y el río no había crecido tanto como hace 10 años para la fecha; creen que es por la hidroeléctrica Chixoy y por el cambio climático; la inundación es el principal riesgo;
2. **Mapas de riesgo:** como el terreno es parejo se hunde parejo; se conocen las áreas afectadas de siempre, ya se sabe cuales se afectan y en qué momento;
3. **Presencia de COLRED:** no se tiene una COLRED lo que se tiene organizado es una comisión de Salud la cual vela por todo lo que pasa en este tema;
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no tienen un Plan pero si saben qué hacer ante la ocurrencia de eventos; se coordinan con los del ejército, salud y ahora el Alcalde;
5. **Capacitaciones sobre el tema:** hay varios que se han capacitado en temas de salud pero eran jóvenes se van y con ellos los conocimientos; de igual forma también se ha capacitado un líder que trabajó en el CONAP;
6. **Simulacros:** no se han realizado; aquí todas las evacuaciones son de verdad;

7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** la demás gente ya ha visto lo que se hace cuando se llena y ahí es donde aprenden;
8. **Alarma y evacuación:**
9. **Disposición a capacitarse:** hay disposición de participar en la organización de la COLRED; de entrada piensan en cambiar el lugar de los albergues a sitios más altos;
10. **COCODE y grupos organizados:** se eligen en asamblea general y se tiene representación de todos los sectores de la comunidad; también hay un comité de salud; y una junta escolar;
11. **Participación incluyente:** siempre hay representación de la mujer y en el comité de salud participan los jóvenes;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** por el momento la relación es buena, cada comité trabaja como se le pide y no ha habido problemas con las autoridades;
13. **Mensajes y comunicación:** aquí la mayoría ve las noticias de los canales nacionales; todos los mensajes en español;

## GRUPOS VULNERABLES

1. **Presencia de grupos vulnerables:** hay ancianos que ya no pueden caminar y algunos jóvenes que tienen discapacidad física;
2. **Necesidades diferenciadas:** esta gente necesita agua para tomar y comida;
3. **Participación:** no es posible que participen los ancianos ni los discapacitados, como?

## ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA

1. **SAT o redes locales de comunicación:** el sistema que manejan y no les ha fallado es mantener contacto con la comunidad "Monte Sinaí" ya que ellos les dicen cómo va el agua, van midiendo conforme se van llenando los terrenos y el camino con agua;
2. **Alertamiento:** nos avisa la gente de la comunidad vecina; tienen también con una estación del INSIVUMEH (aunque esta es una estación en la que los comunitarios no tienen acceso a los datos en tiempo real);
3. **Organización y formación de SAT:** es muy importante organizar un SAT en conjunto con los de Monte Sinaí;

4. **Señales e indicadores:** no mencionaron ninguna señal especial sino solamente la comunicación con la gente de la otra comunidad;
5. **Evacuación:** toda la gente sabe cómo, cuándo y por donde evacuar; normalmente se van hacia los lugares altos;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** turismo, cultivos y comercio;
2. **Daños a los medios de vida:** cuando se inunda se afecta todo en la comunidad; valdría la pena hacer algo para evitar los daños pero no se tienen los recursos para hacerlo;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** bueno pues con la cosecha se trata de levantarla antes que llegue la llena; a los animales se los llevan ellos a lugares altos; cuando hay inundación no llega turismo;

04 Agosto  
Mi Bella Guatemala

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** la inundación no es un desastre sino cuando se pierden vidas humanas y cuando se pierden las cosechas; esto pasa porque hay mucha deforestación, no cuidamos los bosques, antes los árboles sostenían el agua;
2. **Mapas de riesgo:** tienen croquis pero no están señaladas las zonas de riesgo; siempre salen afectadas las casas que están en la orilla de los ríos y los zanjones aunque al final todos salimos afectados porque se inunda la carretera y ya no podemos salir; a veces no salimos ni en lanchas porque no hay combustible;
3. **Presencia de COLRED:** tuvieron hace años una COLRED pero ya no funciona porque ya no está organizada;
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no tienen Plan;
5. **Capacitaciones sobre el tema:** la institución Pro-Agua capacitó tres muchachos sobre el tema de desastres pero ellos ya no nos enseñaron nada; las demás personas nunca han sido capacitados;
6. **Simulacros:** nunca han participado en un simulacro pero se imaginan que puede ser útil y recomendarían que participen los niños;

7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** no se habla mucho de eso porque como los adultos no sabemos nada que le podemos hablar a nuestros hijos?
8. **Alarma y evacuación:** cuando fue la inundación las personas no se querían salir de sus casas, solo los familiares de uno son los que lo alertan; no importa quién esté en el comité la gente casi nunca quiere salir evacuada;
9. **Disposición a capacitarse:** la gente está dispuesta a capacitarse pero se deben considerar los horarios para que no afecte en el trabajo;
10. **COCODE y grupos organizados:** el COCODE está conformado por comisiones: de salud, ambiente, deporte, caminos; todos son hombres; es por gusto tener el COCODE porque no se puede hacer nada por falta de recursos;
11. **Participación incluyente:** las mujeres no participan, tampoco los jóvenes porque tienen que trabajar;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** tenemos buena relación con la Municipalidad pero no nos han podido ayudar porque igual están sin recursos;
13. **Mensajes y comunicación:** aquí todo es en español, y si nos dan confianza nosotros entendemos, aquí nos gusta conocer;

### **GRUPOS VULNERABLES**

1. **Presencia de grupos vulnerables:** las personas más afectadas son las que viven en la orilla de los ríos y zanjones; estos son los que siempre se quedan más pobres; los niños también se enferman bastante;
2. **Necesidades diferenciadas:** tenemos muchas necesidades pero lo más importante es que el grupo sea responsable, que sepa que hacer y que tenga recursos para ayudarnos; que tenga poder de mando para que les hagan caso;
3. **Participación:** a la gente no mucho le gusta participar; les gusta que los vengan a ayudar pero no les gusta participar;

### **ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA**

1. **SAT o redes locales de comunicación:** aquí solo podemos comunicarnos por celular y cuando hay lluvias se corta mucho la señal;
2. **Alertamiento:** solo nos enteramos por las noticias en la radio (Emisoras Unidas) y la TV (canales 3 y 7 de Guatemala);

3. **Organización y formación de SAT:** sería muy importante estar comunicados directamente con las Autoridades y que nos escuchen y vengan a apoyarnos;
4. **Señales e indicadores:** cada familia se mantiene atenta controlando el nivel del río, ponen sus varitas o piedras para ver cómo va subiendo el nivel y le van tomando tiempo;
5. **Evacuación:** cada quien agarra donde le queda más fácil, no hay rutas señalizadas, se forman 4 islas y ahí es donde se refugian las familias; algunas buscan los cerros aunque tengan que dejar sus cosas en la casa inundada;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** aquí todos nos dedicamos a la agricultura: maíz, frijol, pepitoria; algunos que no tienen tierra van a trabajar como jornaleros; el agua que consumimos es de pozos pero en invierno se contamina, algunos tienen filtros que les dejó la Cruz Roja;
2. **Daños a los medios de vida:** cuando viene la inundación se trata de cosechar lo que se puede pero no da tiempo, y lo que se saca no es suficiente para mantenernos; hay que ir a buscar trabajo del lado Mexicano para mantener a nuestras familias;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** antes como había suficiente tierra la gente se rotaba y dejaba descansar las parcelas, pero ahora como somos muchos y ya no hay tierra hay muchos desastres; quisiéramos tecnicarnos para mejorar nuestras cosechas y con eso poder tener algo de reserva cuando vengan las inundaciones;

04 Agosto  
La Flor de la Esperanza

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** son las inundaciones y las pérdidas de cultivos, siempre nos han afectado, desde hace 45 años que se fundó la comunidad; lo malo es que nunca nadie nos ha brindado apoyo
2. **Mapas de riesgo:** tienen croquis pero no tienen marcada el área que se inunda; las familias que viven en la orilla del río y de la quebrada son las que salen más perjudicadas; se inunda toda el área de cultivos;
3. **Presencia de COLRED:** no tienen COLRED ni ningún grupo que vea directamente este tema de los desastres;
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no tienen ningún Plan elaborado; nunca han hecho el Plan porque regularmente no se comunican con nadie cuando tienen inundaciones; entre todos ven como le hacen para salir adelante;

5. **Capacitaciones sobre el tema:** ninguna institución los ha capacitado, tienen muy mala experiencia con otras instituciones que solo los han engañado;
6. **Simulacros:** no saben lo que es un simulacro;
7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** así formalmente el tema de los desastres no se comenta mucho sino que las nuevas generaciones van aprendiendo conforme ven los problemas que suceden;
8. **Alarma y evacuación:** se apoyan entre vecinos porque nunca ha habido un encargado de andar avisando o indicando a las familias que tienen que hacer; a las mujeres difícilmente les hacen caso y a los jóvenes menos porque no los ven responsables;
9. **Disposición a capacitarse:** están muy dispuestos a capacitarse porque creen que es bueno, creen que es mejor tener en la comunidad un grupo responsable de estar atento ante posibles emergencias por desastres;
10. **COCODE y grupos organizados:** tienen COCODE, consejo de administración de la cooperativa, comité de salud y alcalde auxiliar; entre todos ellos hay una buena comunicación y se apoyan mutuamente;
11. **Participación incluyente:** las mujeres participan muy poco en comités porque tienen mucho que hacer en sus casas, los jóvenes no tienen el deseo de participar, se les invita pero no participan;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** tienen buena relación con la Municipalidad, en estos días les están apoyando con mejoras en la carretera y les han ofrecido apoyo en otros proyectos;
13. **Mensajes y comunicación:** el idioma español es el que usan todos en la comunidad y creen que los mensajes tienen que ser directos hacia la comunidad en reuniones o actividades educativas;

### GRUPOS VULNERABLES

1. **Presencia de grupos vulnerables:** todas las familias que viven en la orilla del río son las más afectadas y principalmente las mujeres embarazadas, niños y personas de avanzada edad son los que merecen más atención;
2. **Necesidades diferenciadas:** ven muy importante tener un espacio como albergue para las familias afectadas, en donde tengan también comida para ellos ya que si no se dispersan todos con la inundación; también hay que darles atención en salud, especialmente a las mujeres y niños;
3. **Participación:** participan muy poco, los han invitado pero no llegan a las reuniones;

## ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA

1. **SAT o redes locales de comunicación:** no saben que es un SAT; ellos se comunican entre sí cuando pueden haber problemas de inundaciones, nada más;
2. **Alertamiento:** no hay un mecanismo formal de alertamiento sino que las propias familias van tomando las decisiones de acuerdo a lo que ven, se comunican entre sí los vecinos también para irse avisando;
3. **Organización y formación de SAT:** es muy importante y necesitamos estar organizados, tal vez así nos hacen más caso las autoridades, esperamos que la Municipalidad, la CONRED y otras instituciones se den cuenta de lo que nos pasa y que nosotros tenemos la voluntad de organizarnos y capacitarnos;
4. **Señales e indicadores:** van sembrando estacas para ver cómo va creciendo el río, son señales de la misma Naturaleza, y también se enteran por noticias, radio y TV; se avisa a los demás vecinos que no tienen radio o TV;
5. **Evacuación:** todos salen a donde pueden, no hay un lugar específico para reunirse, solo se buscan las partes altas; cada familia sale por sus propios medios, solo brindamos alguna ayuda para sacar sus cosas;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** viven de la agricultura, siembra de maíz, frijol y pepitoria;
2. **Daños a los medios de vida:** las lluvias afectan todas las áreas de cultivo, también hay plagas como la "mancha de asfalto" que afecta los cultivos y nos dejan sin nada; el agua que se consume en la comunidad es de pozos y estos también se contaminan y por eso aumentan las enfermedades;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** cuando se pierden las cosechas hay que ir a las fincas Mexicanas a trabajar como jornaleros; nosotros solos no podemos hacer nada, ojalá y nos apoyaran con asesoría técnica, necesitamos mejorar semillas, eliminar plagas, que coordinen con otras instituciones para que nos apoyen; nosotros ofrecemos apoyar, capacitarnos; antes no se conocían estos desastres, no habían plagas, los abuelos tenían buenas cosechas, no se utilizaban abonos, mucho menos venenos;

07 Agosto  
San Luis Buena Fé

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** las inundaciones son desastres inesperados que nos daña las viviendas, los cultivos, hasta la salud y la vida; es por tanta deforestación que se están dando tantos desastres; nos echan la culpa a los campesinos pero son los ricos los que están destruyendo los bosques; están haciendo mucho potrero, por eso antes ocurrían menos desastres; el río se llenaba pero no afectaba a nadie, desde el Mitch hemos tenido llenas que nos afectan casi todos los años;
2. **Mapas de riesgo:** tenemos croquis pero no tenemos marcadas las zonas afectadas;
3. **Presencia de COLRED:** no tienen COLRED ni ningún grupo que vea este asunto de los desastres, los del COCODE tienen que responder a la hora de las llenas,
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no hay Plan de Emergencia;
5. **Capacitaciones sobre el tema:** el Ministerio de Salud vino una vez a hablarnos sobre el tema de los desastres, organizaron un grupo pero ya nunca le dieron seguimiento;
6. **Simulacros:** no saben que es un simulacro mucho menos haber participado en alguno;
7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** alguna gente le platica a la familia sobre los problemas que acarrean las llenas, en algunas reuniones en la comunidad se ha hablado que necesitamos un albergue;
8. **Alarma y evacuación:** cuando se les avisa a los vecinos se van a las iglesias y a la casa de vecinos que están en alto; la gente sale cuando se les avisa; las mujeres han participado; los jóvenes no participan aunque tienen la energía;
9. **Disposición a capacitarse:** es muy importante que nos capacitemos para estar preparados;
10. **COCODE y grupos organizados:** el COCODE es nombrado en asamblea; tiene su personería jurídica, con sus comisiones de salud, deportes, infraestructura, educación, agua y energía eléctrica; se cambia cada 2 años;
11. **Participación incluyente:** en el comité solo participan los hombres, a las mujeres se les invita pero no participan por sus labores en la casa; los jóvenes no han querido acercarse y participar;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** tenemos muy buena apertura con la Municipalidad porque tenemos reconocido el COCODE, uno de los presentes es parte del Concejo Municipal (Concejal suplente); no hay ninguna otra institución que

esté ayudando a la comunidad, ni siquiera el Ministerio de Salud les apoya con las necesidades durante la inundación, el COCODE tiene que ver cómo se las arregla para sacar a las personas al Centro de Salud de Las Cruces, hay muchos problemas con las mujeres cuando les toca parto;

13. **Mensajes y comunicación:** aquí todos hablan español y sería bueno comunicarnos con la Cruz Roja, estamos muy contentos que tengan su oficina en Las Cruces, pero para eso nos gustaría estar organizados en un grupo;

## GRUPOS VULNERABLES

1. **Presencia de grupos vulnerables:** los más vulnerables son los que viven a la orilla del río, pero las mujeres embarazadas, niños y personas de edad avanzada merecen mayores atenciones;
2. **Necesidades diferenciadas:** es muy importante atender la salud de las personas porque las llenas dejan mucha contaminación y vienen las enfermedades; y de ahí hay que saber qué hacer con las familias porque económicamente nos quedamos bien afectados después de las inundaciones;
3. **Participación:** la gente participa muy poco, algunas veces hay representantes de las familias que viven en la parte baja pero actualmente ninguno de ellos están en el comité;

## ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA

1. **SAT o redes locales de comunicación:** aquí no hay ningún SAT o red de comunicación;
2. **Alertamiento:** aquí uno se entera de los problemas por las noticias en la radio (Emisoras Unidas), algunos tienen acceso a las noticias en los canales nacionales, el gran problema es que no hay electricidad;
3. **Organización y formación de SAT:** es muy importante estar organizados para tener comunicación con la Municipalidad y otras instituciones;
4. **Señales e indicadores:** nos sirven las señales que da la Naturaleza (nubarrones, el nivel del río) pero también nos enteramos de las noticias del INSIVUMEH, a veces por teléfono nos avisan de los huracanes;
5. **Evacuación:** aquí no hay un sitio específico de reunión de las familias cada quien sale donde puede a las partes altas, solo se apoya a algunas familias para que puedan sacar sus cosas;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** toda la gente vive de la agricultura (maíz, frijol, ajonjolí y pepitoria);
2. **Daños a los medios de vida:** las llenas afectan todas las áreas de cultivo y también traen plagas como la mancha de asfalto que nos deja sin nada; el agua que consumen se contamina con las llenas y vienen las enfermedades; ojalá se les pudiera apoyar en forma inmediata con filtros;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** necesitamos apoyo técnico para mejorar nuestros cultivos y eliminar las plagas; no recibimos ninguna ayuda del Estado ni de las instituciones, hemos pedido apoyo pero no vienen; antes no habían plagas ni estos desastres, incluso los cultivos no necesitaban ni abono ni mucho menos venenos; antes más bien las llenas dejaban los terrenos fértiles, ahora solo dejan contaminación;

07 Agosto  
Ixmuquán

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** los problemas son las inundaciones anuales, antes sucedían cada 7 años; esto pasa porque estamos deteriorando y destruyendo el planeta; la Naturaleza y el ambiente se están destruyendo; ya no hay selva entonces hay menos lluvias y también suceden las llenas con todas sus enfermedades (diarrea, dengue, paludismo); y lo más grave es que con la llena se pierden las cosechas; se llena el río y destruye las siembras en las vegas de los ríos; cuando se inunda y la milpa está chiquita ya no forma granos y cuando ya está grande se pudren las mazorcas; también está cayendo una plaga al maíz (la mancha de asfalto) que no deja desarrollar la planta o la mazorca; el agua que viene de la presa es la que provoca la llena;
2. **Mapas de riesgo:** el año pasado (2011) vino la Cruz Roja y nos ayudó a hacer un croquis de la comunidad con sus riesgos y peligros; "ya se sabe cuál es el área que siempre se inunda" dijo un señor;
3. **Presencia de COLRED:** tenían un comité que formó CONRED y hasta teníamos carnets pero al final se desorganizó; participaban algunas mujeres;
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** se reunieron algunas veces para hacer un Plan pero no funcionó porque los de CONRED ya no vinieron; después ya ni en las emergencias nos ayudaron o nos hicieron caso; ninguna otra institución colabora con nosotros; "los políticos solo vienen a quitarnos el voto y después ya no vienen";
5. **Capacitaciones sobre el tema:** recibieron algunas charlas con CONRED y Cruz Roja pero muy pocas;

6. **Simulacros:** nunca han hecho un simulacro;
7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** la mayoría opina que el tema de las lluvias y la pérdida de las cosechas es muy importante entre las comunidades en esta zona ya que si pierden sus alimentos es crítico;
8. **Alarma y evacuación:** la comunidad si responde a las indicaciones que se dan cuando hay una emergencia;
9. **Disposición a capacitarse:** les gustaría estar mejor capacitados; quisieran participar en el proyecto; "los recursos y capacidades tienen que estar con la gente no en Santa Elena" dijo uno de los líderes;
10. **COCODE y grupos organizados:** tienen un COCODE con sus comisiones, también tenían una organización cuando les traían la Bolsa Solidaria;
11. **Participación incluyente:** los hombres son los que más participan aunque también participan mujeres;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** tienen buena relación con la Municipalidad;
13. **Mensajes y comunicación:** la mayoría habla español aunque hay algunas familias kekchíes, mames, kakchiqueles y achíes;

### **GRUPOS VULNERABLES**

1. **Presencia de grupos vulnerables:** discapacitados; ancianos mayores; viudas;
2. **Necesidades diferenciadas:**
3. **Participación:** esta gente de alguna manera podría participar;

### **ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA**

1. **SAT o redes locales de comunicación:** la gente recibe la información por la radio y las noticias; se avisan entre ellos; tienen un puente dañado que hay que monitorear cuando llueve;
2. **Alertamiento:** no reciben ningún alertamiento de nadie;
3. **Organización y formación de SAT:** sería muy bueno involucrar a la juventud para el SAT porque les gustan estos temas;

4. **Señales e indicadores:** la gente pone su “seña” en el río para ir viendo como sube el nivel, toman el tiempo;
5. **Evacuación:** la gente evacúa hacia las partes altas con otras familias; aquí no tienen albergue; “ojalá pudiéramos tener uno”;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** la gran mayoría de las personas son agricultores (de maíz, frijol, pepita y ajonjolí); cuando las cosechas se dan bien no tienen ninguna necesidad de buscar alimentos del lado de México; abunda el trabajo cuando las cosechas van bien;
2. **Daños a los medios de vida:** se pierde la cosecha, no tienen alimentos; cuando la inundación es de noche se mueren las gallinas, los pavos y coches; también se contaminan los pozos;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** no se puede hacer nada para proteger las cosechas; cuando se pierde todo los hombres se van a “semanear” y con los ingresos compran sus artículos de primera necesidad;

### **NOTA:**

La gente en esta comunidad recibe atención médica en la población Mexicana de Benemérito; en épocas duras la gente también migra hacia México buscando trabajo; tienen coordinación con el director del hospital cuando hay llenas o brotes para que los atiendan; a veces vienen a vacunar niños; y también vienen a comprar las cosechas;

08 Agosto  
El Sacrificio-Pipiles

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** las inundaciones afectan directamente los cultivos y se pierden las cosechas; de 2009 al 2011 han sido los años con mayores pérdidas, los vecinos tienen deudas con el banco; algunas casas se inundan directamente; y tal vez como hay mucha humedad están brotando nuevas plagas de gusanos y también una nueva enfermedad del maíz que dicen que se llama “mancha de asfalto”; se seca la milpa; antes las inundaciones sucedían cada 3 a 4 años, ahora son más seguidas; toda la comunidad se inunda; y el problema es que en verano no se puede sembrar porque no hay agua, hay sequía; otro gran riesgo son las mordeduras de serpientes venenosas; (por eso es importante que en la aldea hayan sueros); no hay que dejar que entren las presas porque eso arruinaría más los cultivos (en uno de los cruces de entrada había un cartel del Frente de Resistencia contra las Hidroeléctricas);

2. **Mapas de riesgo:** no tienen mapas de riesgo pero conocen donde se inunda y que casas sufren; "aquí cuando se inunda se inunda toda la aldea";
3. **Presencia de COLRED:** no tienen COLRED, el mismo COCODE funciona en las emergencias; lo bueno es que en el comité hay 3 promotores de salud;
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no tienen Plan;
5. **Capacitaciones sobre el tema:** han recibido algunas charlas sobre desastres por parte de la Cruz Roja pero no muchas; nunca se ha organizado una capacitación directamente para los jóvenes, "la juventud se está perdiendo y eso no habría que permitirlo";
6. **Simulacros:** nunca han hecho simulacros;
7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:**
8. **Alarma y evacuación:** el centro de albergamiento está en Las Torres porque ahí es el punto más alto; la gente si sigue instrucciones cuando está la emergencia; ojalá les pudieran apoyar con una lona para construir un albergue cuando se necesite;
9. **Disposición a capacitarse:** la gente quiere participar en charlas y cursos;
10. **COCODE y grupos organizados:** están construyendo una Unidad Mínima de Salud pero nadie les está ayudando; tienen una Directiva para manejar la planta para el agua; el COCODE se elige en una asamblea comunitaria; don Mario, el Presidente, lleva 13 años como Presidente, siempre lo re-eligen; los demás si se van rotando;
11. **Participación incluyente:** en el COCODE no hay ninguna mujer porque "pueden haber conflictos porque los esposos son celosos"; hay comité aparte de mujeres que se están reorganizando para gestionar la Bolsa Segura; los jóvenes participan más con el futbol y también colaboran con otras actividades como la cosecha;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** aquí les apoya CONRED (Giovanni), Cruz Roja (Rudy), una ONG de chinos y los italianos (COOPI); con la Municipalidad se participa en el COMUDE, son reuniones cada 3 meses; hacen gestiones con otras instituciones como el INFOM (tubería para agua), PERENCO (tubos de cemento para reparar puentes);
13. **Mensajes y comunicación:** hay como 15 familias que hablan kekchí que posiblemente necesiten mensajes en este idioma;

## GRUPOS VULNERABLES

1. **Presencia de grupos vulnerables:** hay ciertos grupos que necesitan apoyo de transporte para irse a los albergues cuando ya está inundado y para eso se necesita tener una lancha; también esta gente necesita un botiquín de primeros auxilios para tener en el albergue; los 3 promotores no tienen recursos o medicamentos para atender a la gente que es más necesitada durante las llenas (EN GENERAL NO RECONOCEN QUE HAY GRUPOS MÁS VULNERABLES);
2. **Necesidades diferenciadas:**
3. **Participación:**

## ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA

1. **SAT o redes locales de comunicación:** don Mario mira las noticias para estar pendiente, en la TV, le habla también el Delegado de CONRED (Giovanni),
2. **Alertamiento:** ninguna comunidad tiene radio u otra comunicación, aquí todo es por celular o casa en casa;
3. **Organización y formación de SAT:** sería muy importante estar bien comunicados en momentos de una emergencia;
4. **Señales e indicadores:** la gente se dedica a observar el río si va creciendo;
5. **Evacuación:** algunas personas se auto-evacúan, otras piden "posada" en algunas casas en alto y otras se van directamente al albergue en Las Torres; el problema en el albergue es que cada quien hace sus champitas de nylon como puede, no es que haya una estructura que los cubra a todos;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** aquí son puros agricultores, principalmente de maíz; muy poca gente trabaja en jornales;
2. **Daños a los medios de vida:** cuando se inunda se pierde la cosecha y se quedan sin alimento;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** no se puede hacer nada contra los daños de la inundación;

### NOTA:

A veces la gente va del lado Mexicano por trabajo y asistencia médica en Benemérito; es que en La Palma tienen Centro de Salud pero no tienen todo lo que se necesita;

08 Agosto  
La Isla Félix (Sayaxché)

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** las inundaciones en esta comunidad son por causa del Usumacinta y de La Pasión, se juntan, por eso se llama La Isla; se pierden las cosechas de granos básicos, también provocan enfermedades; se inundan todas las casas; a finales de Septiembre del 2011 tuvieron una inundación bien fuerte con más de 2 metros de altura;
2. **Mapas de riesgo:** no tienen;
3. **Presencia de COLRED:** no tienen; “aquí cada quien ve cómo se las arregla”; cada familia hace su propia respuesta;
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no tienen;
5. **Capacitaciones sobre el tema:** el año pasado recibieron capacitaciones de la Cruz Roja junto con la ayuda de emergencia después de la inundación;
6. **Simulacros:** no han hecho ningún simulacro “de rescate”; valdría la pena organizar uno a ver que sale;
7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** este tema de la llena siempre es importante cuando ya están en el invierno;
8. **Alarma y evacuación:** la gente busca evacuar hacia las zonas altas y ahí hacen sus champa; la gente colabora durante las emergencias y sigue las instrucciones;
9. **Disposición a capacitarse:** la gente si participaría en las capacitaciones;
10. **COCODE y grupos organizados:** aquí no hay comité ni COCODE, trabajan la organización a través del pastor evangélico;
11. **Participación incluyente:** las mujeres no participan;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** no tienen ninguna relación de trabajo con la Municipalidad, no tienen escuela ni calles formales; la única institución que nos ha ayudado es la Cruz Roja;
13. **Mensajes y comunicación:** todo se maneja en español;

## GRUPOS VULNERABLES

1. **Presencia de grupos vulnerables:** dicen que no tienen ninguna persona que califique como parte de los grupos vulnerables;
2. **Necesidades diferenciadas:**
3. **Participación:**

## ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA

1. **SAT o redes locales de comunicación:** no tienen;
2. **Alertamiento:** se enteran por la radio en las noticias cuando puede haber una inundación aunque es duro para ellos porque no tienen energía eléctrica; se avisan entre ellos mismos;
3. **Organización y formación de SAT:** valdría la pena estar comunicado con las otras comunidades a través de una radio; La Isla se comunica más con El Sacrificio;
4. **Señales e indicadores:** observación directa del río por si está subiendo el nivel;
5. **Evacuación:** aquí no evacúan, se protegen en las casas y en algunos puntos altos cercanos a las casas; de ahí hay que sacar a la gente en lanchas porque se llena todo;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** cultivos, principalmente maíz;
2. **Daños a los medios de vida:** se pierden las cosechas y tienen que ir a buscar trabajo a fincas y con ese dinero comprar sus alimentos; CONRED vienen cuando hay daños y los ayuda; "los chinitos también ayudan"; aquí no hay necesidad de cruzar a México;
3. **Alternativas de protección y recuperación:** no se puede hacer nada contra las inundaciones;

### NOTA:

A esta comunidad se llega en cayuco a través del río La Pasión desde El Sacrificio.

09 Agosto  
Laguna Ixcoch

## ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

1. **Principales riesgos, porque suceden:** el principal problema son las inundaciones; cuando llueve en Cobán es cuando aquí se inunda; se pierden las cosechas, hay que salir de la casa buscando los "bordos" pero son pocos lugares donde se puede buscar refugio porque todo es plano; también es un gran problema de que el agua se contamina entonces vienen las enfermedades, se bañan con esa agua y les sale salpullido; en esos días hay pescado pero cuesta agarrarlo porque como tiene comida no pica o se hunde mucho no lo agarra el trasmallo; no hay leña, no hay alimentos durante la inundación; aquí se inunda en cualquier época del año aunque lo más fuerte es en Septiembre y Octubre; normalmente las inundaciones llegan a la media noche; cuando están inundados y albergados no pueden hacer sus necesidades fisiológicas porque no hay lugares secos, en lo seco está la gente, las familias; el agua la agarran de la laguna y la hierven o agarran de la lluvia; algunas familias tienen filtro pero es que el agua de la laguna cuesta que pase por el filtro, la de lluvia si pasa rápido; otro gran problema con el invierno es que los caminos se ponen en muy mal estado y cuesta pasar, muchas veces se quedan incomunicados;
2. **Mapas de riesgo:** no tienen;
3. **Presencia de COLRED:** no tienen;
4. **Existencia de Plan de Emergencia:** no tienen;
5. **Capacitaciones sobre el tema:** la Cruz Roja dio unas charlas en el 2011 cuando vino a ayudar; solo que cuando se planifiquen cursos tienen que ser aquí en la comunidad o que pongan en transporte;
6. **Simulacros:** no los practican;
7. **Importancia del tema en la familia y comunidad:** el daño que causan las inundaciones es bien fuerte, muchas familias se quedan sobreviviendo el resto del año cuando pierden sus cosechas; tienen que vivir con lo poco que les pudo haber quedado y pedirle a Dios que la siguiente cosecha salga buena;
8. **Alarma y evacuación:** oyen en la radio y la TV para estar pendientes, la gente va saliendo conforme va llegando la inundación; "aquí no hay alertas, es el agua la que va avisando cuando salir";
9. **Disposición a capacitarse:** la gente si participaría en charlas o capacitaciones;
10. **COCODE y grupos organizados:** tienen su COCODE, se elige en asamblea cada año; si los miembros funcionan bien entonces los reelegirían; estas personas no migran a México;

11. **Participación incluyente:** la mujer participa pero solo con su familia;
12. **Relación con Municipalidad y otras instituciones:** el presidente del COCODE participa en el COMUDE; la Municipalidad tiene intención de ayudarlos pero no hay recursos;
13. **Mensajes y comunicación:** las personas entienden y hablan el español pero por lo que vimos casi todos son indígenas (kekchíes?);

## GRUPOS VULNERABLES

1. **Presencia de grupos vulnerables:** los más vulnerables son las mujeres y niños porque ancianos y discapacitados no hay;
2. **Necesidades diferenciadas:** mujeres y niños salen en compañía de su propia familia;
3. **Participación:**

## ALERTA TEMPRANA Y EVACUACIÓN PREVENTIVA

1. **SAT o redes locales de comunicación:** no tienen; (hasta se asombraron cuando les pregunté sobre este tema!);
2. **Alertamiento:** la gente observa el nivel de la laguna y el río para ver si va subiendo; escuchan la radio para las noticias (Emisoras Unidas); "la gente ya sabe en qué tiempo se inunda y se mantienen pendiente del río";
3. **Organización y formación de SAT:** sería muy importante estar comunicados;
4. **Señales e indicadores:** ver y observar el río; porque ni siquiera es cuando está lloviendo aquí sino cuando llueve en Cobán que se inunda;
5. **Evacuación:** no se llevan nada de la casa porque los lugares de refugio son muy pequeños; entonces lo viven perdiendo todo; cuando se puede las cuelgan o las dejan en el tapanco; en los bordos solo hacen una champita de nylon para pasarla;

## MEDIOS DE VIDA

1. **Principales medios de vida:** cultivos, principalmente maíz, pero también frijol y pepitoria; hay gente que aunque tiene parcela siempre busca trabajo extra;
2. **Daños a los medios de vida:** cuando se pierden las cosechas la gente se queda en la comunidad, ya no sale al pueblo, no tiene dinero para comprar nada, vive con lo que le pudo haber quedado, comen menos;

3. **Alternativas de protección y recuperación:** la cosecha que más les ayuda es la de verano, la que se siembre en Noviembre; no se puede hacer nada contra el agua, contra la lluvia, y ahora menos que "el tiempo" tiene un comportamiento raro;

09 Agosto  
Kemane

El COCODE no asistió; solo se levantaron encuestas;